Dep. van Ned.
31 OKT. 1990
[Publ]ikaties KB

[L]imburgs [D]agblad

Japannadal

[Din]sdag 30 oktober 1990.

72e jaargang nr. 257.

[Uitg]eversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

[Lo]uis Michiels [va]n Kessenich overleden

[DEN] HAAG – Secretaris-generaal [jonk]heer mr L.M. Michiels van Kes[senic]h van het ministerie van finan[ciën] is zaterdag op 52-jarige leeftijd [overl]eden. Michiels van Kessenich [was s]inds november 1985 secretaris-[gener]aal van het departement.

[Mich]iels van Kessenich heeft vele [maat]schappelijke functies vervuld. [Hij w]as onder meer lid van de Raad [voor] de Gemeentefinanciën en lid [van d]e Commissie Financiën van de [Vere]niging van Nederlandse Ge[mee]nten. Door zijn functie was hij [com]missaris bij de Nederlandse [Spo]rwegen en bij DSM. Ook is hij [e]r meer voorzitter geweest van [de K]oninklijke Nederlandse Oud[heid]kundige Bond.

[Jonk]heer Louis Marie Michiels van [Kess]enich werd geboren op 12 fe[brua]ri 1938 in Maastricht. Hij stu[deer]de rechten in Utrecht en was [van] 1967 tot 1972 werkzaam op het [mini]sterie van economische zaken [en v]an 1972 tot 1974 op Financiën.

[In 1]974 werd hij burgemeester van [Ga]er en Sint Geertruid. Deze ge[mee]nte werd met ingang van 1 ja[nuar]i 1982 opgeheven en ingedeeld [bij] de gemeente Margraten. Mi[chie]ls van Kessenich werd met in[gan]g van dezelfde datum burge[mee]ster van Margraten.



● Jhr mr L. Michiels van Kessenich

[E]G kiest één lijn contra [b]roeikaseffect

Van onze correspondent

[LU]XEMBURG – In het jaar 2000 [moe]t de uitstoot van kooldioxide [(CO] 2) in Europa zijn gestabiliseerd [op] het niveau van dit jaar. Tot dit [bes]luit kwamen gisteren de EG-mi[niste]rs voor milieu en voor energie [op] een speciale gecombineerde ver[gad]ering te Luxemburg.

[Vol]gens minister Alders (VROM) is [het] een belangrijke doorbraak aan [het] begin van de tweede wereldkli[maa]tconferentie van de VN die gis[tere]n in Genève begon. CO 2 wordt [alg]emeen beschouwd als de groot[ste] veroorzaker van het broeikasef[fec]t.

Nederlanders in Irak vormen geen eenheid
PAGINA 5

Personeel codeercentrum Roermond onderbreekt werk
PAGINA 13

Zoekactie naar Esther nog zonder resultaat
PAGINA 15



● Demonstranten op weg naar Roermondse stadhuis

Michel Boerebach extra gemotiveerd
PAGINA 17

Topbezetting in JIM
PAGINA 19

Maurice Bergsteyn in opmars
PAGINA 20

Meesten voor onderhandelen met Irak

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De meeste Nederlanders vinden dat de regering met Irak moet onderhandelen over het vrijlaten van de Nederlandse gijzelaars in Bagdad. Dat blijkt uit een NIPO-enquête die in opdracht van NCRV's 'Hier en Nu' is gehouden.

Uit die enquête blijkt dat 55 procent van de ondervraagden voor onderhandelingen is, 31 procent ertegen en dat veertien procent geen mening over deze kwestie heeft.
Ook bij de mensen die voor het voeren van onderhandelingen zijn, bestaat echter weerzin tegen het plan van het CD-lid Janmaat naar Irak af te reizen om gijzelaars vrij te krijgen. Janmaat kreeg gisteren te horen dat hij geen visum krijgt. 74 Procent verzet zich tegen zijn rol als bemiddelaar. Slechts veertien procent schaart zich achter zijn voornemen. Twaalf procent heeft geen mening hierover.

Teikyo wil in Maastricht kliniek en universiteit vestigen

Japanners kopen 'Annadal'

door wim dragstra

MAASTRICHT – Het is nagenoeg zeker dat het Academisch Ziekenhuis Maastricht (AZM) zal worden verkocht aan de Japanse onderneming Teikyo Europe BV. Onderhandelingen daarover zijn in een vergevorderd stadium. De Japanse onderneming is voornemens er een ziekenhuis te vestigen voor in Noordwest-Europa verblijvende Japanners en een universiteit voor (op den duur) duizend studenten. Het AZM komt in april 1991 vrij als het Maastrichtse ziekenhuis volledig verhuist is naar de nieuwbouw in Randwijck.

Teikyo Europe BV is eigenaar is van kasteel Vliek in Ulestraten waar deze onderneming nog steeds van plan is te starten met een Japanse universiteit. Het kasteel wordt momenteel gerestaureerd, er is echter een bestemmingsplanwijziging nodig om het gebouw om te vormen tot onderwijsinstituut. De ontwikkelingen in Meerssen gaan de Japanners te langzaam, daarom is omgekeken naar een betere lokatie, temeer daar Vliek waarschijnlijk al bij de opening medio april volgend jaar, als de eerste vrouwelijke studenten zullen komen, te klein zal zijn.

Rechtbank

Behalve de Japanse universiteit en kliniek is in het oude ziekenhuis van Maastricht ook plaats ingeruimd voor de rechtbank. Het voorste (oude) gedeelte van het ziekenhuis zou helemaal voor justitie geschikt gemaakt kunnen worden. Daarover wordt gesproken door AZM en de Japanse onderneming met de Rijksgebouwendienst. De rest wordt voor het Japanse ziekenhuis en universiteit bestemd.

„De onderhandelingen hierover zijn nog in volle gang, dus ik kan daar geen commentaar op geven," liet directeur J. Carpay van het AZM gisteren weten. Hij verwacht op korte termijn een beslissing over deze miljoenen-transactie.

Ook Teikyo is voorzichtig in zijn uitlatingen. Volgens een woordvoerder hoopt men dat de gesprekken en gunstig resultaat zullen hebben. „We gaan ervan uit dat we tot een overeenkomst komen, maar er zijn nog veel zaken die geregeld moeten worden," aldus een woordvoerder, die overigens pas een definitief contract per eind volgende maand verwacht.

Zie verder pagina 13
● Annadal alleen voor Japanse patiënten

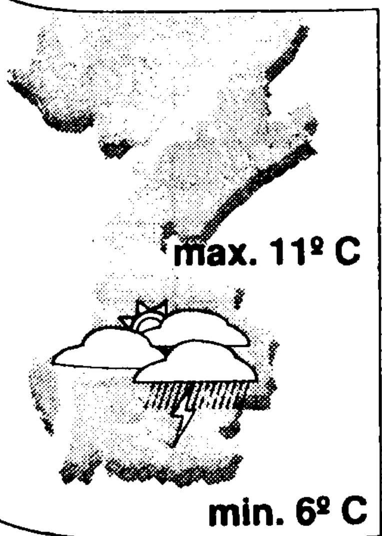
Gorbatsjov tegen militaire optie in Golf

PARIJS – Sovjet-president Michail Gorbatsjov heeft gisteren gezegd dat een militaire optie om de Golfcrisis op te lossen naar zijn mening niet acceptabel is. Gorbatsjov zei dit na zijn ontmoeting met de Franse president François Mitterrand in Parijs. Gorbatsjov riep ook op een Arabische bijeenkomst te organiseren. Dit voorstel werd enige uren later door Jordanië verwelkomd.

De Sovjet-leider zei verder tijdens zijn bezoek aan Parijs dat de Iraakse president Saddam Hoessein niet hoeft te denken dat hij een wig kan drijven in de internationale alliantie tegen Irak. Volgens Gorbatsjov zal de internationale veroordeling van de invasie van Koeweit niet verslappen. Hij sprak verder de hoop uit dat Bagdad spoedig een soepeler standpunt zou kunnen innemen. Gorbatsjov noemde de politieke koehandel met gijzelaars 'immoreel'. Hij zei dat zijn speciale gezant, Jevgeni Primakov, die boodschap aan Saddam Hoessein heeft overgebracht. De missie van Primakov is volgens hem 'slechts een onderdeel' in het zoeken naar een diplomatieke oplossing van het conflict.

Zie verder pagina 3
● Bush: 'Vreedzame oplossing mogelijk'

● Naar schatting 150 studenten begonnen gisteren een bezettingsactie in het Maagdenhuis, het bestuurlijk centrum van de Universiteit van Amsterdam. Zij protesteerden vooral tegen plannen om de structuur van het universitaire bestuur te herzien en de rol van studenten daarbij te verminderen. De politie maakte omstreeks tien over vijf een einde aan de actie.



[H]ERFSTACHTIG

[H]et is vandaag wisselend be[w]olkt en er vallen enkele [b]uien. In de middag kunnen [de]ze buien zwaar zijn, moge[lij]k met hagel en/of onweer. De [w]ind is in de ochtend matig [u]it zuidwestelijke richting [m]aar neemt in de middag toe [to]t vrij krachtig en tijdens [b]uien zijn rukwinden moge[l]ijk. De temperatuur loopt op [to]t 11 graden in de middag en [d]aalt vannacht tot 6 graden.

[V]oor actuele informatie be[tr]effende het weer in Limburg [k]unt u bellen 06-91122346

[V]ANDAAG:
[Zo]n op: 07.31 onder: 17.15
[M]aan op: 15.29 onder: 02.50

Steuncomité voor gegijzelden Irak

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Familieleden van in Irak en Koeweit vastzittende Nederlanders willen een comité oprichten om hun verwanten te ondersteunen. Het comité, dat nog gevormd moet worden, zal proberen om één of meer privé-personen een missie naar Irak te laten ondernemen om de gijzelaars vrij te krijgen.
Nu de regering weigert een officiële afgezant naar Bagdad te sturen, zijn de familieleden het erover eens dat de delegatie moet bestaan uit politiek ongebonden personen. Hun doel moet zijn om alle Nederlanders uit Irak te krijgen.
Het initiatief tot de vorming van het comité ter ondersteuning van de gijzelaars werd gisteren, tijdens een bijeenkomst van de familieleden in het ministerie van Buitenlandse Zaken, genomen door de Amsterdamse dominee Wouters. Hij vroeg de ongeveer 150 aanwezige familieleden of zij de vorming van het comité ondersteunen. Wouters heeft zelf een zoon in Irak zitten.
Minister Van den Broek legde nog eens uit waarom de regering tegenstander is van het zenden van een afgezant naar Irak om te onderhandelen over de vrijlating van de Nederlanders. Ook van een privé-initiatief wil Van den Broek niets weten.
Onder de familieleden bestond wel begrip voor het regeringsstandpunt. Eén van de familieleden: „Ik respecteer de mening van de minister, maar voor mij gelden andere overwegingen: mijn man zit daar." Een eventuele particuliere missie noemde zij 'de enige mogelijkheid'. Een andere deelnemer: „Ik moet iets doen. Als hij daar moet sterven, wil ik er voor mezelf van overtuigd zijn dat ik iets heb gedaan om hem eruit te krijgen."
Gistermiddag bood een aantal familieleden ook een brief aan. De familieleden pleiten voor het zenden van een afgezant van de regering.

Zie verder pagina 5
● Eenheid Nederlanders in Bagdad verdwijnt

Hogere geldboetes voor misdrijven

VOORBURG – Niet alleen de celstraffen voor misdrijven zijn de afgelopen jaren flink zwaarder geworden, ook de door de rechter opgelegde geldboeten. Dit blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

De gemiddelde hoogte van de geldboeten voor misdrijven, exclusief de economische en de fiscale, steeg in de periode 1982-1989 van 565 tot 835 gulden. Een stijging van 48 procent in een periode dat de inflatie 11 procent bedroeg.

Uit deze cijfers mag niet zonder meer geconcludeerd worden dat de rechters strenger zijn gaan straffen. Verharding van criminaliteit of een ander vervolgings- en strafvorderingsbeleid kunnen ook van invloed zijn. Bovendien is voor sommige misdrijven, waaronder rijden onder invloed en diefstal met braak, in 1983 de mogelijkheid tot afhandeling per transactie ingevoerd.





Heerlen bekeurt prostituanten



...Hier!...



'Schrmldxxn': artistiek jeugdtoneel

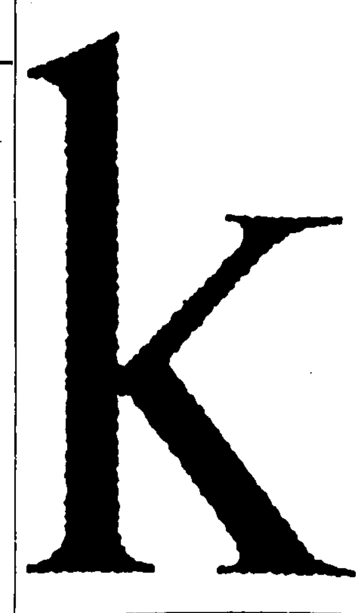
MAASTRICHT – Als zegenwens roepen Hongaarse artiesten elkaar 'Schrmmldxxn' (schrummelduction) toe. Bij toneelgroep Het Vervolg uit Maastricht is het de titel van de nieuwste familievoorstelling, die afgelopen weekeinde in première ging.

Twee conciërges van een schouwburg, die niet meer in gebruik is, lezen plotseling in de krant dat er weer een operavoorstelling zal worden gegeven. Een beroemde tenor en een opera-diva zijn, om zo te zeggen, in aantocht. De conciërges zetten dan nog één keer hun beste beentje voor om de lekkages te herstellen, waarvoor ze halsbrekende toeren moeten uithalen, en andere voorzieningen te treffen. Een van hen ziet het allemaal al voor zijn ogen gebeuren: hij is de gelukkige die de diva naar haar kleedkamer begeleidt, de bloemen voor haar aanneemt, haar fans buiten de deur houdt. Hij verplaatst zich zo sterk in die rol, dat deze volledig tot leven komt. Als de diva ten slotte, zo vermeldt die vermaledijde pers, toch niet zal optreden, blijven de conciërges achter met een podium vol bloemen, in een zee van licht.

Het stuk groeit vanuit een clowneske start, die nieuwsgierig maakt, naar een kernachtige vertoning. Hans van Leipzig, in de rol van de meest enthousiaste conciërge, is degene die zijn verbeelding tot werkelijkheid speelt. Hij is evengoed clown, cabaretier, acrobaat als serieus acteur, mimespeler en zanger. Samen met Hans Trentelman en Bert Vermijs, aan de piano, wordt improvisatorisch een artistiek stukje toneelrealiteit opgebouwd, vol fijne kleine vakkneepjes. Met vele verrassende, amusante, gevleugelde en zelfs een beetje emotionele momenten.

Zo wordt de jeugd ongedwongen binnengevoerd in de wereld van het theater, bevestigd door een charmante masker-scène aan het slot. De regie is van de bekende Vlaamse acteur/regisseur Jeugdtoneel Herwig De Weerdt. Het stuk, dat een uur duurt, gaat tot en met februari lopen in en buiten Limburg, te beginnen in het Generaalshuis, 30 en 31 oktober, 1, 2 en 4 november, telkens om 19.30 uur. Zondag om 14.30 uur.

mya maas



'Carmina' in Sittard en Roermond

SITTARD/ROERMOND – Ruim driehonderdvijftig uitvoerenden zullen komende vrijdag in de Sittardse Stadsschouwburg en komende zondag in de Oranjerie van Roermond meewerken aan de uitvoering van Carmina Burana van Carl Orff. Het betreft een spectaculaire produktie van harmonie-orkest St. Michael uit Thorn, waaraan verder drie koren, twee pianisten, drie solisten en twee dirigenten meewerken.

Het concert wordt vòòr de pauze geopend door St. Michael alleen, dat onder leiding van Jos van de Braak drie composities zal uitvoeren: Ouverture to Candide van Bernstein, Symphony nr. 5½ van Gilis en Olympic fanfare and theme van John Williams.

Na de pauze zal Heinz Friesen de leiding hebben over het enorme apparaat, dat naast het harmonie-orkest wordt gevormd door mannenkoor La bonne Espérance uit Eindhoven, gemengde zangvereniging de Volharding uit Valkenswaard, jongerenkoor Perfect Sound uit Valkenswaard, de pianisten Peter Zimmerman en Marko Nouwens, sopraan Thea van der Putten, tenor Wouter Goedhart en bariton Hans van Heiningen.

De titel Carmina Burana duidt op een collectie van 250 liedteksten uit de elfde tot twaalfde eeuw, die in 1803 werden ontdekt in de bibliotheek van het Beierse klooster Benediktbeuern. De satirische liederen en leerdichten, liefdesliederen, drink- en speelliederen en geestelijke liederen werden door de Duitse componist carl Orff (1895-1982) op muziek gezet.

Ensembl[e] Aquarius geeft twe[e] concerten

MAASTRICHT – Het b[...]kensemble Aquarius is [...]mend weekend tweemaal [...] beluisteren: op zater[dag] avond in de Waalse kerk [...] Maastricht (aanvang 20 uur) en op zondagmiddag [...] Kasteel Oost te Valkenb[urg] (aanvang 12.30 uur). Het [en]semble, in 1988 opgericht, [be]staat uit Yolande Eym[...] (zang), Fons Heuvelm[ans] (blokfluit), Bernard Wolte[...] (cello) en Fons van der L[...]den (clavecimbel) en sp[eelt] dan muziek van Scarla[tti], Purcell en Corelli.

Het kwartet wil niet, volgens [de] trend van deze tijd, barokmu[ziek] 'authentiek' vertolken, maa[r], als de naam Aquarius het al a[an]geeft, deze muziek als een dy[na]misch stromende bewe[ging] brengen. Men doet dat op [...] eigentijdse wijze, zonder de [...] worvenheden van het verle[den] uit het oog te verliezen.

MECC ook akoestisch geschikt

Bondsconcours vol verrassingen

MAASTRICHT – De akoestiek was goed in het MECC. Misschien is dat wel de belangrijkste conclusie na afloop van het derde en laatste bondsconcours, dat afgelopen zondag in de Maastrichtse congrestempel werd gehouden. De aangebrachte klankkamer levert het gewenste resultaat op en maakt het MECC geschikt voor blaasmuziek. Het is daarmee meteen de best geoutilleerde en meest confortabele concoursaccommodatie die Limburg rijk is.

Van de drie bondsconcoursen, die dit jaar blaasmuziekminnend Limburg weer danig in beroering brachten, was het laatste ongetwijfeld het meest spectaculair; enerzijds door onverwachte 'hoogstandjes' die toch gemaakt werden, anderzijds door verwachte prestaties die uitbleven. Zo was de algemene opinie vooraf dat harmonie St. Aemiliaan Bleijerheide o.l.v. Sef Suylen een serieuze gooi zou doen naar de kroon van Maurice Hamers en zijn muzikanten van de harmonie van Simpelveld. De praktijk bleek anders. Aemiliaan speelde heel beschaafd en met muzikaal inzicht, maar dat is niet genoeg om 340 punten te behalen. De uitvoering miste lichtheid, transparantie ook en een zekere flair, die ik van deze dirigent nu juist wel verwacht had. Dat harmonie Concordia Obbicht o.l.v. Sjeng Koolen slechts 297 punten behaalde, lag meer in de lijn der verwachtingen. In denk dat deze combinatie hooguit degelijk spel oplevert, meer niet. Orkestbalans en stemming waren matig, de klank (hout) te dun en het gebrek aan muzikale spanning storend. Harmonie Aurora uit het naburige Grevenbicht o.l.v. Hub Brouwer presenteerde zich als een completer korps, maar wist toch ook niet het niveau van weleer te bereiken. Vreemde tempi, onrustig spel in de langzame delen en een gebrek aan subtile afwerking zorgden ervoor dat Aurora bleef steken op 315 punten.

De grootste verrassingen konden in de sektie fanfare worden opgetekend. Zo speelde fanfare St. Joseph Buchten (324,5 punten) o.l.v. de energieke Belg Michel Vanderhoven voor het eerst lof in de allerhoogste afdeling. Gezien de rijkdom aan contrasten op het gebied van dynamiek en karaktertekening volkomen terecht, temeer ook daar er met overtuiging en durf werd gemusiceerd. Alleen waren de fortissimo's soms storend hard, niet in de laatste plaats omdat de orkestbalans er onder te lijden had. Fanfare St. Martinus Stein (327 punten) musiceerde wat dat betreft beschaafder, maar ook wat voorzichtig en vierkant, net als de directie van Hans Breuls. De jonge dirigent straalde echter ook rust uit, met als gevolg een heel zekere uitvoering, die stond als een huis. Een combinatie van de positieve aspecten van Buchten en Stein. Zo zou de uitvoering van fanfare St. Caecilia Schimmert (332,5 punten) o.l.v. Noël Speetjens het best kunnen worden gekwalificeerd. Met heel beweeglijk dynamisch spel wist Schimmert te overtuigen, met een bijzonder homogene en doorzichtige fanfareklank als solide basis. De hand van de meester was duidelijk hoorbaar, minder zichtbaar overigens. De fanfares uit Dieteren (312 punten) en Geulle (303,5 punten) bleven op eerbiedige afstand.

Ook in de afdeling ere was het een fanfare, die wist te overtuigen: St. Cecilia Guttecoven (315 punten) o.l.v. Jac Salden. De fanfare, die goed bezet is in alle registers, speelde heel temperamentvol en stralend, met klankrijkdom als opvallendste kenmerk. Alleen door de razende tempi bleef het samenspel in het keuzewerk wat ondermaats. Desondanks een terechte promotie. In de afdeling uitmuntendheid geen promotie: brassband St. Gerlach Houthem (300 punten) speelde vooral ritmisch onzeker en met te weinig overtuiging, al bezit het korps enkele goede solisten. Fanfare St. Franciscus Reymerstok (301 punten) musiceerde o.l.v. een technisch goed dirigerende Ad Triepels in de langzame delen nogal ontstuimig, met een gebrek aan sfeer tot gevolg. Als collectief kon mij het korps wel bevallen, de solistische inbreng was echter onvoldoende.

jos frusch

Tweede ronde toneeltoernooi

Elsloo – Komende zaterdag levert toneelgroep Inter Amicos, Dordrecht, zijn bijdrage aan het Toernooi der Lage Landen in Elsloo. 'Wachten op Godot' is het eerste toneelstuk dat Samuel Beckett heeft geschreven.

De absurditeit van het leven wordt door Beckett op meesterlijke wijze gepresenteerd. Hij beschrijft het bestaan op het ogenblik dat het zuiver menselijk gesproken geen zin meer heeft. In 1975/1976 behaalde de Sociale Toneelkring Multatuli uit Antwerpen met dit stuk in het toernooi een tweede prijs. Dat was ook de enige keer dat Beckett in het pakket zat. De voorstelling begint om 20 uur in het Maaslandcentrum.



● *Het traditionele poppenspel in al zijn facetten staat centraal op het tweede internationale poppentheaterfestival, dat ook in Maastricht te zien is. Ook Oosterse varianten komen aan bod.*

Internationale topartiesten presenteren gevarieerd programma

Poppentheaterfestival ook in Maastricht

MAASTRICHT – Jan Klaassen en Katrijn zijn handpoppen. De speler zit in een kast en maakt met zijn verdraaide stem en zijn behendige handen de voorstelling.

Op het eerste oog een simpele techniek, maar wie naast de speler in de kast kruipt weet hoe het bewegen van de poppen om concentratie en vernuft vraagt. Die techniek is al eeuwenoud en zit met draadjes vast aan de geschiedenis van een heleboel soortgenoten van Jan Klaassen. Een aantal van hen speelt een opvallende rol tijdens het Internationale Poppenfestival dat van 15 tot en met 28 november in de diverse theaters van Nederland, waaronder Maastricht, zal worden gehouden.

Het festival wordt georganiseerd door de Stichting Bijzondere Kunst Manifestaties in opdracht van het Prins Bernhard Fonds dat daarmee zijn vijftigjarig jubileum onderstreept. Het festival, met voorstellingen uit onder andere China, India, Mali, België, Italië en Nederland, werd in 1987 in Amsterdam gehouden. Maar vanwege het enorme succes die de verschillende voorstellingen destijds hadden, zal men vanaf 15 november in acht Nederlandse steden (Amsterdam, Groningen, Den Haag, Leiden, Maastricht, Nijmegen, Rotterdam en Utrecht) kunnnen genieten van de voorstellingen van topartiesten op het terrein van het traditionele poppenspel.

Zeer bijzonder is de Indiase bijdrage aan het festival. Zij zullen een zogenaamde 'Yakshagana'-voorstelling geven met driehonderd jaar oude poppen. Yakshagana is een traditionele theatervorm uit Zuidwest-India die muziek, dans en toneel in zich verenigt. Het Yakshagana-poppenspel is hier een nauwkeurige afspiegeling van. De poppen hebben hetzelfde uiterlijk als de acteurs, dragen dezelfde make-up, kleurijke hoofdtooi en zware sierraden. De groep uit India zal het spel 'De Dood van Naraka' opvoeren.

Nakara is een demoon die wegens een aanslag op Koning Devendra door Krisjna wordt gedood. Naraka's vrouw stuurt hierop twee goden in de vorm van apen de wereld in om Krisjna te plagen. Krisjna stuurt op zijn beurt de grote vogel Garuda op pad om de apen te vangen, maar de beesten zijn hem te slim af.

Als Nederlandse deelnemer aan het festival is Jan Goes geselecteerd. Goes deed in 1971 zijn intrede in de wereld van het poppenspel. In tegenstelling tot alle andere voorstellingen is de bijdrage van Goes niet traditioneel. Goes pleitte er bij de organisatoren dan ook voor om bij een eventueel toekomstig festival meer moderne poppenspel groepen te laten deelnemen.

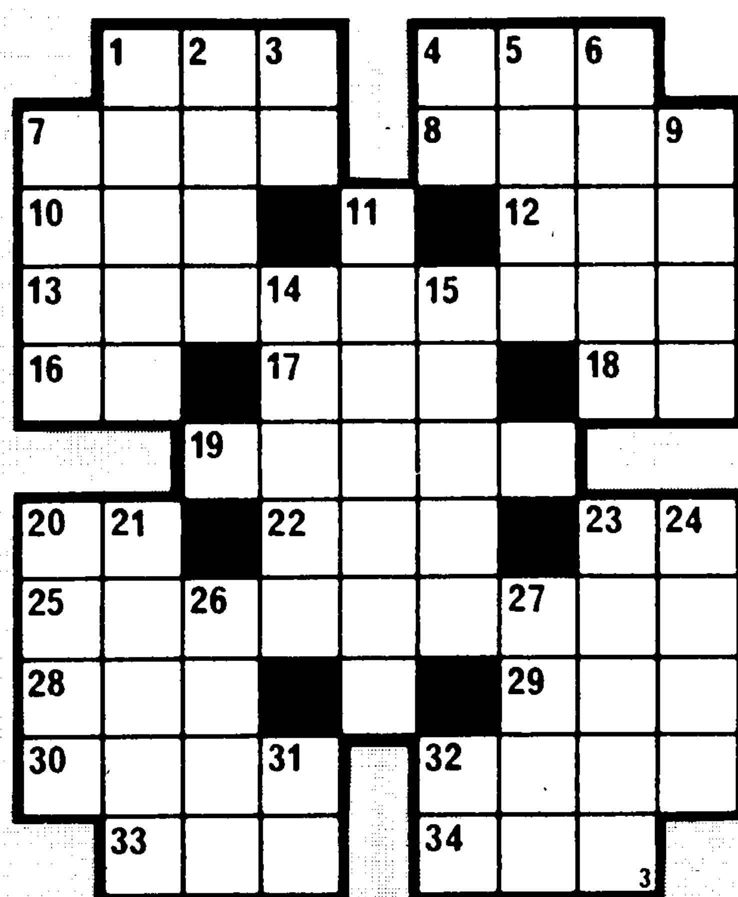
Goes brengt in Amsterdam, Den Haag, Maastricht en Utrecht de voorstelling 'Adios'. Daarin vertelt de hoogbejaarde Sophie, aan de hand van een oude familiefoto, haar levensverhaal aan een jongeman. In de toelichting op het programma wordt 'adios' omschreven als een visueel hoorspel in een ruimtelijk geluidsdecor.

Het festival gaat op 15 november van start in de Kleine Komedie in Amsterdam met een voorstelling van het Poppentheater van Sechuan uit China. Kaarten voor het Internationale Poppen Theaterfestival kosten tussen de tien en twintig gulden en zijn verkrijgbaar bij alle theaterbespreek bureaus en het VVV.

Oplossing van gisteren

```
 O D E   E R F
T E A M   L A A
A H A – M – A R
C O S T A R I C
T E – S L A – E
    T A A T S
A B – A R E – D
M A D R I L E E
B A R – A – G E
T R I P   L E N
 D E K   A L S
```

puzzel van de dag

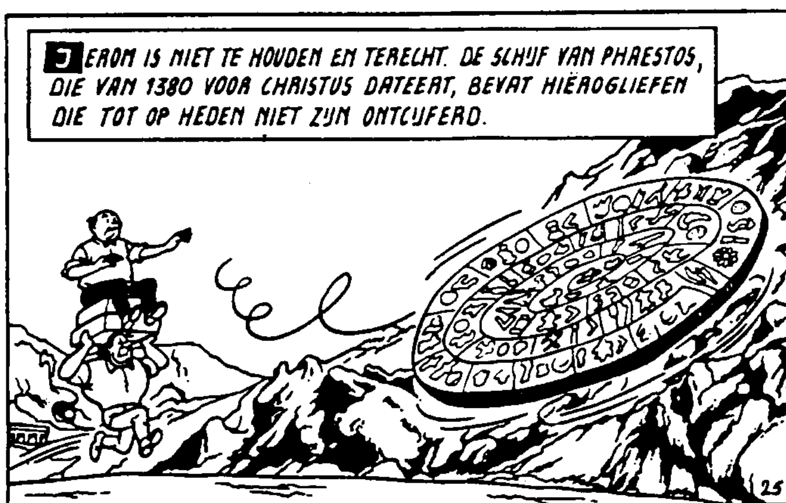


Horizontaal: 1. uitholling in een muur; 4. onderricht; 7. aanlegplaats voor schepen; 8. geneesheer; 10. lofdicht; 12. vochtig; 13. babyspeelgoed; 16. sportevenement (afk.); 17. vlaktemaat; 18. boksterm (afk.); 19. kaasjeskruid; 20. verbrandingsrest; 22. metalen staaf; 23. zeilvaartuig (afk.); 25. herdersfied; 28. rivier in Oostenrijk; 29. fraai dier; 30. naar beneden; 32. op deze plaats; 33. bijbelse naam; 34. vaartuig.

Verticaal: 1. voegwoord; 2. hetzelfde [...] tijn); 3. symbool van selenium; 4. [...] zieknboot; 5. na iets; 6. lange stok; 7. gehakt veevoer; 9. halmen van gedors[t]; 11. geleidelijke achteruitgang; maand van het jaar; 15. orgaan; 20. welijk dier; 21. voeringstof; 23. [...] kleur; 24. compartiment van een [...] sneden schijf; 27. zangstuk; 31. dwars aan een mast; 32. uitroep.

knokken in knossos







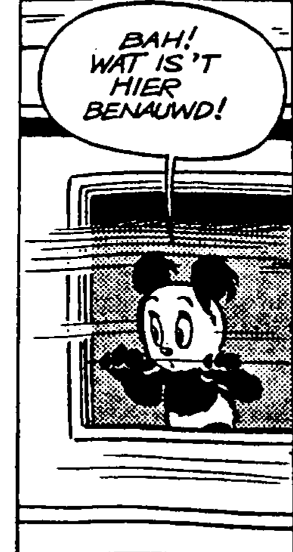


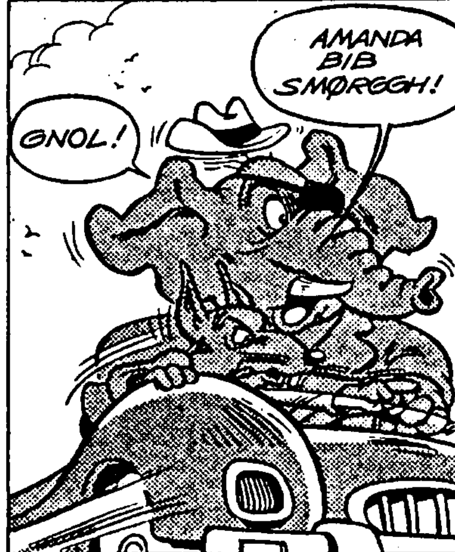
(c) Standaard Uitgeverij n.v. Antwerpen vertegenwoordigd door Wavery Productions b.v. 's-Gravenhage

panda en de meesterspionne









recept

Kalfsrolletjes met groene vulling

Benodigdheden voor vier personen: 4 dunne plakjes kalfsschnitzel à 120 g, zout, 3 peper- en 2 pimentkorrels, 3 bosjes peterselie, 50 g pijnboompitten, 100 g champignons, 2 eidooiers, 2 el olie, 1/8 l vleesbouillon, 1/8 l witte droge wijn, 3 el crème fraîche.

Leg de kalfsschnitzels naast elkaar op het werkblad en druk ze iets plat. Het vlees zouten en met de fijngestampte peperkorrels inwrijven.

Voor de vulling peterselie, pijnboompitten en champignons in de mixer pureren. De eidooiers erdoor roeren en het geheel op smaak brengen. Deze crème over de lapjes uitstrijken en deze voorzichtig oprollen, daarbij de zijkanten naar binnen vouwen, zodat het mengsel er niet uit kan lopen. De vleesrolletjes met cocktailprikkers vastzetten. In hete boter/oliemengsel rondom aanbraden. Wijn en bouillon erbij gieten. Afgedekt ruim een half uur op laag vuur smoren. Op een diepe schaal warm wegzetten. De jus met crème fraîche vermengen en op smaak brengen en daarna over de vleesrolletjes gieten. Serveer hierbij rijst of risotto.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Piccolo-advertenties: 045-719966

Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-2563[...]
Geleen 04490-468[...]
Heerlen-Centrum 045-71777[...]
Kerkrade 045-452932/4558[...]
Maastricht 043-25447[...]
Roermond 04750-1848[...]
Sittard 04490-1557[...]
Valkenburg 04406-1504[...]

Fax:
redactie 045-73926[...]
advertenties 045-73936[...]

Telex:
redactie 561[...]

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 75,[...]
per maand f 25,[...]
losse nummers f 1,[...]
Bfr.

Noorse regering treedt af na ruzie over EG

– De centrumrechtse coalitie-ing van de Noorse premier Jan Syse heeft gisteren zijn ontslag aangeboden, omdat de drie re-gspartijen het niet eens zijn de toekomstige samenwerking de EG.

Noorse ministers slaagden er g tijdens een bijzondere ver-ing niet in een gemeenschap-k standpunt over de kwestie in men.

isis laaide twee weken geleden pen de kleine Centrumpartij aarde dat zij ertegen was dat de se wetten die de buitenlandse teringen in onroerend goed, de strie en de banken beperken, epeld zouden worden.

FO wil rapport veiligheid in gevangenissen

HAAG – De ambtenarenbond wil dat het ministerie van Jus- in alle Huizen van Bewaring en htingen voor langgestraften al circa veertig inrichtingen) gheidsonderzoeken gaat instel- Daarbij moet zowel de dreiging binnenuit als van buitenaf wor- bestudeerd. De bond schrijft dit eren in een brief aan de Vaste ercommissie Justitie.

het onderzoek moet aandacht den besteed aan de populatie, ituatie met betrekking tot de ge-wen, de regimevoering en de be-kbare beveiligingsapparatuur. de signalering en vertragingszo-in beide richtingen moeten vol-s de CFO mogelijkheden schep-voor het personeel om tijdig in unnen grijpen bij ontsnappings-ingen.

ecte aanleiding voor de eis van bond is de ontsnapping van een tal gevaarlijke gedetineerden op oktober uit het Huis van Bewa-aan de Havenstraat in Amster-. Deze zaak staat volgens het O echter niet op zichzelf. Voor titie vormt het de aanleiding om onderzoek in te stellen naar de zaken van de massale ontvluch-

de de Zutphense jeugdgevange-ontsnapten overigens dit week-de drie gedetineerden. Daarmee et aantal ontsnappingen dit jaar vijftien gekomen.

Boete voor studenten

GRONINGEN – Ongeveer achtdui-d studenten en ex-studenten eten de ziektekostentoeslag te-betalen die zij in de eerste zeven anden van dit jaar hebben ont-ngen bij hun studiefinanciering. betreffende studenten hebben zuimd een controleformulier te-g te zenden aan de Informatise-ngsbank, de Groningse zelfstandi-vestiging van het Ministerie van nderwijs en Wetenschappen.

e ziektekostentoeslag bedraagt 77 ulden per maand en wordt ver-ekt aan studenten die naast een sisbeurs ook een aanvullende eurs ontvangen. De toeslag stelt udenten die niet via het zieken-nds verplicht verzekerd zijn in aat een eigen ziektekostenverze-ring af te sluiten. Een aantal stu-nten ontvangt deze beurs ten on-chte doordat ze via hun ouders of n eigen baantje verplicht verze-rd zijn.

Trabantjes moeten naar de garage

BONN – De rokende en stinkende Trabant, die uitgroeide tot het symbool van de achtergebleven industrie van de voormalige DDR, mag niet langer het verenigd Duitsland vervuilen. Vanaf januari, zo kondigde de Duitse minister van milieu Klaus Töpfer aan, moet de auto een milieukeuring ondergaan. „Daardoor worden de ergste vervuilers gedwongen in de garage verbeteringen aan te brengen", verklaarde Töpfer.

De Oostduiters reden vorig jaar met duizenden sputterende Trabants naar het Westen tijdens de uittocht die het einde van het communistische regime inluidde en de weg baande voor de eenwording. De Westduitse regering schortte de strikte milieu-regels op voor de Trabantjes die voor veel Oostduitsers de gebreken van de communistische staat symboliseerden.
De Oostduitsers storten zich nu op tweedehands westerse auto's, terwijl de Trabant, ondanks al zijn onvolkomenheden een betrouwbare auto, onder sommige Westduitsers zeer in de mode is geraakt. Er zijn al plannen om de Oostduitse auto's uit te rusten met een katalystor om de uitlaatgassen tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen.

Sovjettroepen in Moldavië



● *In de Sovjetrepubliek Moldavië zijn gisteren troepen gestationeerd van het Sovjetministerie van binnenlandse zaken om gevechten te voorkomen tussen Moldavische nationalisten en Gagaoezen, een etnisch-Turkse minderheid. De Moldavische regering heeft de troepen laten komen nadat ze vorige week de noodtoestand instelde om te verhinderen dat de Gagaoezen, die onafhankelijk willen worden, een eigen parlement bijeenriepen. De Gagaoezische regio is door 30.000 Moldavische vrijwilligers, van wie velen met geïmproviseerde wapens, omringd. Zij zijn daar door het Moldavische Nationale Front naar toe gestuurd om de Gagaoezische rebellie te onderdrukken.*

Voorstel wordt in loop van volgend jaar ingediend

Wettelijke regeling tegen pensioenbreuk

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Minister Kok (Financiën) en zijn staatssecretaris Van Amelsvoort zullen in de loop van volgend jaar een wetsvoorstel indienen waarmee pensioenbreuken worden voorkomen. Kok wil wettelijk vastleggen dat bij wisseling van een dienstbetrekking het bij de vorige werkgever opgebouwde pensioenkapitaal aan de nieuwe werkgever wordt overgedragen. Een dergelijke blijvende regeling bestaat nu niet.

Kok heeft zijn voornemen gisteren aan de Kamer bekendgemaakt. In het wetsvoorstel zullen ook nadere bepalingen komen te staan over de uitvoering van pensioenovereenkomsten. Middels de wet moet gewaarborgd worden dat de overeenkomsten juist worden uitgevoerd.

Er zullen ook scherpere sancties worden gesteld op het niet nakomen van de overeenkomsten.

In het wetsvoorstel inzake de pensioenen willen Kok en Van Amelsvoort tevens de fiscale behandeling van lijfrenten en kapitaalverzekeringen in de vermogensbelasting en het successierecht herzien. In de wet komt precies te staan welke pensioenfondsen en levensverzekeraars zijn erkend.

Zogenoemde 'eigen' pensioenlichamen (een rechtspersoon waarbij de betrokken werknemer alleen de eigen pensioenaanspraken onderbrengt terwijl men ook nog een direct belang heeft in het pensioenlichaam) worden van erkenning uitgezonderd. Eigen pensioenlichamen hebben nu in bepaalde gevallen een fiscaal voordeel.

Voor de vermogensbelasting zullen lijfrenten waarvan de premie voor de lijfrentepolis aftrekbaar was, van belasting worden uitgezonderd. Datzelfde geldt voor het successierecht. Andere verzekeringsvormen zullen als belast bezit worden beschouwd zodat een aantal kapitaalverzekeringen belast gaat worden.

Naar aanleiding van het kabinetsbesluit van afgelopen vrijdag inzake de aftrekbaarheid van premies betaald op lijfrentepolissen, meldden Kok en Van Amelsvoort dat de beperktere vrijstelling de schatkist blijvend 50 miljoen gulden extra oplevert.

Het voorstel inzake de lijfrentepolissen maakt onderdeel uit van de zogenoemde Brede herwaardering: een tweetal voorstellen om de financiële reserves van pensioenfondsen en verzekeraars fiscaal aan te pakken.

De Brede Herwaardering inzake de verzekaars moet op 1 januari ingaan. Beide bewindslieden willen door dit voorstel 365 miljoen gulden per jaar binnenhalen. Uitstel tot 1 juli zou 70 miljoen gulden kosten.

Weer resolutie V-raad tegen Irak

Bush: 'Vreedzame oplossing mogelijk'

Vervolg van pagina 1

PARIJS – Gorbatsjov zei dat er na de missie van Primakov, die gisteren van Bagdad naar Saoedi-Arabië vertrok, aanwijzingen zijn dat Irak tegemoet lijkt te komen aan de VN-resoluties. De Amerikaanse president, George Bush, zei in San Francisco echter niets positiefs te zien in het onderhoud dat Primakov had met Saddam. Maar ook Bush zei dat er nog steeds kansen waren voor een vreedzame oplossing van de Golfcrisis.

Gisteravond nam de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties met 13 stemmen resolutie 674 aan waarin Irak verantwoordelijk wordt gesteld voor de economische schade en mishandeling van burgers in Koeweit nadat dit oliestaatje door Irak was veroverd. Cuba en Yemen onthielden zich van stemming. In totaal zijn nu al tien VN-resoluties tegen Irak goedgekeurd.

De Veiligheidsraad vroeg de secretaris-generaal van de VN, Javier Perez de Cuellar, ook een missie te sturen naar Irak. Perez de Cuellar had eerder op de dag al verklaard dat hij nog steeds wacht op een antwoord van Bagdad op zijn verzoek een speciale VN-gezant te ontvangen om de vrijlating te bespreken van alle buitenlandse gijzelaars. Perez de Cuellar zei dat hij prins Sadruddin Aga Khan had benoemd als speciale gezant, maar dat hij nog niet van Bagdad had vernomen dat de gezant welkom is. „Ze hebben niet geweigerd, maar ze hebben ook geen ja gezegd", aldus Perez de Cuellar.

Fransen

Gisteravond zijn om 20.20 uur (lokale tijd) met enkele uren vertraging 282 Franse gijzelaars uit Bagdad vertrokken naar Parijs. De Boeing 747 van Iraqi Airways zou aanvankelijk 's middags vertrekken, maar het wachten was nog op 57 Fransen die eerst nog uit Koeweit moesten komen.

De Sovjetunie vroeg zaterdag in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties om uitstel van een stemming over de resolutie in afwachting van de bevindingen van Primakov in Bagdad. Het optimisme over een mogelijke doorbraak in de besprekingen met Saddam Hoessein werd zondag echter de kop ingedrukt door de publikatie van een beknopte verklaring door het officiële Iraakse persbureau INA. In de verklaring stond niet veel meer dan de mededeling dat Primakov een boodschap van Gorbatsjov aan Saddam had overhandigd inzake de relatie tussen de Sovjetunie en Irak en de situatie in de Golfregio.

Bezoek Beatrix aan parlement Ierland afgelast

Van onze verslaggeefster

DUBLIN – Het bezoek van koningin Beatrix en prins Claus aan het Ierse parlement is wegens een dreigende kabinetscrisis afgelast. Morgen wordt in het Iers parlement gedebatteerd over een motie van wantrouwen tegen het kabinet van premier Haughey. Koningin Beatrix heeft de ontmoeting met de Ierse parlementsleden daarop van de agenda geschrapt om niet betrokken te raken in een politieke rel. Het koninklijk paar wordt vandaag op het vliegveld in Dublin ontvangen.

VVD wil meer informatie over OV-jaarkaart

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – De VVD-Tweede Kamerfractie wil minister Ritzen (Onderwijs) op het matje roepen over de nieuwste perikelen rond de OV-jaarkaart voor studenten. De liberalen vinden dat Ritzen in de Tweede Kamer een te rooskleurig beeld heeft geschetst van de bereidheid van scholen om met de aanvangstijden te schuiven. Zonder spreiding van de studenten over de ochtendspits kan de NS de nieuwe stroom reizigers niet bolwerken.

Ritzen en Maij-Weggen (Verkeer en Waterstaat) verzekerden de Tweede Kamer op 3 juli dat 69 procent van de scholen bereid was de studenten over de spits te spreiden. Maar eind vorige week bleek slechts een handjevol scholen bereid om een half uur vroeger of later te beginnen.
Inmiddels verzetten ook ambtenaren- en onderwijsbonden zich tegen verschuiving van de lestijden. In weerwil van alle tegenslag houdt Ritzen vast aan invoering per 1 januari 1991, omdat het 'point of no return is bereikt'.
Het VVD-Kamerlid Korthals merkt op dat Ritzen dat in juli ook al zei. Terwijl nu het wachten weer is op de datum van 1 december waarop Ritzen de Kamer wil informeren over de opstelling van de onderwijsinstellingen. „In de laatste brief aan de Kamer houdt de bewindsman toch weer een slag om de arm. Wij willen weten welke onzekerheden er precies zijn", aldus Korthals.

Kamer ook voor verbod op pitbulls

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – De Tweede Kamer is het unaniem eens met staatssecretaris Gabor (Landbouw, Natuurbeheer en Visserij) dat er een einde moet komen aan de gevaarlijk geachte pitbull-terriërs. Naast een fokverbod en een verbod op het in bezit hebben van pitbulls, komt er een registratieplicht voor deze honden. Alleen als men een vergunning krijgt, mag een pitbull nog aangelijnd en gemuilkorfd over straat. Wordt geen vergunning afgegeven door de burgemeester, dan moet de hond worden afgemaakt.

Aanvankelijk had de Tweede Kamer nog twijfels over de controle op de naleving van de maatregelen tegen gevaarlijke hondenrassen. De staatssecretaris gaf echter de garantie dat Justitie geen problemen zou hebben met de uitvoering van de maatregelen.
De PvdA wilde eigenlijk wel een registratieplicht voor alle 1.7 miljoen in ons land voorkomende honden. Dan zou ook een einde kunnen komen aan de rondlopende en vaak bijtende zwerfhonden. Staatssecretaris Gabor voelde daar niets voor.

Oppositie wint in Georgië

TBILISI – Het oppositieblok 'Ronde Tafel-Vrij Georgië' heeft de verkiezingen gewonnen die zondag in de Sovjetrepubliek Georgië zijn gehouden. Volgens de voorlopige resultaten kreeg het blok bijna tweemaal zoveel stemmen als de communisten. De einduitslag wordt pas over drie dagen verwacht.
Het waren de eerste vrije verkiezingen in 70 jaar waaraan verscheidene partijen konden meedoen. Het 'Ronde tafel-Vrij Georgië-blok' streeft naar onafhankelijkheid van Moskou, maar de leiders ervan hebben zich nooit uitgelaten over tijdsbestek waarin dat bereikt zou moeten zijn.

punt uit

● Amal

De leider van de shi'itische beweging Amal, Nabih Berri, heeft zijn fiat gegeven aan de terugtrekking van zijn militie uit de Libanese hoofdstad Beiroet en omgeving. Berri, minister van energie, stelde in een verklaring die gisteren door de Libanese pers werd gepubliceerd, de ministeriële commissie die de contacten met de milites onderhoudt, te hebben geïnformeerd over 'de totale steun' van zijn beweging aan het regeringsbesluit om een Groot-Beiroet in te stellen.

● Atoomexport

De rechter van het 'Landgericht' in Hanau (Hessen) heeft gisteren in het proces over illegale atoomexporten naar Pakistan drie verdachten veroordeeld tot gevangenisstraffen variërend van dertien maanden tot vijf jaar. De 53-jarige hoofdverdachte Rudolf Maximilian Ortmayer werd veroordeeld tot vijf jaar cel. De rechter achtte hem als directeur van de onderneming Neue Technologie GmbH (NTG) verantwoordelijk voor de illegale exporten. De fysicus Peter Finke kreeg een celstraf van drie jaar en negen maanden. De chemicus Heinrich Weichselgartner moet voor dertien maanden het gevang in.

● Babylijkjes

De politie in Yokote – in het noorden van Japan – heeft onlangs in de buurt van een boerderij de stoffelijke resten van negen baby's ontdekt. Zij verdenkt een boerenechtpaar ervan gedurende de laatste twaalf jaar negen pasgeboren kinderen te hebben gedood en begraven. De 43-jarige Hitoshi Sugawara is door de politie vastgezet nadat hij had bekend dat hij de stoffelijke resten van het jongste kind had begraven. De 40-jarige echtgenote van Sugawara bekende eveneens dat zij medeverantwoordelijk is voor de dood van haar jongste kind. Zij gaf als reden voor haar daad op dat zij te oud was geworden om kinderen op te voeden.

● Advocaten

Het Platform Verhoging Toevoegingsvergoedingen van de Nederlandse Orde van Advocaten en de Vereniging Sociale Advocatuur Nederland overweegt zijn leden aan te bevelen zich niet langer beschikbaar te stellen als rechter-plaatsvervanger. Op die manier zou een onmiddellijke verhoging van de vergoeding in toevoegingszaken met 25 procent moeten worden afgedwongen.

● Corrupt

De voormalige premier van de Australische deelstaat Queensland, Joh Bjelke-Petersen, is gisteren aangeklaagd wegens corruptie en meineed. Er zijn twee aanklachten ingediend tegen de Bjelke-Petersen, die bijna 20 jaar premier was en in 1987 uit de politiek stapte. Hij moet vrijdag voor de rechter verschijnen.

● Stembusfraude

Een viertal Franse waarnemers heeft gisteren in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad melding gemaakt van 'uiterst geraffineerde stembusfraude' bij de algemene en deelstaatverkiezingen van de afgelopen week. De verkiezingen leverden een grote overwinning voor de oppositie op de ontslagen premier Benazir Bhutto op. Op de weg van stembusbureau naar uitslagencentrale zouden grote aantallen stemmen op de Islamitische Democratische Alliantie (IDA) aan de uitslagen zijn toegevoegd. Deze extra stemmen voor de IDA gingen dan ten koste van de Pakistaanse Volkspartij (PPP) van Benazir Bhutto.

● Minister

Husnu Dugan is gisteren benoemd tot nieuwe minister van defensie in Turkije. Dugan was minister van landbouw in de periode 1983-1989. In het kabinet van Yildirim Akbulut was hij staatssecretaris. De benoeming van Dugan is goedgekeurd door president Turgut Özal, neef van de kersverse minister van defensie. Dugan is lid van de regerende Moederlandpartij.

● Goudroof

De Rijkspolitie Dienst Luchtvaart heeft gisteren een speciaal rechercheteam gevormd om de mislukte overval op een taxiende KLM-Boeing afgelopen vrijdag te onderzoeken. De overvallers waren uit op een lading goud die het vliegtuig aan boord had. De daders wisten te ontkomen. Gisteren heeft de politie het onderzoek zoals dat het afgelopen weekeinde is verricht geëvalueerd en daarop is besloten tien man vrij te maken voor het onderzoek.

Vermist/Gevonden

Wie vermist witte PERZISCHE kat. Aangelopen in omgev. Bingelrade. Inl. 04492-1835 045-739376.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Personeel aangeboden

Accountant-Fiscalist
biedt zich aan, 1e consult ƒ 50,-. Tel. 043-632367.

Nette j.vrouw biedt zich aan als HULP in de huishouding, 2 morgens per week. Voorkeur oudere mensen, liefst Kerkrade en omgev. Tel. 045-321440

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen.... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Goed verdienen!!
Voor Geleen (zuid)-Oirsbeek-Beek-Neerbeek zoekt het Limburgs Dagblad
Bezorgers(sters)
Min. 15 jaar
Voor inl.: Limburgs Dagblad Geleen, Markt 3. Tel. 04490-46868

Aantrekkelijke bijverdiensten
OGILVIE MARKTONDERZOEK BV zoekt met spoed
Medewerkers M/V
voor het houden van vraaggesprekken, in eigen woonplaats of omgeving.
Bel voor nadere informatie: 020-327231 tot 15.00 uur of 020-341166, kantooruren.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Administratief medewerker m/v
voor een relatie in Wijlre. U gaat de gehele crediteurenadministratie verzorgen. Ervaring met een PC is noodzakelijk. De werktijden zijn alle dagen van 13.00-17.00 uur. Deze baan gaat langere tijd duren.
Voor informatie:
045-718332, Marie-Cecile van den Noort of Mariette Verhoeve.
HEERLEN, Op de Nobel 1 Akerstraat.

Hotel-Cafe-Restaurant "De Geulhemmermolen" vraagt op korte termijn
Kelner
Jaarbetrekking, zonder erv. onnodig te soll
Tel. 04406-40449.

Fa. WGW Bouw. Voor direct (gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

BETONTIMMERLIEDEN metselaars, wekelijkse betaling, hoogloon en goede soc. voorzieningen. Aanm. J. Borger of H. Lommen, tel. 045-250930 250238.

Gevr. full-time en part-time TAXICHAUFFEURS, dagnacht- en weekenddienst evt WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

Nette TAXI-CHAUFFEURS gevr. dag- en nachtdienst. Heerenweg 267, Heerlen.

Full-time TAXICHAUFFEURS en chauffeurs voor groepsvervoer. Pers. aanm. Hompertsweg 12, Landgraaf

Suppers Verspreidingen Hulsberg vraagt serieuze BEZORGERS voor de bezorging van diverse weekbladen voor de omg. Heerlen, Voerendaal, Simpelveld, Bocholtz. Aanm. van maandag t/m dond. 9.00 tot 16.30 uur, vrijd. van 9.00-13.00 uur. 04405-3702.

KAPSTER gevr dames- en herenkapsalon W. Fober, Brunssum. Tel. 045-256223

Weg. drukte BARMEISJES gevr. voor de middag- en avonduren. Goede verdiensten. Bar La Mirage, Hoofdstr. 105, Amstenrade, tel. 04492-4915 (vervoer gratis)

Privéhuis Michelle vraagt leuk MEISJE (hoge beloning). Tel. 045-228481

THUISZORGHULP gevraagd, in team bij 71 jr. Parkinson-patiente. 3 nachten en 1 ochtend mogelijk. Inl. 045-227[illegible].

Enkele ERVAREN lockstersen stiksters gevr. voor de middaguren van 13.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-215637.

Wouters-Sanders Delicatessen & Wijnen BV vraagt met spoed een gemotiveerde fulltime MEDEWERKER (STER) m. erv. in en kennis van kaas- en vleeswaren. 045-714116.

DAG-FRITURE vraagt vrouwelijke hulp. Kerkrade. 045-453032.

Gevr. met spoed HULP in de huish. 5 à 6 uur p.wk. Dagen en uren in overleg te bepalen. Tel. 045-714905 (tussen 18.00-20.00 uur).

BUFFETJUFFROUW voor 2 avonden per week, vr. en za. Bar Dancing de Fontein, Schandelerboord 7, Heerlen. Tel. 045-723100/222250

CHAUFFEURS gevr. voor koeriersdienst door heel Nederland. Pers. aanm. Kroontax, Anjelierstr. 123A, Hrln.

OG te huur

Kerkrade-Kasperenstr. 89. Gerenoveerde BOVENWONING, woonk. slaapk. keuken, badk. en toilet. Tel. 045-458585.

Te huur APPARTEMENT voor 1 of 2 pers. gem. Kerkrade. Aanvaarding direkt. Tel. 045-725667.

Te huur APPARTEMENT, ruime woonk., open keuken, 1 slpk., wc, badk. met douche. Tel. 045-224500.

KAMERS te h. hartje H'broek, met en zonder kost voor rustige mensen. Tel. 045-224509 na 12.00 uur.

Bedrijfsruimte

Ingericht GARAGEBEDRIJF te huur met grote achterplaats te Kerkrade. Huurprijs ƒ 1.850,- per maand. Br.o.nr B-6284 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Bent u een LEKKERBEK? Bel dan de receptieservice in LD-TV: 045-739300.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Spaarhypotheek * 9,2%**
2, 3, 5 en 10 jaar vast
Van wie u ook koopt.
Nog altijd de oude rente in vergelijking met andere banken. Bel tijdens kantooruren: 045-712255
Na kantooruren: 045-440731. Hypotheek adv. J. Wetsels.
Stienstra Hypothekenservice

Huis verkopen?
Bel de echte makelaar!
Peters & Partners
Geleen
04490-48191
Geen Verkoop Geen Kosten.

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 8,8%. Spaarhyp. v.a. 9,5%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

Woningruil

Eengezinswoning te Hoorn met 4 slpk., te ruil teg. dito woning in HEERLEN. tel. 02290-16851

Reparaties

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

TV VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Gorgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06.52.-98.13.50.

WASMACHINE-REPARATIE binnen 24 uur met garantie. Toenbreker wasautomaten, tel. 045-325819.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kamers

Gem. ZIT/SLPK. met cv, douche, keuken. Pannesheiderstr. 1, Kerkrade.

Bouwmaterialen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Voor al uw STRAATWERK. Tel. 04920-11419.

Te k. rollen DAKLEER v.a. ƒ 15,-per rol; tev. watervaste platen 2.44 X 1.22 mtr.; hardhouten deuren ƒ 70,- per deur. Oude Heiweg 25, Overhoven, tussen 18.00 en 20.00 uur.

TROTTOIRTEGELS, ong. 8.000 kruispannen, schotten zand, deuren. Bouwbergstr. 100 Brunssum 045-251964

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Demonstratie HARDI sproeimachines, 31 okt. a.s. van 13.30-16.30 uur. Wij demonstreren de nieuwste snufjes, waaronder de Hardi Twin (luchtondersteuning). Tot ziens op 31 okt. bij Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Voor al Uw WERKKLEDING P. Raeven. Tel. 045-322741

Auto's

De beste
Stationcars
staan bij de specialist in de regio
Combi Car Centrum BV, Langheckweg 2, Industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade. Tel. 045-463344.

Tele Lease Service
Autofinanciering binnen 1 dag
04492-3888

Kerp Heerlen heeft 't:
WERKKLEDING - WERKHANDSCHOENEN - VEILIGHEIDSHELMEN - VEILIGHEIDSBRILLEN - LOOPLAMPEN - KABELHASPELS - GEREEDSCHAPSKISTEN - BANKSCHROEVEN - JERRYCANS
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Telefoon: 045-716951.

Meeneem prijzen

Talbot Solara 1.6	ƒ 1.750,-
Citroen GSA Break	ƒ 4.750,-
Mazda 323 Sedan	ƒ 4.750,-
Fiat Uno 45	ƒ 7.250,-
Lada Combi	ƒ 7.650,-
Nissan Cherry diesel	ƒ 8.000,-
Citroen BX	ƒ 8.000,-

Autobedrijf SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
Tel. 045-223300.

Autotelefoon
Benelux
direct leverbaar
Autronic
04492-3888
Inr. mog. PTT-dealer

Saab
900 3-drs. '87 H
900 3 drs. 4 drs. '86 H
900 4-drs. 5-drs. inj. '86 M
90 2-drs. '86 H
900 4-drs. '85 M
900 3-drs. '84 H
900 GLi 4-drs. '83 M
900 Turbo 4-drs. '82 M
900 4-drs. aut. 2X '81 H
900 EMS 3-drs. '80 H

Lancia Demo's
Thema Turbo diesel '90 M
Dedra 1.8 I.E. '90 H
Dedra 1.6 I.E. '90 H
Y-10 1.1 I.E. '90 H

Lancia
Thema I.E. LPG '89 M
Thema I.E. 2X '87 M
Thema I.E. '87 H
Thema I.E. '86 M
Thema I.E. 2X '86 H
Prisma Turbo diesel '88 M

Diversen
Ford Scorpio 2.0i CL '86 M
Ford Sierra 1.6 C '87 M
Citroen BX TRi 1.6 '87 H
Citroen BX 1.6 '89 H
Fiat Regatta 85 S '87 H
Fiat Panda 1000 CL '88 H
Volvo 740 GL aut.'87 H
VW Golf 1.8 GT '89 M
Renault 25 GTX '84 M
BMW 525i '88 H

Autobedrijf Kompier
Maastricht 043-632547
Kompier
Heerlen 045-717755.
* M is Maastricht
* H is Heerlen

Opel ASCONA APK 5-'91, radio, gas, i.z.g.st., ƒ 1.050,-; Opel Ascona APK 10-'91, radio cass., i.z.g.st. voll. nw. uitlaat, pas gr. beurt, ƒ 1.400,-; Ford Taunus 1.6 '82, APK 4-'91 lpg, 4-drs., trekh., mooie en goede auto ƒ 2.500,-; VW Polo '78, APK 5-'91, i.z.g. st., trekh., ƒ 850,-; Volvo 343 DL '84, APK 10-'91, lpg, i.z.g.st. 4-drs., radio/cass., ƒ 4.250,-. Dahliastr. 1b, Geleen.

BMW 323i '79, aparte auto, met spuitwerk. 045-254416.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

OPGELET! 500,- tot 50.000,- voor alle merken auto's. Schade of defect geen bezwaar. Tel. 045-723076 of 045-727742

"NESUD" imp., exp., ink., verk. De hoogste prijs voor uw auto, bwj. '80 t/m '86. Met spoed gevraagd Diesels (R. D. W.-vrijwaring). Tel. 04490-18401.

Ford FIESTA 1100 S, bwj. '79, APK, ƒ 1.650,-. Tel. 045-720951.

Ford ESCORT 1.3 L okt. '78, APK 30-10-'91, i.g.st. Tel. 045-412417.

Te k. Ford ESCORT 1400 Bravo met R.S pakket, veel access. ter waarde van ƒ 7.500,-, kl. rood, bwj. okt. '88. Zien is kopen. Pr. ƒ 18.900,-. 04490-10294.

SCHADEAUTO: Ford Escort 1.6 Bravo diesel voorschade, bwj. '88, ƒ 6.250,-. Tel. 045-324763

Gevr. v. export: LADA'S en alle andere type auto's. Dir. cont. geld. 045-414372.

Te koop LADA 2105 bwj. '82, radio/cass. Dahliastr. 1b, Geleen.

Te koop MERCEDES 230 autom., bwj. '79, geen 2e zo mooi, stereo, lpg, trekhaak, pr.n.o. t.k. Navolaan 30, Heerlen, na 18.00 uur.

AUTO'S te koop gevraagd. Elk bouwjaar! 045-422217.

MAZDA 323 SP bwj. '80, APK 10-'91, ƒ 1.850,-. Tel. 045-720951.

Nieuwe GASINSTALLATIE voor Opel, nw.pr. ƒ 3.500,-, nu ƒ 1.000,-. 045-324763.

Alfa ROMEO 164 bwj. '90, met lichte schade. Tel. 045-255054.

T.k. Opel KADETT GSi, bwj. '85, kl. rood, vr.pr. ƒ 14.500,-. Tel. 045-728109 b.g.g. 045-723235

OPEL Kadett 1200 Caravan oud model, bwj. '80 met gas-install., ƒ 1.750,-, APK 23-10-'91. Tel. 045-323178.

2X OPEL Kadett D model, 3-drs., HB, bwj. '82, APK 25-10-'91, ƒ 3.450,- per st., 2 leuke auto's. Tel. 045-323178.

Te k. Opel REKORD Berlina diesel, autom., bwj.'80, tel. 045-452483

Opel KADETT bwj. '80, groenmet., lak, Berlinabekled. 2 jr., trekh., APK 8-'91, ƒ 2.700,-. Tel. 045-271142.

PEUGEOT 504 GR, schuifdak, APK tot '91, bwj. '83, ƒ 4.250,-, in st. van nieuw, geen roest. Tel. 045-323178

RENAULT 5 L bwj. '87, rood, 41.000 km, zeer mooi. Tel. 045-228469.

Te k. SUZUKI Alto bwj. '84, i.z.g.st. pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-443272, na 17.00 uur.

VW PASSAT GT bwj. '86, spec. uitv., 5 cyl., 136 pk, zeer mooi, ƒ 21.500,-. Tel. 04450-2748 na 18.00 uur.

VOLVO 480 ES turbo-uitvoering, bwj. 1986, i.z.g.st. Te bevr. 04490-46373.

VOLVO 440 GL inj. '89 in st. v. nw., slechts ƒ 25.500,-. Tel. 04490-12138.

VOLVO 740 GL in staat van nieuw, bwj. '85, iedere keuring toegestaan, div. extra's. Financiering inruil mogelijk. Tel. 045-324763

LUCAR!!! kontant geld voor Uw auto. Tel. 045-456963.

AUTOCENTRUM Voerendaal. Toyota Corolla 1.6 XL 4-drs. '88; Toyota Corolla 1.3 GL autom. '87; Toyota Corolla 1.3 DX '87; Mitsubishi Cordia 1600 GSL '84; Suzuki Swift 1.3 GL '88; Honda Prelude t. '84; Nissan Sunny 1.3 GL '87; Toyota Starlet 1.0 DL '89; Opel Corsa 1.2 S '84; Opel Kadett 1.2 '85; Opel Rekord 20 S '79; Opel Rekord 20 S stat.car '85; Renault 21 Nivada GTS '88; Ford Escort 1.4i CL '90; Ford Escort 1300 '85; Ford Scorpio 2.8i GL '86; VW Golf 1300 '86; VW Kever '83; Volvo 340 DL '83; Lada 2104 1.5 stat.car '87; Lada 2105 1.3 '86; Zastava Yugo 45 L '86; Zastava GTL 55 '86; Div. inruilauto's va. ƒ 1.500,-. Bovaggarantie, APK, financ. en inruil. Autocentrum Voerendaal, Lada Dealer, Valkenburgerweg 13 Voerendaal. 045-752999

Inkoop alle merken AUTO'S defect of schade geen bezwaar. Tel. 045-416239.

RENAULT 9 TL bwj. '82, APK en LPG, ƒ 1.750,-; Opel Kadett bwj. '77 met APK ƒ 650,-. Tel. 045-323796.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. 045-411572 of 427671.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Gebr. DOMINIKOWSKI autobedrijf biedt aan: Mercedes 190 D rookzilvermet. div. extra's '86; Opel Omega 2.0i LPG zwartmet. '87; Ford Sierra 1.8 SL antraciet '87; Opel Kadett automaat '82; Opel Rekord 2.0 S zilvermet. '82; Opel Ascona 1.6 S blauw '83. Garantie financ., inr. mog. Kantstr. 48 Ubach over Worms-Landgraaf. Tel. 045-326016

Suzuki Alto autom. '89; Suzuki Alto autom. '83; Suzuki Alto '87; Honda Integra automn. '86; Fiat Uno 60 '89; Ford Escort 1400 '87; Opel Kadett 16 S '88; Opel Kadett stationcar '80; Ford Sierra '85; Citroen Visa '82; BMW 320i '84; BMW 524 TD '85; BMW 300 D '82; Mitsubishi Lancer '84; Audi 100 D '83; Porsche 924 '77. Autobedrijf REUBSAET, Op de Vey 47-49, Geleen. Tel. 04490-44944, uw adres, APK-keuring. Alle auto rep.

Te koop BMW 525i, veel extra's o.a. ABS, bwj. 11-'85 100% Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

FORD Fiesta 1100 L, model '83, apart mooi, ƒ 4.750,-. Tel. 045-721660

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Korfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, de hoogste prijs van Limburg. Tel. 04490-19637/04490-12924.

Onderdelen/acc.

Te koop goede gebr. AUTOBANDEN, met garantie. Passartweg 39, Heerlen. Tel. 045-222675.

Aanhangwagens

KOOPJE! Nieuwe fabrieksaanhangwagen afm. 2.50m x 1.34m Broekstr. 62, Schinveld.

Te k. AANHANGWAGEN 2.00X1.15 mtr. br. ƒ 425,-; aanhangwagen 1.60X1.00 mtr. br. ƒ 400,-. Tel. 045-312189.

(Brom)fietsen

Te k. RENFIETS Motobecane Super Sprint, als nw. Tev. bijpassende sportkled. Tel. 04405-1413.

Caravans

Te koop CAMPER Mercedes 207 D, gerevis. motor, i.z.g.st., APK. 045-740413.

Bel de Vakman

Afvoerproblemen?
Babit bv rioleringswerken
Tel. 045-463892

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakdekkerswerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459/753008.

Problemen aan uw dak
Arndts dakservice
Heerlen 06-52980875
Dag en nachtservice

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen. 04490-45230. Service binnen 24 u.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, ook tuinaanleg. 045-423699

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!
10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilator en snelbruinlampen. Alleen bij van Erp nu ƒ 999,-.
Volledige garantie en service.
Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-13531.
Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
Vanaf ƒ 30,-p.mnd. direct eigenaar van o.a. keyboards, synthesizers, orgels, drumstellen, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparateur enz.
Vraag naar onze speciale klantenkaart, altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Slight-Case. Nergens goedkoper!
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48 stein. Tel. 04490-33227.
Maandag tot zaterdag open, donderdag koopavond.
Het prijsbrekende Muziekparadijs.

Te k. nieuwe TENORSAXOFOON en nieuwe Bes-klarinetten, merk Amati. pr.n.o. t.k. Tel. 045-255572.

6x Bose 800 BOXEN en equal.; 1x LEM 18 kanaals mengpan. geflightc.; 1x Tesico 8 kan. mengpan. geflightc.; 1x Yamaha Powermixer 12 kan. geflightc.; 2x glybanen 15" leeg. Tel. 04405-2148.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Te koop jonge witte BOUVIER, 5 mnd. Moet weg. omst. Met papieren, ƒ 700,-. Tel. m04498-58573.

Te k. jonge DWERGPAPEGAAITJES, gras- valk- en roodkopparkieten enz. Hunzestr. 14, Heerlen/Beersdal.

Wonen Totaal

Unieke aanbieding voor kenners en kwaliteit zoekers.
Wij kochten uit faillisement van gerenomeerde fabriek kleine partij topclash clubfauteuils 2½ zits banken en bankstellen in rund en buffelleder en de allermooiste mohairs, alle worden verkocht voor bijna halve prijs, eventueel bewaren tot aan de feestdagen en zeer uniek.
Wij ruilen ook nog Uw oude meubels in wegens de mogelijk van export naar de voormalige D.D.R.
O.K. Hal
Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-Centrum (vlakbij Alb.Heyn).

Nieuw tapijt of gordijnen
Elk tapijt bij Hatéma gekocht, wordt GRATIS gelegd.
Elk bij ons gekocht gordijn, wordt GRATIS gemaakt.
Hatéma
Spoorsingel 40, Heerlen. Tel. 045-720741.

Tapijttegelaanbiedingen!!
Tapijttegels in vele soorten nu v.a. ƒ 1,25 p.st.
Altijd bijzondere partijen van bekende merken o.a. Heuga v.a. ƒ 4,95 en Louis de Poortere v.a. ƒ 6,95
Tapijttegelhuis Eindhoven
Grote Berg 85a. Tel. 040-455407

Behang
100 soorten, nu 30% korting
Praxis Beek
DSM-str. 5

Vert. lamellen
van ƒ 49,- nu ƒ 25,-
van ƒ 59,- nu ƒ 35,-
lichtbeige en grijs
Praxis Beek
DSM-straat 5

Te k. KEUKENKAST (jaren '40), rookstoel, kommode en nachtkastje met marmeren blad en 2 stoelen (geen eiken), t.e.a.b. 04450-2393.

VLOERBEDEKKING, gordijnen, karpetten, topkwaliteit, vele aanbiedingen, enorme voorraad, gratis gelegd. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 22 Simpelveld.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R.J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

IJSKAST ƒ 95,-; gasfornuis ƒ 95,-; diepvr. ƒ 190,-; wasaut. ƒ 325,-. 045-725595.

Zkt U 2e hands MEUBELS, Barok, modern, antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Pracht massief eiken EETHOEK ƒ 1.650,-, 1 jr. oud nw. pr. ƒ 4.750,-. Massief eiken wandmeubel. Vr.pr. ƒ 1.250,-. 045-323830.

Weg. overl. te k. plm. 40 jr. oude SLAAPKAMER, bed 1.20 mtr. breed met nw. matras, i.z.g.st. ƒ 550,-; kasstel en schemerlamp van Imari-porcelyn, ƒ 350,-. Tel. 045-728193.

Te koop BANKSTEL, Lod. XVI, ƒ 750,-, mooi houtsnijwerk. Tel. 045-254823.

Te koop diverse leuke BIJZETTAFELS. Tel. 045-227788.

Bingo/Kienen

Vanaf dinsdag 6 november a.s. elke dinsdag
Kienen
ƒ 2.000,- en meer aan geldprijzen. En.... elke maand kans een reis te winnen. "Haus Rothenback" direct rechts aan de grensovergang Vlodrop/Rothenbach (8 km Roermond)
Aanvang 20.00 uur
Zaal open vanaf 18.30 uur.

TV/Video

Goede KLEUREN-TV'S met gar. vanaf ƒ 125,-. Reeds 25 jr. TV-occasioncentr. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen. 045-724760.

In/om de tuin

Vandaag nog modder en zand, morgen GAZON. Graszoden v.a. ƒ 3,25 per m2. Jawell 045-256423.

Vijverfolie VIJVERPOMPEN en tuinbeelden nu 10 % korting. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek (achter Herschi). Tel. 045-213877.

Impreg Tuinhout B.V. GOEDKOPER kan niet! Alle blokhutten min. 15%; kaarsrechte blies ƒ 36,-; gladde planken 15X2 cm ƒ 3,50 p. mtr. verder palen, rolborders schermen enz. In de Cramer 18, Heerlen, 045-717733.

1e soort GRASZODEN ƒ 3,50 p.m2 va. 50 m gratis thuisbezorgd. Ook hele tuinaanleg goedkoop. Ook voor uw sierbestrating en opritten. Bel voor 'n vrijblijvende offerte. Tel. 045-323178.

Radio e.d.

Te koop STEREOTOREN, wasautomaat, stofzuiger. Tel. 04406-12875.

Kachels/Verwarming

Kachels, inzethaarden, gaskolen-hout. Gratis geplaatst. Goedkoop en goed. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen, 04459-1638.

Te koop gevr.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer en metalen. Gebr. SWINKELS, In de Cramer 100, Heerlen. Tel. 045-751994

GOUD, zilv., munt., postz. etc. Cont. bet., vrijbl. tax. Groenstr. 109, Geleen

Gevr. barok, modern, eiken, antieke MEUBELS, witte slaapk., kl. TV, gasfornuis enz. 045-725595.

Proficiat!

Goedenmorgen
Proficiat! en werk maar lekker
Je Clan.

Pap
van harte gefeliciteerd je 73ste verjaardag
Mam, Frans en Frank, Irmgard, Rob en Tam

Diversen

GEBIT gebroken? Hoonhout Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. 045-228211. Klaar terwijl u wacht.

WINTERAARDAPPELEN (klei) vast-kokend va. ƒ 0,35 per kg., afgehaald met 100 kg va. ƒ 0,30 per kg; frietesaardappelen altijd voorradig, poeder gratis; uien 5 kg ƒ 3,-. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Nieuw op de weekmarkt te Sittard vers gekoeld PAARDEVLEES, iedere donderdagmorgen, standplaats voor V & D.

Haarprobleme?
Fur Damen und Herren
Lichtes Haar oder Glatzenbildung ... Seriose Experten zeigen Ihnen ... Auch besonders interessant fur ... Toupetträger
Haarpraxis Stuppi
Coiffeur-Biosthetik-Kosmetik
5100 Aachen, Heinrichsallee
Telefon 0949241/5082...

zie verder pagina 6

Gijzelaars willen niets weten van Janmaat

Eenheid Nederlanders in Bagdad verdwijnt

Van onze speciale verslaggever in Bagdad

BAGDAD – De Nederlandse ambassadeur in Irak, N. van Dam, wil onder geen voorwaarde dat Nederlanders naar Bagdad komen om via bemiddeling een of meerdere gegijzelde landgenoten vrij te krijgen. Van Dam denkt dat vrijlating van een deel van de Nederlanders uit Bagdad een negatief psychologisch effect zal hebben op de achterblijvers. Niet alle in Bagdad in verblijvende Nederlanders zijn het echter eens met hun ambassadeur. Een aantal zou graag zien dat 'personen met status' naar Irak komen en hun invloed aanwenden om hen vrij te krijgen. Ze vinden dat de Nederlandse regering een te star standpunt inneemt.

Grote verontwaardiging is echter bij veel gijzelaars ontstaan over het feit dat de extreem-rechtse Centrumdemocraat Janmaat zich heeft opgeworpen als bevrijder van de Nederlanders. „Als hij mij vrij wil krijgen, dan blijf ik hier in Bagdag zitten", zo reageerde een van de gegijzelden.

Volgens een Nederlander die twee maanden geleden uit de Koeweit naar Bagdad vluchtte, is de groepsgeest die eerder onder de landgenoten heerste, inmiddels flink aangetast. „In het begin vormden we een collectief, maar nu de druk door het lange verblijf hier steeds groter wordt, gaat men meer aan zichzelf denken."

Twee landgenoten, die anoniem willen blijven, wijzen een beschuldigende vinger naar de Nederlandse regering. Ze verwijten minister Van den Broek dat hij niet zijn woord heeft gehouden. Een van hen, een twee maanden geleden uit Koeweit naar Bagdad overgekomen man, meent: „De minister heeft gezegd dat wij als groep zouden worden behandeld. Maar twee weken geleden werd een Nederlandse KLM-vertegenwoordiger vrijgelaten na bemiddeling door de Nederlandse ambassade."

„Het principe dat we allemaal gelijk zouden worden behandeld is daarmee door de regering losgelaten. Men probeert tevens 55-plussers en studenten eruit te krijgen en ook dat strookt niet met wat wij van Van den Broek hadden begrepen. Nu denk ik ook: als ik de kans krijg, dan ga ik."

Volgens ambassadeur Van Dam, moet echter worden voorkomen dat er een loterij om mensen ontstaat: „We gaan niet marchanderen. De Iraakse regering ziet graag dat er buitenlanders naar haar toekomen die op de knieën gaan om mensen vrij te krijgen. Die lol gunnen we de Irakezen niet. Bovendien maak je het alleen maar moeilijker voor de mensen die moeten achterblijven."

Gevraagd naar de toestand van de 159 overgebleven Nederlanders in Irak en Koeweit zegt Van Dam: „Ik kan niet zeggen dat het goed gaat. Ze hebben allemaal te eten, maar sommigen raken in steeds grotere psychologische nood. Er zijn mensen bij die in de oorlog hebben vastgezeten en voor wie deze toestand extra traumatisch is. Er rust dan ook een grote verantwoordelijkheid op degenen met wie zij optrekken."

Onder de Nederlanders bestaat ook de angst dat ze zullen moeten dienen als menselijk schild, wanneer de geallieerde troepen besluiten tot strategische bombardementen. Tot nu toe zijn daartoe vijf nationaliteiten aangewezen door de Iraakse autoriteiten, waaronder Amerikanen en Britten. Van Dam sluit niet uit dat Nederlanders ook als doelwit zullen worden gebruikt, maar acht die kans op dit moment niet groot: „Er is een Nederlander gearresteerd die zou worden gedeporteerd naar een strategische lokatie, maar die is uiteindelijk losgelaten. Dat was voor mij een teken dat ze ons wellicht met rust zullen laten."


● *Emotionele taferelen toen de Nederlandse vrouwen en kinderen, die in september uit Bagdad mochten vertrekken, op Schiphol arriveerden. De blijdschap werd verdrongen door de bezorgdheid over de achterblijvende mannen. Inmiddels kampen vele Nederlandse gijzelaars in Bagdad met psychologische problemen.*

De meeste psychologische problemen doen zich voor onder ouderen en mensen die geen ervaring hebben met een langdurig verblijf in een arabisch land. Naast psychologische moeilijkheden doen zich ook gezondheidsproblemen voor. Er zijn echter voldoende medicijnen te krijgen in Bagdad en geen van de gegijzelden heeft verzorging in een ziekenhuis nodig. Alle Nederlanders kunnen rekenen op de bijstand van buitenlandse artsen, waarmee de Nederlandse ambassade contacten heeft.

Voedsel

De ambassade heeft intussen, met het oog op een nog veel langer verblijf van de Nederlanders in Bagdad, voldoende voedsel ingekocht op de lokale markt om het enige maanden uit te houden. Deze voorraden hoeven nu nog niet te worden aangesproken, omdat er genoeg voedingsmiddelen zijn te krijgen in de Iraakse hoofdstad, zij het tegen sterk verhoogde prijzen.

Volgens zegslieden op de ambassade is het moeilijk te zeggen of de sancties tegen Irak werken. Voedsel en benzine zijn weliswaar gerantsoeneerd, maar ambassadeur Van Dam acht het niet uitgesloten dat de Iraakse regering nog over voorraden beschikt, waarmee men het tot de in de winter uithoudt.

Van Dam: „Ik denk dat men de winter wel haalt, en tegen die tijd zijn de winteroogsten beschikbaar. Bovendien heeft men alles wat eetbaar is uit Koeweit weggehaald. Die produkten zie je nu hier in de winkel liggen."

Het motief om de benzine op de bon te doen wordt op twee manieren uitgelegd. Sommige experts zijn van mening dat Irak door het embargo een tekort heeft gekregen aan importchemicalieën die nodig zijn voor het produceren van benzine, diesel en kerosine. Een andere verklaring wordt gezocht in het feit dat Irak door de sancties geen olie meer kan uitvoeren. Als gevolg hiervan zouden de opslagtanks vol zijn en omdat niet zomaar aardoliebronnen en raffinaderijen kunnen worden gesloten, pompt men minder olie op. Uit deze kleinere hoeveelheid olie zou te weinig brandstof kunnen worden geraffineerd om de thuismarkt volledig te voorzien.

De tekorten kunnen, denkt Van Dam, op den duur een belangrijk negatieve psychologische werking hebben op de Iraakse bevolking: „Als mensen eindeloos in de rij moeten staan wachten voor een brood of niet meer per auto familie of kennissen kunnen bezoeken, dan ondergraaft dat het moreel van een volk."

maurice wilbrink

achtergrond

EG-top kan crisis in landbouw niet afwenden

ROME – De crisis in de Europese Gemeenschap over de verlaging van de landbouwsubsidies wordt met de dag erger. De verdeeldheid is na de EG-topconferentie van dit weekeinde in Rome eerder toe- dan afgenomen. De regeringsleiders van de twaalf slaagden er niet in de vastgelopen discussie los te trekken.

De top eindigde in een felle botsing tussen premier Lubbers en de Franse president Mitterrand. Lubbers verweet Mitterrand uit Frans eigenbelang de besluitvorming in de EG te blokkeren. „Als u veto's wilt stellen, dan heb ik er ook wel een paar", zei Lubbers boos, gesteund door de Britse premier Thatcher.

Minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken) zei dat er een heuse Europese crisis ontstaat als de twaalf het niet eens worden. „We kunnen toch niet zinvol praten over een economische en politieke unie, als we het hierover niet eens kunnen worden", zei de minister zeer teleurgesteld.

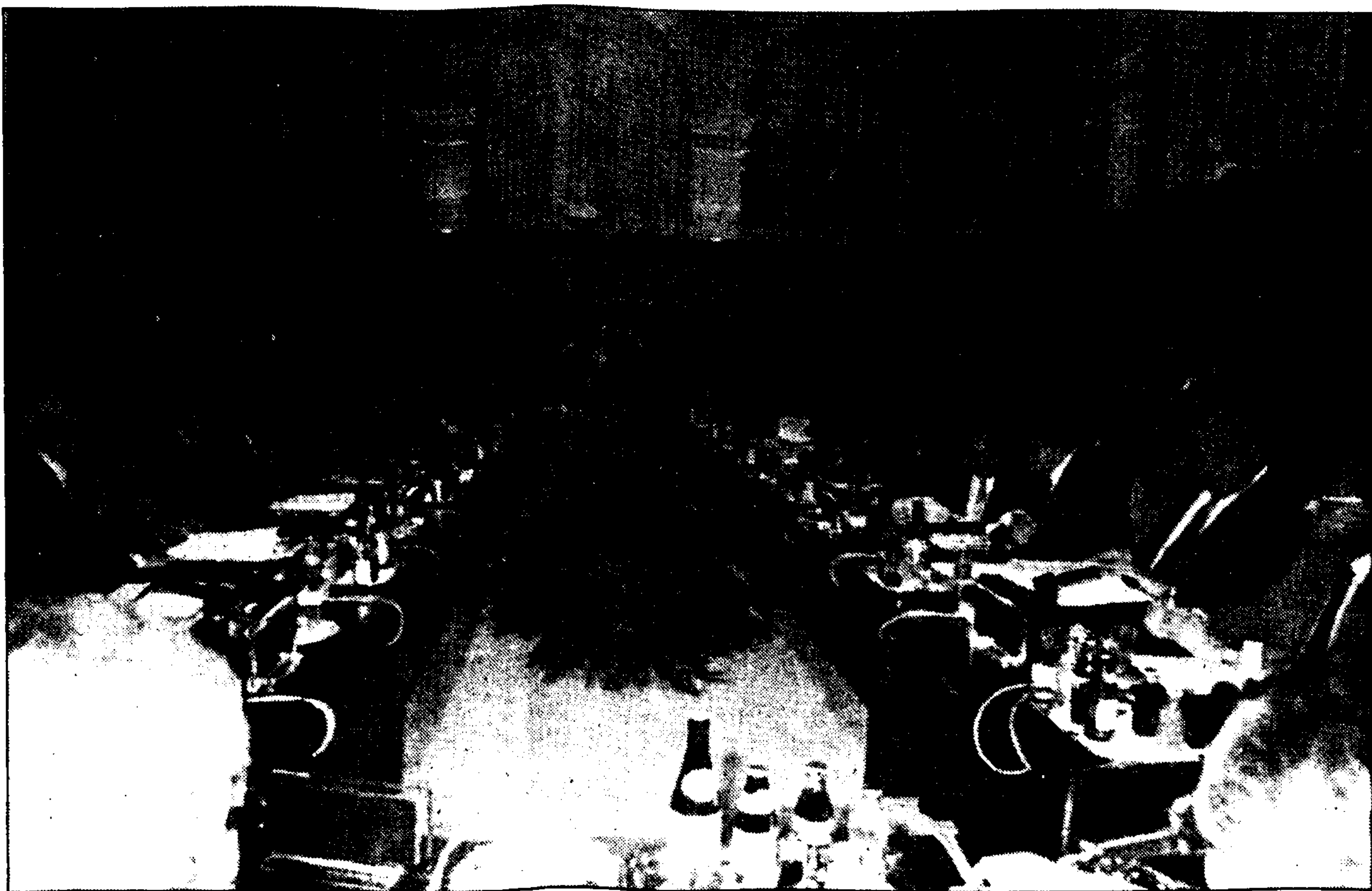
Volgens Van den Broek is de geloofwaardigheid van de EG in het geding. Hij was zeer ontevreden dat ook de regeringsleiders er niet in geslaagd waren 'richting te geven' aan de discussie in de EG-ministerraad. Premier Thatcher zei dat Frankrijk steeds meer alleen komt te staan.

Bush

De Amerikaanse president Bush telefoneerde zaterdag met premier Andreotti en drong er bij hem op aan dat de EG snel een besluit zou nemen. Volgens Bush hangt het welslagen van de GATT-onderhandelingen over de wereldhandel af van een constructieve bijdrage van de EG-landen.

De Italiaanse premier Andreotti gaat nu als EG-voorzitter proberen de komende dagen de scherven te lijmen. Lubbers vroeg hem ervoor te zorgen dat in de ministerraad de discussie wordt gestaakt en gewoon tot stemming wordt overgegaan. „Er moet een eind aan dit gedoe komen", zei hij.

Lubbers zei gehoopt te hebben dat de Franse president en de Duitse bondskanselier in Rome zouden hebben gezegd 'dat er nu een eind aan het gedonder moet komen'. Maar zij deden dat niet. „Ik betreur dat. Daarom heb ik voorgesteld nu de lidstaten maar uit hun pijn te verlossen en te stemmen." Lubbers hoopt dat Frankrijk en Duitsland dan door de meerderheid overstemd worden. Volgens de premier zijn de andere landen het in grote lijnen eens over een compromis-voorstel van de Italiaanse voorzitter over verlaging van de landbouwsubsidies met 30 procent en bevroren gelden steunmaatregelen.


● *De leiders van de twaalf EG-lidstaten dreigen door de crisis in het landbouwbeleid zichzelf uit te schakelen voor de GATT-onderhandelingen in december in Brussel.*

Uitstel

Maar de voor dinsdag vastgestelde vergadering van de ministers van buitenlandse zaken en landbouw, de achtste al in minder dan een maand, wordt mogelijk alweer uitgesteld. Wellicht wordt eind deze of begin volgende week opnieuw vergaderd. De Italiaanse voorzitter wil dit uitstel gebruiken voor overleg.

Vrijdagnacht liep voor de zoveelste keer het overleg in de EG-ministerraad in Luxemburg mis. Men verwachtte toen dat deze kwestie door de regeringsleiders zou worden besproken. Maar daar kwam niets van terecht. Er werd slechts gekibbeld over de starre Franse houding en de nu verder te volgen procedure.

Alles draait om het EG-voorstel voor de onderhandelingen in de GATT (de wereldorganisatie voor handel en tarieven) over het vrijmaken van de wereldhandel. Er ligt een voorstel van de Europese Commissie om de landbouwsubsidies in de EG over een periode van tien jaar met 30 procent te verlagen.

Vooral Duitsland en Frankrijk verzetten zich omdat zij vrezen dat honderdduizenden boeren failliet zullen gaan. Vorige week kwam een compromis op tafel, waarbij zwakke boeren inkomenssteun in het vooruitzicht werd gesteld. Maar voor de Fransen en Duitsers bleek dat onvoldoende. „Als er nu niet wordt gestemd, dan schakelt de EG zich uit voor het GATT-overleg. De twaalf moeten een standpunt innemen. We kunnen niet alsmaar blijven roepen dat we het niet eens zijn. De voorzitter moet nu zijn verantwoording nemen en een beslissing forceren, anders is er een crisis", aldus Van den Broek.

De bewindsman noemde de situatie des te treuriger, omdat het hier alleen nog maar gaat om het vaststellen van het bod van de EG voor de GATT-besprekingen, die begin december in Brussel worden gehouden. „En dan staat de Europese Commissie weer bij ons op de stoep om meer onderhandelingsruimte te vragen."

Verschuilen

Op de top in Rome heeft bondskanselier Kohl zich echter nauwelijks in deze discussie gemengd. Duitsland, dat tot vorige week nog het verzet tegen de voorstellen leidde, verschuilt zich nu achter de Fransen. Als ook Ierland tegenstemt, hebben de andere landen niet genoeg stemmen om een besluit door te drukken.

Premier Thatcher hekelde het gedoe rond de landbouwsubsidies. Zij noemde de Franse houding 'protectionistisch en schadelijk voor de EG'. Zij wees erop dat niet Engeland, Nederland en Denemarken – de landen die het verst willen gaan met de verlaging van de subsidies – geïsoleerd staan, maar Frankrijk.

De Nederlandse minister van Ontwikkelingssamenwerking, Jan Pronk, zei zondag voor de IKON-radio dat een verlaging met 30 procent zelfs niet genoeg is. Dat zou 50 procent moeten zijn. Ook premier Lubbers zei in Rome liever een sterkere verlaging te zien, maar zei dat dat nu helemaal niet haalbaar zou zijn.

hans de bruijn

nieuws analyse

lezers schrijven

postbus 3100

● Werk en studie

Wij leven in een verzorgingsstaat die er naar streeft om zoveel mogelijk mensen gelijke kansen te bieden. Helaas is deze staat min of meer failliet. Tegelijkertijd wordt op grote schaal misbruik gemaakt van de kant en klaar voor het grijpen liggende hapklare brokken.

Zelfs de PvdA ziet (volgens de uitspraken van de zeer redelijk overkomende heer Wöltgens) dat er paal en perk gesteld moeten worden aan het oneigenlijke gebruik van uitkeringen.

Wanneer het echter iedereen zo gemakkelijk gemaakt wordt om op kosten van anderen te leven, dan mag men de profiteurs ook niets verwijten. Sluit men zijn auto niet af dan kan men bekeuring volgen. Onze staat zou in dat geval ook bekeurd moeten worden.

Veel frustrerender is het voor diegenen die wel willen en kunnen werken. Hoeveel studenten zien wel mogelijkheden om een inkomstenverbetering te realiseren door de handen uit de mouwen te steken? Ze zien er achteraf bekeken maar liever vanaf, aangezien hun uitkering (beurs) in gevaar komt. Dan maar liever zwart gaan werken. En dit geldt niet alleen voor studenten.

Wij voeden hiermee de jongere generatie zodanig op, dat de gedachte 'loon naar arbeid' een lachertje wordt.

Hoe kan men van deze generatie na de studie volle inzet verwachten? Hoe krijgt men uitkeringsgerechtigden weer aan het werk waar wij de prikkel tot economische activiteit systematisch de kop indraaien?

De mentaliteit zal alleen maar verslechteren.

HEERLEN O.J. Götz

● Scheiden

Naar aanleiding van uw artikel 'Geef kinderen niet...' in uw krant van 22 oktober jl. zend ik u deze brief.

Wanneer een gescheiden vrouw de naam van haar man niet meer kan horen – een even betreurenswaardig als begrijpelijk probleem – zal zij zich daartegen proberen te beschermen. Dat wordt dan sterk bemoeilijkt als haar kinderen zijn naam nog dragen. Dagelijks herinnert dat haar aan net die ene naam die zij niet meer horen wil.

Dat hieruit de behoefte groeit om zoiets definitief te veranderen is begrijpelijk.

Maar de zo opborrelende veranderings-ideeën hebben natuurlijk weinig te maken met de principiële vraag of de historische wetmatigheid – dat kinderen vanzelf vaders naam dragen – veranderen moet.

Het maakt een terechte discussie onzuiver, wrang en vreemd. De gescheiden vrouw zal immers niet zo maar ook iekeen voor het dragen van de naam van haar moeder. Haar meisjesnaam zal haar vaders familienaam zijn en haar kinderen gaan die naam dan ook dragen als een naamsverandering zou worden doorgevoerd. Moeten we zo met dit probleem omgaan?

Volgens mij niet. Want het is én uit troebel sentiment geboren en het laat gevoel, mening en wens van kinderen buiten beschouwing.

Met enige reserve – is dat de invloed van de huidige tijdgeest? – signaleer ik dan nog tot slot dat zo'n naamsverandering diep kan insnijden in het gevoel en zelfbesef van een vader.

HOUTHEM Mevr. Cobbenhage-Breul

● Scheiden 2

Naar aanleiding van het artikel in het LD van 22 oktober jl. wil ik toch even reageren. Enerzijds begrijp ik het probleem waarmee gescheiden vrouwen worstelen. Anderzijds rijst er bij mij enorme boosheid en onbegrip, omdat dit weer eens de zoveelste keer is dat mannen aan de kant geschopt worden. Wordt er tegenwoordig nog wel rekening mee gehouden dat mannen die gescheiden zijn ook met problemen worstelen. Nee, als klap op de vuurpijl ontneemt de vrouw hem niet alleen zijn kinderen maar ook nog eens de familienaam.

Toen ik dit artikel las schoot er door mijn hoofd: 'Mannen zijn goed om te fokken en te dokken' en niets meer! Na de scheiding moeten ze snel wegwezen.

Zelfs hun familienaam moet weg ook al zijn de kinderen net zo goed ook zijn vlees en bloed. In het artikel stelt men dat vrouwen, die ermee akkoord gaan dat hun kinderen de naam krijgen van hun man, weten welk risico ze nemen. Ze hebben problemen achteraf dan aan zichzelf te danken.

Dit is een zeer betreurenswaardige stelling en een goed voorbeeld van verwlakking van alle normen en waarden in onze samenleving. Als de kinderen de naam van de vrouw krijgen tijdens de huwelijkse periode als voorzorg is dit reeds een motie van wantrouwen naar de partner.

Of is dit voorstel weer eens een voorstel van een kleine minderheid dat later niet meer tegen te houden is. Als voorbeeld kijk ik naar de abortuswetgeving. Tien brieven waren genoeg, duizenden handtekeningen stopten niets meer. Wat betreft de familienaam van kinderen vertrouw ik op het gezonde verstand van de wetgever.

HOENSBROEK H.J.M. Halmans

● Man/vrouw

Verkrachting binnen het huwelijk wordt strafbaar gesteld. Dat zoiets blijkbaar in het Wetboek van Strafrecht moet, zegt op zichzelf al genoeg over onze totaal verloederde maatschappij. Gelukkig gloort er een betere en hoopvolle toekomst. Straks komen de vrouwen thuis na een vermoeiende dag van managen en metselen. Uitgeput vallen ze met een verdiende stevige borrel voor de buis neer. Argeloos als mannen zijn, willen ze het produktieve deel van de gemeenschap even troostend knuffelen. Prompt worden ze aangeklaagd wegens het plegen van ongewenste intimiteiten! In de nieuwe tijd hoeft een man alleen maar te kijken of de vrouwen roepen al om een advocaat. Zo moet dat. Assertief moeten we zijn!

Ook de kwestie met de achternamen wordt binnenkort geregeld. Tieners van vijftien, die al jaren bij hun alleenstaande moeders wonen, melden zich steeds met de naam van de vader. Dat werkt verwarrend en kan bedenkelijke gevolgen hebben voor de economie. Bellers mompelen steeds vaker snel een excuus als kinderen opnemen en leggen vervolgens snel neer. Trouwens, dat vermoeiende gebel moet maar eens afgelopen zijn.

In de komende vrouw-geleide maatschappij is ook geen plaats meer voor de hopeloos verouderde relatie M/V. In plaats van sex gaat de zich vervelende huisman met WAO over op een handwerkhobby. Bij alles wat toch al goed was krijgt de vrouw een elektronisch gestuurde leefhulp.

En de voortplanting? Ach, in plaats van dat tijdrovende gedoe, dat bovendien maar eens per maand succesvol kan zijn, vervoegen we ons tegen vergoeding bij het streekziekenhuis.

De NV Nederland is helemáál niet ziek. Elke revolutie vreet haar eigen kinderen. Wij zijn op weg naar een gezonde samenleving, waarin iedereen gelukkig is.

SCHINNEN H.G.R.Vernhout

● Schulden

Het gaat niet goed met onze economie. Je vraagt je af hoe het toch mogelijk is, dat het volk van Nederland (met bijna 15 miljoen inwoners) de grootste schuld heeft van heel de wereld, f 337 miljard.

Nu moet het volk van Nederland per jaar ruim 20 miljard opbrengen, alleen aan rente. Dat wordt, als het zo doorgaat na 1992 circa 30 miljard of meer. Want in 1992 gaat de Kanaaltunnel open.

Hierdoor ontstaat voor ons land een inkomstendaling van miljarden door verlies van accijnzen, werkloosheid en minder vrachtvervoer. En Rotterdam krijgt als havenstad ook een klap van jewelste.

En waarom zou het containervervoer nog via de Noordzee gaan als het via de tunnel ook nog veel vlugger gaat.

Nederland heeft het hoogste ziekteverzuim van de wereld plus circa 800.000 WAO'ers. In andere landen noemt men dit werkloosheid.

Van onze vakbonden hoor je daar nooit een woord over. Ook niet over de enorme tekorten bij de overheid. De bonden willen nog minder werken totdat de staatsschuld der Nederlanden totaal failliet is en de druk op het volk nog veel groter wordt. Hoe moet dat als de grenzen open gaan en Europa een munt krijgt? Dan komt de grote klap, want wie financiert dan nog die enorme tekorten van Nederland. De armen worden steeds armer en de rijken steeds rijker. En Nederland leeft op veel te grote voet.

HOENSBROEK J.M.Dormans

(Van redactiewege ingekort)

Winst Renault daalt

PARIJS – Het Franse staatsautomobielconcern Renault verwacht dat de winst voor belastingen dit jaar scherp zal dalen van 9,73 miljard frank tot ongeveer vier miljard frank (f 1,35 miljard). Financieel directeur Louis Schweitzer verklaarde bij de bekendmaking van deze prognose dat het 'niet slecht gaat' met Renault, maar 'minder goed' dan in 1989.

Schweitzer zei dat de winst na aftrek van belasting zal uitkomen tussen drie en 3,5 miljard frank. De winstprognose was nog slechter dan de meest pessimistische voorspellingen van analisten. Renault maakte bekend dat de winst voor belastingen over de eerste helft van het jaar slechts 2,44 miljard frank (f 822 miljoen) bedroeg. De omzet daalde met drie procent tot 87,5 miljard frank (f 29,5 miljard), maar de produktiviteit nam volgens het concern toe. Over 1989 was er een omzetgroei met ruim acht procent tot 174,5 miljard frank (f 58,8 miljard).

Volgens Schweitzer maakt Renault een moeilijk jaar door om redenen die verband houden met de bijzondere situatie van het concern. Zo zijn de financiële lasten toegenomen doordat op last van de Europese Commissie zes miljard frank aan overheidssteun moet worden terugbetaald. Daarnaast zijn er problemen in de Verenigde Staten (bij vrachtwagenfabrikant Mack Trucks), Latijns-Amerika en Spanje.

De Europese Commissie heeft meegedeeld op 7 november te zullen beslissen over het al dan niet toestaan van de overeengekomen nauwe samenwerking tussen Renault en de Zweedse Volvo. Het akkoord wordt dan goedgekeurd of er komt verder onderzoek naar de gevaren van de samenwerking voor de concurrentie in Europa.

FNV verbolgen over gang van zaken Furness

ROTTERDAM – De Vervoersbod FNV is erg verbolgen over de groep aandeelhouders onder leiding van de Amerikaanse beleggingsgroep Fidelity, die een hoger bod van Pakhoed op branchegenoot Furness willen zien. De aandeelhouders spelen volgens de bond poker over de ruggen van de werknemers heen.

De FNV-bond stelt dat het niet haar gewoonte is zich te mengen in een belangenstrijd van aandeelhouders, maar de ergernis is nu groot. De oppositievoerende aandeelhouders strijden voor een profijt op korte termijn. Volgens de bond heeft Fidelity uit speculatieve overwegingen een belang in Furness gekocht omdat zij een overneming van Furness vermoedden. Zij trachten nu de buit te verdelen, waarbij volstrekt voorbij wordt gegaan aan de werknemersbelangen, aldus de FNV. De bonden gingen al direct accoord met de fusie, omdat dit meer zekerheid en perspectief betekende voor de Furness-werknemers en op langere termijn voor iedereen bij het nieuwe concern.

Milieukeurmerk horeca-bedrijven

DEN HAAG – De horeca in Nederland krijgt volgend jaar een milieu-keurmerk. Cafés, discotheken, restaurants en hotels kunnen op basis van vrijwilligheid een keuring laten uitvoeren, waarbij wordt gelet op gas-, water- en elektriciteitsgebruik, geluidsoverlast en verpakkingsmateriaal. De zaken die zijn goedgekeurd krijgen een sticker aan de gevel. Dit heeft de voorzitter van Horeca Nederland, L. Ezinga gisteren bekend gemaakt.

Volgens Ezinga wordt er al anderhalf jaar over zo'n keuring gesproken en is het nu tijd om spijkers met koppen te slaan. „Iedereen praat er over, er is een intern rapport over verschenen en de horeca-ondernemers vinden ook dat er iets moet gebeuren. Het is een absolute noodzaak voor de toekomst van het odukt." Aandachtspunten oor de keuring zijn onder me het gebruik van energie-arme mpen en besparing op gas- n waterverbruik. Ezinga: „n praktisch voorbeeld is bijvoorbeeld het aantal handdoeken op een hotelkamer. Waarom moeten er drie of vier hangen. Het kan ook met minder, waardoor er minder naar de wasserij hoeft.a

Andere facetten zijn geluidsisolatie en het terugdringen van verpakkingsmaterialen. Horeca Nederland heeft over het voornemen overleg gevoerd met het ministerie van VROM, de ANWB en de Horeca Vakbond FNV. Het is de bedoeling dat het keurmerk in 1991 wordt ingevoerd.

KNOV-leider gekozen voorzitter 'Mittelstands-Union'

Kamminga wil fusie Europese MKB-bonden

DEN HAAG – De Europese organisaties in het midden- en kleinbedrijf (MKB) moeten binnen een jaar nauwer gaan samenwerken om één geluid richting Brussel en Straatsburg te laten horen. Uiteindelijk moet er één organisatie tot stand komen. Dat vindt voorzitter Kamminga van het Koninklijk Nederlands Ondernemersverbond (KNOV), die gekozen is tot voorzitter van de 'Europäische Mittelstands-Union (EMSU)'. Dat heeft het KNOV gisteren bekendgemaakt.

Deze organisatie (die haar wortel in Duitsland heeft) vertegenwoordigt drie miljoen ondernemers in 17 landen en benadert daarmee in grootte de andere MKB-organisatie, de Europese Unie voor het Midden- en Kleinbedrijf (UEAPME), die een Franse oorsprong heeft. Van deze laatste organisatie is Kamminga vice-voorzitter.

Hij wil dat beide organisaties binnen een jaar een gezamenlijke, duurzame en professionele belangenbehartiging voor alle Europese MKB-ondernemers opzetten. Daartoe nodigt hij ook het Europees Verbond van de Detailhandel (CECD) en twee kleinere organisaties uit. Uiteindelijk staat hem één grote Europese MKB-werkgeversorganisatie voor ogen.

„Op dit moment is versnippering troef, hetgeen het Europese MKB op termijn duur komt te staan", zegt Kamminga. Van een georganiseerd MKB-optreden in Straatsburg en Brussel is volgens hem nog geen sprake. „Als aanspreekpunt voor Europese politici blijven we nog grotendeels in gebrek en zo onstaat de situatie dat we bij voorbeeld in de gesprekken over een sociaal handvest geen poot aan de grond krijgen." Kamminga wil dat er 'een resoluut einde' komt aan dit soort situaties. „Anders dreigen we de Europese boot te missen.

De EMSU wil met de andere organisaties een permanent kantoor in Brussel vestigen, waar de lijnen van de nationale organisaties bij elkaar komen."

Alcoholarm bier uit tap

DEN HAAG – Het produktschap voor bier wil het verbod op het tappen van alcoholarm of alcoholvrij bier schrappen.

Een concept-voorstel daartoe is inmiddels aan de leden van het schap voorgelegd.

De bierverordening van 1984 bepaalt nu nog dat lichtgekleurde bieren van de categorie twee of drie (laagalcoholisch of zonder alcohol) niet in verpakkingen van meer dan vijf liter in de handel mogen worden gebracht.

Boerderij in de verdrukking

● Kwamenroeger bij de aanleg van nieuwe autosnelwegen boerderijen of huizen nog weleens letterlijk in de weg te liggen, tegenwoordig doet zich een ander probleem vor. Nu raken woonhuizen door de komst van de geluidschermen in de verdrukking. Zoals hier in het Noordbrabantse Vught waar langs de autosnelweg De Bosch-Eindhoven een boerderij in de knel is geraakt. De aanleg duurt nog vee jaar, maar over ruim een week wordt weer een wegvakje van circa twee .lometer voor het verkeer opengesteld.

Shell verhoogt prijs benzine en diesel met twee cent

ROTTERDAM – Gemaatschappij Shell heeft voor woensdag een verhoging aangekondd van de prijzen voor benzines, .esel, gasolie en huisbrandolie met twee cent per liter.

De verhoging is het gevolg van de gestegen prijzen voor ruwe olie en olieprodukten in guldens op de internationale markten.

Vanaf woensdag kost een liter diesel aan de pomp (zelftank) 123,8 cent per liter. Super plus loodvrij, Euro loodvrij en super gelood kosten dan achtereenvolgens 182, 178 en 186 cent per liter.

Door hogere brandstofprijzen

Winst in luchtvaart blijft sterk dalen

GENEVE – De resultaten van de luchtvaartmaatschappijen zijn het afgelopen jaar sterk omlaag gegaan door hogere kosten. De resultaten voor dit jaar gaan eveneens verder omlaag door de hogere olieprijzen en dus hogere brandstofkosten. Dit schrijft de Internationale luchtvaartassociatie (IATA) in haar rapport over het boekjaar 1989.

„De vooruitzichten voor het huidige jaar waren niet al te best, maar de crisis in het Midden-Oosten heeft de situatie sinds augustus verslechterd", verklaart IATA-directeur Gunther Eser in zijn jaarverslag. „De prijzen voor brandstof zijn wispelturiger dan ooit en daarboven op komen de verzekeringspremies voor de vliegoperaties in het Midden-Oosten.a

Over de toekomst is IATA pessimistisch gestemd. „Het is bijna onmogelijk de uiteindelijke resultaten voor het gehele jaar te voorspellen, maar ze zullen niet erg goed zijn" verwacht Eser. De brandstofkosten gingen in 1989 al met 10,5 procent omhoog. Voor dit jaar denkt de IATA dat de kosten door de oorlogsdreiging in de Golf nog sterker omhoog gaan waardoor de winsten meer onder druk komen te staan.

Volgens de IATA lieten de netto-winsten op de internationale vluchten van de bij haar tweehonderd aangesloten luchtvaartmaatschappijen een daling zien van 1,6 miljard dollar (f2,73 miljard) naar 300 miljoen dollar (f 512 miljoen). Wel ging vorig jaar de omzet omhoog van 60,9 miljard dollar naar 70,7 miljard dollar op de internationale routes.

De omzetten op de nationale- en internationale vluchten gingen in 1989 eveneens omhoog van 125,1 miljard dollar naar 144,5 miljard dollar. Ondanks de hogere omzetten gingen de winstmarges naar beneden. De nettowinst van de tweehonderd aangesloten leden bedroeg vorige jaar maar 600 miljoen dollar, een achteruitgang van 1,9 miljard dollar. Daardoor was de nettowinst nog maar 0,4 procent van de totale omzet tegenover 2 procent over de omzet van 1988. Het internationale vervoer van passagiers liet in 1989 wel een ontwikkeling naar boven zien. Het passagiersaanbod steeg met 6,8 procent tot 211,77 miljoen mensen. Het nationaal passagiersvervoer liet echter een daling zien van 1,7 procent tot 514,25 miljoen. De beladingsgraad ging met 0,3 procent omhoog en bereikte een niveau van 64,2 procent.

Philips wil af van 'systemen'

EINDHOVEN – Philips wil een meerderheidsbelang in de afdeling verkeers- en vervoerssystemen verkopen aan het Britse bedrijf Peek. De Philips-organisatie houdt zich bezig met ontwikkeling, produktie, verkoop en dienstverlening van produkten en systemen op gebieden van verkeersregeling, autosnelwegsignalering en openbaar vervoer. Hier werken 200 mensen.

De voornaamste afzetmarkten van deze Philips-eenheid bevinden zich in Nederland, Duitsland, Scandinavië, Italië en Noord-Amerika. Peek is een internationale onderneming, genoteerd aan de Londense beurs, die is gespecialiseerd in verkeers- en industriële meetsystemen, en is een van de grootste toeleveranciers aan lokale overheden in Engeland en de VS.

Verdeeld

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs sloot maandag verdeeld na een rustige dag met gematigde omzetten. Binnen de chemiesector kon men ook alle kanten op. Vooral Akzo was hier zwak, terwijl Gist-brocades en Medicopharma gevraagd lagen.

Verder was er kraak noch smaak aan de markt waarbij de verschillen naar beide zijden gering bleven. De obligatiemarkt lag er goed prijshoudend bij.

In de chemische sector wordt met argusogen uitgekeken naar de kwartaalcijfers van DSM en Akzo, die woensdag en donderdag worden verwacht. Met de slechte cijfers van ICI in het achterhoofd verwacht men niet veel goeds. De koers van Akzo zakte door de grens van f 75 heen en kwam goed f 1 lager op f 74,60 terecht. Collega DSM deed bescheiden mee met f 0,60 verlies op f 80,90.

De probleem-hoofdfondsen Philips en DAF bleven in de versukkeling. Het bedrijfswagenfonds werd nog eens f 0,30 teruggeduwd naar f 18,70 en Philips brokkelde een dubbeltje af tot f 19,70. Stork was stevig in herstel met f 2 vooruitgang op f 45,50 en Hoogovens lag een daalder hoger gevraagd op f 54,70.

Op de optiebeurs werden maandag opnieuw veel straddles geschreven in langlopende opties Philips. Een geschreven straddle is een combinatie-order waarbij zowel calls als puts met dezelfde afloopmaand en uitoefenprijs worden verkocht. Voor beide opties wordt premie ontvangen. De straddles droegen belangrijk bij aan de omzet van 6900 opties Philips.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	31,80	31,50
AEGON	111,10	111,20
Ahold	128,70	128,50
Akzo	75,80	74,60
Alrenta	160,20	160,50
Amev	48,00	48,00
Amro A. in F.	76,20	76,00
Borsumij W.	72,00	71,50
Buhrm.Tet.	54,20	54,00
C.S.M.cert.	84,30	84,30
DAF	19,00	18,70
Dordt.Petr.	126,90	126,00
DSM	81,50	80,90
Elsevier	79,50	79,80
Fokker cert.	36,90	37,50
Gist-Broc. c.	27,10	28,40
HCS Techn.	12,10	12,10
Heineken	126,20	126,30
Hoogovens	53,20	54,70
Hunter Dougl.	60,50	59,80
Int.Muller	76,00	76,50
KLM	21,30	21,20
Kon.Ned.Pap.	37,40	37,00
Kon. Olie	135,00	134,30
Nat. Nederl.	54,70	55,30
NMB Postbank	40,20e	40,60
Nedlloyd	39,70	40,50
Océ	40,50	41,00
Pakhoed Hold.	197,80	198,00
Philips	19,80e	19,80
Polygram	32,30	32,50
Robeco	87,30	87,40
Rodamco	52,30	51,80
Rolinco	83,30	83,40
Rorento	60,00	60,10
Stork VMF	43,50	45,50
Unilever	148,00	148,30
Ver.Bezit VNU	79,20	79,50
Volmac Softw.	29,80	29,70
VOC	38,80	38,70
Wessanen	59,80	59,20
Wolters-Kluwer	50,70	50,50

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 74,30 (74,60)
DSM 81,00 (80,90)
Gist-Broc. 28,40 (28,40)
KLM 20,90-21,10 (21,20)
Kon.Olie 132,80-134,50 (134,30)
Philips 19,50-19,90f (19,80)
Unilever 147,30-148,30 (148,30)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	55,00	55,90
ABN AmroHld.prf.	5,07f	5,08
ACF-Holding	34,10	34,00
Ahrend Gr. c	197,50	197,00
Air Holland	13,60	12,70
Asd Opt. Tr.	15,40	15,40
Asd Rubber	4,40	4,30
Ant. Verff.	435,00	-
Atag Hold c	118,30	118,50
Aut.Ind.R'dam	74,10	74,10
BAM Groep	77,00	74,00a
Batenburg	102,00	102,00
Beers	106,00	106,00
Begemann	133,00	131,50a
Belindo	337,00	337,00
Berkel's P.	1,70	1,66
Blydenst.-Will.	41,00	41,00
Boer De, Kon.	290,00	287,00
de Boer Winkelbedr.	71,90	71,70
Bols	171,00	173,00
Boskalis W.	14,00	13,50
Boskalis pr	16,80	16,50
Braat Beheer	33,00	32,50
Breevast	12,80	12,90
Burgman-H.	2800,00b	2800,00b
Calvé-Delft pr	845,00	838,00
Calvé-Delft c	953,00	955,00
Center Parcs	79,20	79,20
CSM	83,80	83,30
Chamotte Unie	3,25f	3,20f
Cindu-Key	165,00	165,00
Claimindo	334,50	334,50
Content Beheer	23,20	23,10
Cred.LBN	35,80	36,00
Crown v.G.c	112,80	110,00
Delft Instrum.	30,50	30,60
Desseaux	253,00	253,50
Dorp-Groep	37,50	37,50
Econosto	33,60	34,00
EMBA	236,00	235,50
Eriks hold.	90,50	86,00
Flexovit Int.	80,50	81,00
Frans Maas c.	65,70	68,00
Furness	163,50	164,00
Gamma Holding	96,00	94,50
Gamma pref	5,50	5,50
Getronics	30,50	30,60
Geveke	45,50	43,20
Giessen-de N.	160,00a	160,00
Goudsmit	38,50	38,50
Grasso's Kon.	97,00	95,50
Grolsch	142,00	142,00
GTI-Holding	205,00	205,00b
Hagemeyer	109,00	108,50
HAL Trust B	13,70	13,80
HAL Trust Unit	13,50	13,70
H.B.G.	167,20	167,00
Hein Hold	108,30	108,50
Hoek's Mach.	184,00	184,00
Heineken Hld	108,30	108,50
Holl.Sea S.	1,25	1,28f
Holl. Kloos	450,00e	470,00
Hoop Eff.bk.	6,60	6,70
Hunter D.pr.	3,20	3,00
IHC Caland	52,80	52,80
Industr. My	193,00	180,00a
Infotheek	25,50	26,00
Kas-Ass.	40,50	39,80
Kempen Holding	9,00	8,80
kondor wessels	35,00	35,00
KBB	86,60	87,00
Kon.Sphinx	149,00	151,00
Koppelpoort H.	277,00	-
Krasnapolsky	228,00a	210,00a
Landré & Gl.	65,50	65,50
Macintosh	35,00	34,80
Maxwell Petr.H.	112,00	112,00
Medicopharma	53,50	55,50
Melia Int.	6,30	6,30
Moeara Enim	1120,00	1115,00
M.Enim OB-cert	14700,00	14650,00
Moolen en Co	28,70	28,50
Mulder Bosk.	67,00	-
Multihouse	8,40	8,40
Mynbouwk. W.	381,00	381,00
Naeff	320,00	-
NAGRON	48,00	47,50
NIB	556,00	556,00
NBM-Amstelland	9,00	9,00
NEDAP	368,00	369,00
NKF Hold.cert.	240,00	238,00
Ned.Part.Mij	40,50	40,40
Ned.Springst.	10500,00	10500,00
Norit	32,50	31,10
Nutricia gb	109,50	108,80
Nutricia vb	115,40	114,00
Nijv.t.Cate	98,00	97,80
Omnium Europe	15,00b	15,50
Orco Bank c.	73,20	73,20
OTRA	221,00	223,00
Palthe	65,50	65,50
Pirelli Tyre	20,90	21,00
Polynorm	119,00	119,00
Porcel. Fles	156,00	156,00
randstad	46,00	46,00
Ravast	47,00	46,00
Reesink	73,00	73,00
Riva	40,00	40,20
Riva (cert.)	40,30	40,30
Samas Groep	70,20	70,00
Sarakreek	21,50	21,70
Schuitema	1710,00	1780,00b
Schuttersveld	44,50	45,00
Smit Intern.	52,00	51,50
St.Bankiers c.	19,40	18,90
Stad Rotterdam c	44,00	44,10
Telegraaf De	86,00	84,50
Textielgr Twente	77,50	77,50
Tulip Comp.	32,00	31,80
Tw.Kabel Hold	122,00a	116,00
Ubbink	90,00	90,00
Union Fiets.	59,00	59,00
Ver.Glasfabr.	320,00	320,00
Verto	49,90	52,30
Volker Stev.	70,50	70,50
Vredestein	15,10	15,10
VRG-Groep	58,50	59,00
Wegener Tyl	231,00	231,00
West Invest	24,00	24,30
West Inv. wb.	102,00	100,00
Wolters Kluwer	200,00	198,00
Wyers	38,00	38,00

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	28,70	28,70
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Aand.f.	66,00	65,00
ABN Beleg.f.	53,80	53,80
ABN Amro L.F.	-	150,00
ALBEFO	49,20	49,10
Aldollar BF $	22,30	22,30
Alg.Fondsenb.	205,00	205,00
Alliance Fd	9,60	9,60
Amba	42,00	-
America Fund	237,00	234,00
Amro Eur.F.	65,50	64,60
Amro Far E.F.	56,20	56,10
Amro Neth.F.	67,30	66,50
Amro N.Am.F.	51,40	50,20
Amro Obl.Gr.	157,70	157,70
Amvabel	55,00	54,10
AsianTigersFd	49,70	50,10
AsianSelFund	39,50	39,40
Austro Hung.F.	6,45	6,25
Bemco Austr.	46,40	47,50
Bever Belegg.	4,00	4,00
CLN Obl.Waardel	102,20	102,30
Delta Lloyd	36,00	36,00
DP Am. Gr.F.	21,40	21,10
Dp Energy Res.	51,00	-
Eng-Holl.B.T.1	8,20	8,20
EMF rentefonds	60,40	60,40
Envir.Gr.Fnd	50,10	50,10
Eur.Ass. Tr.	7,00	7,00
EOE DuStInF.	252,00	248,00
EurGrFund	54,00	53,50
Euro Spain Fd	6,60	-
Florente Fund	104,00	104,00
Gim Global	48,40	48,40
Groeigarant	1,31	1,31
Hend.Eur.Gr.F.	171,00	168,00
Henderson Spirit	54,50	54,50
Holland Fund	70,50	70,00
Holl.Eur.Fund	42,80	42,60
Holl.Obl.Fonds	121,00	121,20
Holl.Pac.F.	99,50	100,00
Innovest	95,00	95,00
Interbonds	522,00	522,00
Intereff.500	37,80	37,80
Intereff.Warr.	224,00	223,50
Investa part	69,80	69,50
Jade Fonds	149,50	150,00
Japan Fund	22,80	22,00
Jap.Ind.Alpha Fd	7600,00	-
Japan Rot. Fund	6500,00	-
Korea Pac.$	8,00	-
Mal.Cap.F. $	5,70	-
Mees Obl.Div.Fon	100,30	100,30
Mexico Inc.F.	21,00	-
MK Int.Vent.	34,00	34,00
Mondibel	67,60	67,60
Nat.Res.Fund	1150,00	1150,00
Nedufo A	124,00a	124,00a
Nedufo B	126,00	124,00a
NMB Dutch Fund	36,80	36,80
NMB Global F.	41,00	40,80
NMB Oblig.F.	34,40	34,50
NMB Rente F.	103,90	104,00
NMB Vast Goed	37,00	37,00
New Asia Fund	6,00	-
Nomura Warr.Fun	4,05	4,05
Obam, Belegg.	201,00	202,80
OAMF Rentef.	12,80	12,80
Orcur.Ned.p.	47,30	47,30
Pac.Dimens.	89,20	89,50
Pac.Prop.Sec.f.	34,20	34,50
Pierson Rente	103,60	103,60
Postb.Belegg.f.	52,50	52,50
Prosp.Int.High.Inc	6,00	-
Rabo Obl.inv.f.	74,60	74,70
Rabo Obl.div.f.	50,10	50,10
Rabo Onr.g.f.	81,20	81,10
Rentalent Bel.	132,20	132,40
Rentotaal NV	31,40	31,40
RG groen	48,20	48,30
RG blauw	45,00	45,00
RG geel	42,60	42,60
Rodin Prop.$	103,00	103,00
Rolinco cum.p	73,00a	70,10
Sci.Tech	16,00	16,00
Technology F.	17,40	17,40
Tokyo Pac. H.	220,00	-
Trans Eur.F.	72,00	73,00
Transpac.F.	390,00	390,00
Uni-Invest	97,00	97,00
Unico Inv.F.	81,40	82,00
Unifonds	31,70	31,30
VWN	62,00	61,80
Vast Ned	114,50a	114,00a
Venture F.N.	37,10	34,50a
VIB NV	68,20	68,20
VSB Mix Fund	47,20	47,60
WBO Int.	63,30	63,00
Wereldhave NV	152,00	151,70
Yen Value Fund	84,90	85,00
ZOM Florida $	46,90	46,90

Parallelmarkt

Alanheri	25,70	24,50
Berghuizer	43,50	42,50
Besouw Van c.	64,70	64,50
Biogrond Bel.	10,40	10,30
CBI Barin Oc. yen	1560,00	1660,00
Comm.Obl.F.1	97,80	97,80
Comm.Obl.F.2	97,40	97,40
Comm.Obl.F.3	97,80	97,80
De Drie Electr.	23,20	22,50
Dico Intern.	110,00	109,70
DOCdata	14,10e	13,50
Ehco-KLM Kl.	35,20	35,20
E&L Belegg.1	60,80	59,90
E&L Belegg.2	67,90	67,40
E&L Belegg.3	72,20	72,00
Free Rec.Sh.	32,50	32,70
Geld.Pap.c.	78,00	76,10
Gouda Vuurv c	99,20	99,70
Groenendijk	38,30	38,30
Grontmij c.	213,00	215,00
HCA Holding	52,40	52,40
Helvoet Holding	49,00	49,00
Hes Beheer	45,50	45,40
Highl.Devel.	15,20	15,20b
Homburg cert	3,35	3,35
Interview Eur.	4,40	4,40
Inv. Mij Ned.	41,80	42,50
Kuehne+Heitz	47,00	46,80
LCI Comp.Gr.	13,00	13,10
Melle	257,00	255,00
Nedcon Groep	27,10	27,10
Nedschroef	113,80	112,80
Neways Elec.	7,20	6,80
Newtron Hold	10,60	10,60
pan pacific	10,00	10,00
Pie Med.	11,90	11,90
Simac Tech.	15,00	14,40
Sligro Beh.	57,70	57,70
VHS Onr. Goed	9,70	9,70
Weweler	40,30	43,00

Wall Street

allied signal	25 1/4	25 1/4
amer.brands	36	36
amer.tel.tel	33 1/2	33
amoco corp	53 1/8	53 7/8
asarco inc.	23 1/4	23 1/8
bethl. steel	11 1/8	11
boeing co	45 3/4	46 1/8
can.pacific	15	15 1/2
chevron	67	67 1/8
chiquita	29	28
chrysler	11 1/8	11
citicorp	11 1/4	11 1/8
cons.edison	22 1/2	22 1/4
digit.equipm	49	48 5/8
dupont nemours	33	33 5/8
eastman kodak	38 1/2	38 1/8
exxon corp	47 1/4	47
ford motor	29 3/4	29
gen. electric	50 1/2	50 3/4
gen. motors	37 1/4	37 1/8
goodyear	15	15
hewlett-pack.	28 1/8	27
int. bus.mach.	106	106
int. tel.tel	43	42 7/8
klm airlines	12	12 1/8
mcdonnell	50	50
merck co.	79 1/8	78 1/4
mobil oil	58 3/8	57 1/2
penn central	16 1/8	15 7/8
philips	11	11
primerica	19	18
royal dutch	78 3/4	77
sears roebuck	23 7/8	23 1/2
sfe-south.pac.	12 1/2	12 1/4
texaco inc.	59	59 1/4
united techn.	46	45 1/2
westinghouse	25	25 3/4
whitman corp	18	17 7/8
woolworth	25	25 1/4

Advieskoersen

amerik.dollar	1.640	1.760
austr.dollar	1.27	1.39
belg.frank (100)	5.31	5.61
canad.dollar	1.40	1.51
deense kroon (100)	28.00	30.50
duitse mark (100)	110.00	114.00
engelse pond	3.20	3.45
finse mark (100)	46.00	48.50
franse frank (100)	31.95	34.70
griekse dr. (100)	0.98	1.20
ierse pond	2.85	3.10
ital.lire (10.000)	14.00	15.70
jap.yen (10.000)	129,00	135,00
joeg.din.t.m 100	--	15.50
noorse kroon (100)	27.45	29,95
oost.schill. (100)	15.70	16.20
port.escudo (100)	1.17	1,35
spaanse pes. (100)	1.70	1,86
turkse pond (100)	0,0500	0,0750
zweedse kr. (100)	28.90	31.40
zwits.fr. (100)	130,50	135.00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1.69975-1.70225
antill.gulden	0.9350-0.9650
austr.dollar	1,3340-1,3440
belg.frank (100)	5.4735-5.4785
canad.dollar	1.46225-1.46475
deense kroon (100)	29.510-29.560
duitse mark (100)	112.690-112.740
engelse pond	3.3300-3.3350
franse frank (100)	33.645-33.695
griekse dr. (100)	1.0660-1.1660
hongk.dollar (100)	21.7750-22.0250
ierse pond	3.0170-3.0270
ital.lire (10.000)	15.025-15.075
jap.yen (10.000)	133.00-133.10
nwzeel.dollar	1.0460-1.0560
noorse kroon (100)	28.975-29.025
oostenr.sch. (100)	16.0190-16.0290
saudi ar.ryal (100)	45.3250-45.5750
spaanse pes. (100)	1.7950-1.8050
surin.gulden	0.9350-0.9750
zweedse kr. (100)	30.355-30.405
zwits.frank (100)	133.165-133.215
e.c.u.	2.3315-2.3365

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	172.10	171.90
id excl.kon.olie	160.00	160.20
internationals	174.60	174.10
lokale ondernem.	171.10	171.30
id financieel	121.00	121.30
id niet-financ.	219.70	220.00

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	234.40	234.20
id excl.kon.olie	206.60	206.90
internationals	247.30	246.50
lokale ondernem	220.20	220.50
id financieel	167.20	167.50
id niet-financ.	270.80	271.10

CBS-stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	96.80	97.20
internation	82.00	82.20
lokaal	99.70	100.10
fin.instell	90.30	90.50
verzekering	95.30	95.70
niet-financ	102.30	102.80
industrie	105.50	106.20
transp.opsl	100.90	101.20

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 29-10-'90 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 19.990-ƒ 20.590, vorige ƒ 19.960-ƒ 20.560, bewerkt ƒ 20.400 laten, vorige ƒ 21.000 laten.
ZILVER: ƒ 185-ƒ 255, vorige ƒ 195-ƒ 265, bewerkt ƒ 300 laten, vorige ƒ 310 laten.

Dow Jones

Industrie 2430
-5,94

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	p j93	40.00	182	8.70a	8.70
akzo	p jan	65.00	213	1.80	1.50
akzo	p jan	70.00	280	3.50	3.50a
akzo	p jan	75.00	369	5.00	5.40
daf	p jan	20.00	175	2,40	2,30
eoe	c nov	230.00	264	7.70	7.80
eoe	c nov	235.00	194	5.00	4.30
eoe	c nov	240.00	242	2.90	2.60b
eoe	c nov	245.00	384	1.80	1.60
eoe	c nov	250.00	184	1.00	0.90
eoe	c jan	240.00	478	10.00	9.50b
eoe	c jan	270.00	371	2.10	1.80
eoe	p nov	220.00	213	2.10	1.70
eoe	p nov	225.00	212	3.30	2.30
eoe	p nov	230.00	648	4.90a	3.80
eoe	p nov	235.00	544	7.00	5.60
eoe	p nov	240.00	187	10.00	8.90
eoe	p dec	210.00	1899	2.70	2.30
eoe	p dec	225.00	251	7.00	6.30
eoe	p jan	230.00	386	11.50	10.00a
eoe	p jan	240.00	182	15.50	14.50a
gist	c jan	27.50	301	1.80	2.30
gist	c jan	30.00	303	1.00	1.30
gist	p jul	25.00	400	3.50a	2.00
hoog	c jan	60.00	220	1.40	1.90
klm	c jan	22.50	311	1.20	1.10
klm	p jan	22.50	359	2.40	2.60
nmb	c jan	37.50	232	4.50a	4.70
natn	c jan	55.00	362	2.50	2.80
phil	c jan	20.00	393	1.30	1.30
phil	c jan	22.50	442	0.60	0.50
phil	c jul	22.50	284	2.00	1.80
phil	c jul	25.00	217	1.00	1.10
phil	c o92	55.00	524	0.60	0.50b
phil	c o93	30.00	487	3.40	3.30
phil	c o94	45.00	493	1.70a	1.80
phil	c o95	20.00	705	7.20	7.30
phil	p jan	20.00	763	1.20	1.30
phil	p jan	27.50	191	7.50	7.70
phil	p apr	20.00	225	1.80	1.90
phil	p o93	30.00	667	10.20	10.10
phil	p o95	20.00	781	4.30	4.10
olie	c apr	130.00	200	13.00	12.20
olie	c apr	140.00	207	7.00	6.50
olie	p jan	130.00	196	2.80	2.50
olie	p jan	135.00	825	4.20	4.60
unil	p jan	140.00	206	3.20	3.30
xmi	p nov	470.00	200	3 04	3 00a
xmi	p nov	490.00	200	6 12	5 08a

a=laten g=bieden+ex-div.
b=bieden h=laten+ex-div.
c=ex-claim k=gedaan+h
d=ex-dividend l=gedaan+g
e=gedaan+bieden vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten sk=slotkoers gisteren

PAYOT

PARIS

EIS GERUST HET ONMOGELIJKE



VANAF DINSDAG 30 OKTOBER T/M ZATERDAG 3 NOVEMBER GRATIS HUIDADVIES DOOR ONZE PAYOT-SPECIALISTES



GRATIS NACHTCRÈME BIJ AANKOOP VAN EEN PAYOT-PRODUKT



AUTHENTIQUE

Een herstellende, versterkende nachtcrème en een luchtige vochtregulerende dagbasis in een kennismakingsset.

TIJDELIJK VOOR 24,95

LIGNE PURIFIANTE
De Ligne Purifiante van Payot is ontwikkeld om de problemen van de jonge huid – verstopte poriën, glimmen, irritatie, puistjes of zwarte puntjes – te minimaliseren. Het is een verzorging die de huid intensief reinigt en behandelt.

PATE GRISE
Voor de specifieke behandeling van jonge huidproblemen is de – inmiddels beroemde – Pate Grise. Een grijskleurige crème, die speciaal desinfecteert, kalmeert en beschermt. Pate Grise is geschikt voor iedere huid met puistjes, ook al is deze gevoelig. Een potje van 30 ml **fl. 25,–**

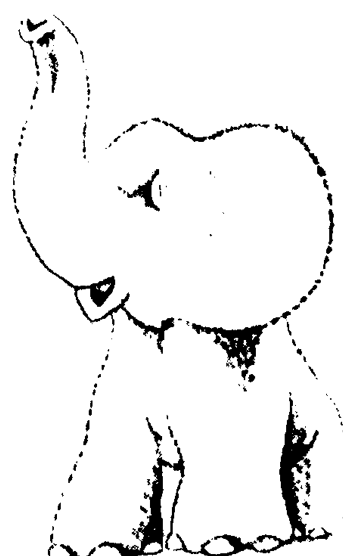
TIJDELIJK: bij aankoop van Pate Grise, Mousse Purifiante of Crème Purifiante met 40% korting.

Schunck
promenade heerlen

Infour

d a a r w i n k e l j e v o o r j e p l e z i e r !

Mama, bestaan er nog echte olifanten?



GEEF OM DE TOEKOMST.

Word voor f 27,0 donateur van het Wereld Natuur Fonds. Giro 25, Zeist.

BEL 043-636200
VOOR DIREKT KONTANT GELD

PERSOONLIJKE LENINGEN

Gemakkelijk, diskreet en snel!
Wij garanderen strikte geheimhouding

Bedrag	96x	72x	60x	42x
3.000,-	–	--	72,-	93,-
6.000,-		123,-	139,-	181,-
12.000,-	199,-	238,-	271,-	355,-
18.000,-	299,-	358,-	406,-	533,-
24.000,-	399,-	477,-	542,-	710,-
36.000,-	598,-	716,-	813,-	1066,-
50.001,-	831,-	995,-	1129,-	1480,-
enz.				

Eff. jaarrente vanaf 12,1%

Elk bedrag tot ƒ.200.000,- en andere looptijd mogelijk. Looptijd 96 mnd. geldt bij duurzame aanschaf. Bij overlijden meestal kwijtschelding. Bij ziekte, ongeval enz. vrijstelling van aflossen mogelijk. Vraag INFO

HYPOTHEKEN

HUISBEZITTERS
EXTRA LAGE LASTEN
zonder taxatie-kosten

Krediet-bedrag	Looptijd in maanden 1e hyp. 360x	2e en 3e hypoth. 240x	180x	120x
10.000,-		117,-	127,-	149,-
15.000,-	--	176,-	190,-	224,-
25.000,-	203,-	294,-	317,-	374,-
40.000,-	325,-	470,-	508,-	599,-
75.000,-	609,-	892,-	952,-	1123,-
enz.				

Rente 1e hyp. vanaf 9%. Eff. jaarrente 2e en 3e hyp. vanaf 13%. Alle tarieven in deze advertentie zijn "vanaf-tarieven" en kunnen dus variëren.

Moonen Financieringen
Vertrouwd-gemakkelijk-snel

- U bent vrij in de besteding.
- meestal binnen 1 dag geregeld
- strikte geheimhouding
- bestaande leningen geen bezwaar
- rente fiscaal aftrekbaar

DOORLOPEND KREDIET

Krediet-bedrag	p.mnd incl. rente	eff. rente per jaar	mnd. rente	Theor. loopt.
5.000,-	100,-	14,2%	1,11%	74 mnd
11.000,-	220,-	13,9%	1,09%	73 mnd
20.000,-	400,-	13,6%	1,07%	72 mnd
30.000,-	600,-	13,6%	1.07%	72 mnd
50.000,-	1000,-	13,4%	1,05%	72 mnd

FINANCIERINGSKANTOOR
MOONEN
Lid van de Ned. Ver. van Financierings Adviseurs NVF
30 jaar financierings-ervaring

043-636200*
Dagelijks van 9 tot 21 uur
Scharnerweg 108 Maastricht
Bijkantoor: Hoofdstraat 9 Hoensbroek
Tel. 045-225000 van 11 tot 20 uur

Zie ook onze presentatie in de Gouden Gids, pagina's 5 en 6

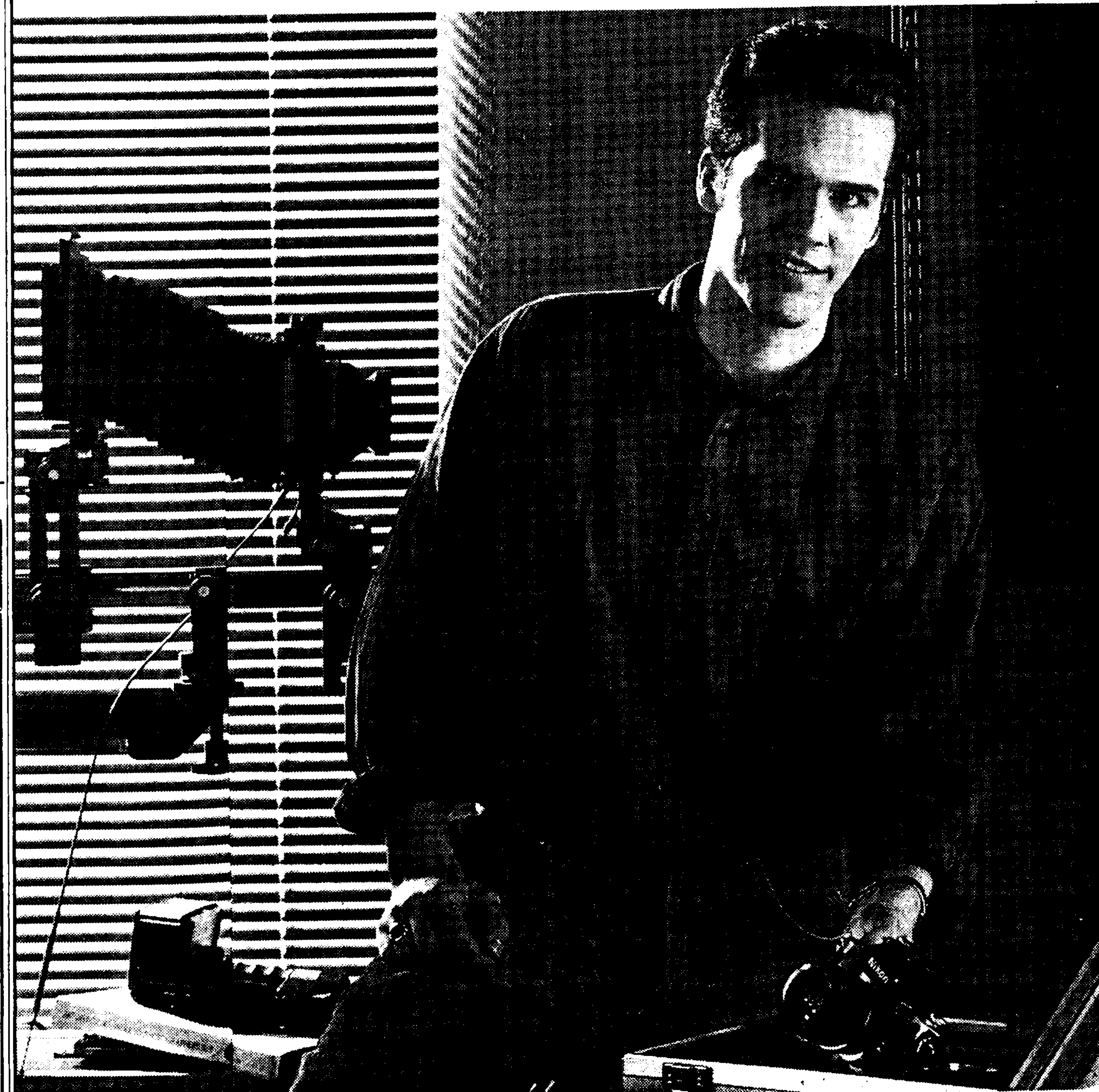
EXTRA VOORDELIG

Bedruikte polyester 115 cm breed in voile, jacquard, satijn etc. en uni-keperkatoen 150 cm breed een pracht kwaliteit in heel veel kleuren. Nu **8.-** p. mtr.

TRULEY STOFFEN

HEERLEN, van de Maesenstraat 3, tel.: 045-74 07 35.
Ook gevestigd in Maastricht, Roermond, Geleen, Sittard, Venlo, Reuver en Kerkrade.

MIJN VERZEKERINGEN BESPREEK IK RUSTIG THUIS



Vanavond sluit ik de zaak een half uurtje eerder. Want straks heb ik een afspraak met mijn LLTB-verzekeringsadviseur. Bij me thuis, uiteraard.

Sinds ik anderhalf jaar geleden voor mezelf begon, is mijn studio flink gegroeid. Zo flink zelfs dat ik moest gaan uitkijken naar een ruimer pand. Vorige week ben ik verhuisd. En dus wilde ik zo snel mogelijk mijn verzekeringen aanpassen aan de nieuwe situatie.

Ik hoefde mijn verzekeringsman van de LLTB maar te bellen en hij wist gelijk wat hem te doen stond. "Om acht uur ben ik bij je", zei hij. Hij weet immers dat ik me overdag niet makkelijk vrij kan maken.

Ik heb het met die man prima getroffen. Hij woont hier om de hoek en is zo'n beetje kind aan huis. Hij staat altijd klaar en weet precies wat ik van hem vraag : service op maat. Huis, auto, ziektekosten . . . zelfs mezelf heb ik bij de LLTB verzekerd. Want één ding staat voor mij vast : je bent toch altijd het beste af met iemand van bij ons.

lltb
BoerenBond
Verzekeringen

BETER VERZEKERD DOOR IEMAND VAN BIJ ONS

ZEG ER EENS WAT VAN

Alcohol en verkeer dat kun je niet maken. Dat vindt bijna iedereen. Toch zijn er nog van die mensen die vinden dat zij zelf wel zullen uitmaken of ze met een slok op gaan rijden.

En wie durft er iets van te zeggen? Niemand toch... daar bemoei je je toch niet mee. Maar door dat soort automobilisten worden er wel jaarlijks bijna 500 mensen doodgereden.

Daar moet wat aan veranderen. ZEG ER EENS WAT VAN VOOR ZE INSTAPPEN want

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN



GOEDKOOP GELD NODIG?
Binnen 1 werkdag geregeld!

Wij verstrekken alle soorten leningen.

Enkele voorbeelden P.L.

	36×	42×	54×	60×	72×
6.000,-	206,-	182,-	151,-	140,-	124,-
8.000,-	271,-	239,-	198,-	183,-	162,-
12.000,-	403,-	356,-	293,-	271,-	239,-
18.000,-	604,-	534,-	440,-	407,-	359,-
21.000,-	705,-	623,-	513,-	475,-	419,-
24.000,-	806,-	712,-	587,-	543,-	479,-

Overlijdensrisico is meestal meegedekt, effectieve rente vanaf 13,6%

2e hypotheken

	240x	216x	180x	120x
10.000,-	117,-	120,-	127,-	149,-
15.000,-	176,-	180,-	190,-	224,-
25.000,-	294,-	301,-	317,-	374,-
40.000,-	470,-	482,-	508,-	599,-
50.000,-	588,-	602,-	635,-	748,-

Effectieve rente vanaf 13%
mits overwaarde

104663

Andere bedragen en looptijden zijn ook mogelijk.
Lopende leningen geen bezwaar. Geheimhouding gegarandeerd

BEL VANDAAG NOG 045-211668/221090

Uw intermediair **GEURTS B.V.**
NIEUWSTRAAT 22-24, HOENSBROEK

DREMPELS WEG!

Alledaags winkelen? Niet zo maar mogelijk voor ruim één miljoen Nederlanders met een lichamelijke handicap.

Geef voor een samenleving zonder drempels!

Nationaal Revalidatie Fonds



Bunnik, telefoon 03405 - 63244.

GIRO 953

ederland 1

0-13.05 **Nieuws voor doven en chthorenden.**
0 **●●Journaal.**
a
0 **Cult.** Jongerenprogramma.
05 **Dommel.** Tekenfilmserie. Afl.: ssepoester en breien.
29 **De grote meneer Kaktus how.** Kinderprogramma.
00 **Journaal.**
22 **Kinderen voor kinderen festival 1990.** Kinderkorenfestival met eelnemers uit Vlaanderen en Nederland. Vandaag de halve finale: Groningen en Gullegem.
.25 **Laat maar zitten.** Comedyserie. Afl.: Soort zoekt soort. Uckels is blij als hij een nieuwe celmaat krijgt, maar het wordt problematisch als iedereen beweert dat Alex homofiel is.
.57 **Brigitte Kaandorp** presenteert haar eigen 'Leuke liedjes'. Gast: Herman Finkers.
.25 **Doet-ie 't - extra.**
.41 **(TT)In het nieuws.** Wekelijks nieuwsprogramma met Astrid Joosten en Paul Witteman.
.29 **Golden girls.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Een zoon van zijn vader. Een jonge man, die met encyclopedieën leurt, belt aan bij de dames. Hij beweert de zoon te zijn van George, de overleden man van Blanche.
.00 **●●Journaal.**
.10 **Spot van de NOVIB.**
.11 **Impact.** Chico Mendes, de stem van het regenwoud, documentaire over een rubbertapper die vermoord werd om zijn strijd voor behoud van het regenwoud.
.06-00.15 **Museumschatten.** Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit de Nederlandse musea.



● *Frits Klaarenbeek in 'Cult'. (Nederland 1 – 17.40 uur)*

Nederland 2

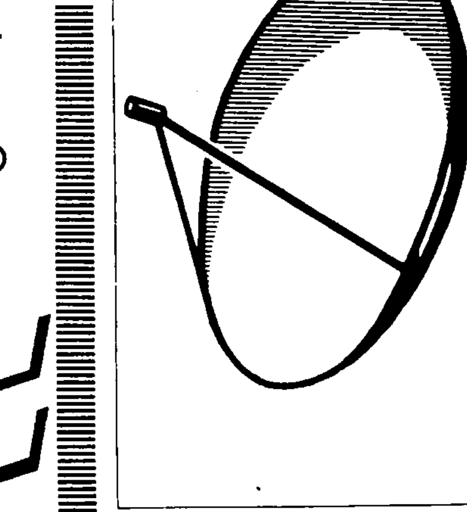
.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
Veronica
14.30 Santa Barbara. Amerikaanse serie. Afl. 14.
15.15 'n Stuk of 2. Middagmagazine.
16.25 Zorro. Amerikaanse serie. Afl.: De doden spreken niet. Victoria wordt ervan beschuldigd een gast in haar taverne te hebben vermoord.
16.50 (TT)Bright sparks. Tekenfilmserie.
17.00 Een hart voor dieren. Dierenprogramma.
17.30 ●●Journaal.
17.40 (TT)B.O.O.S. Magazine met Bart de Graaff.
18.05 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: De wedstrijd.
18.10 ●●Countdown. Popmuziek.
18.55 (TT)Het laatste woord. Woordspel.
19.20 Veronica sport. Actueel sportmagazine.
20.00 (TT+●●)Journaal.
20.27 Tour of duty. Amerikaanse serie. Afl.: Een mensenleven is niets waard. McKay raakt in moeilijkheden als hij een helicopteropdracht weigert. Een oude liefde van Jennifer arriveert op de basis en Zeke is bang om haar kwijt te raken. Onderwijl krijgt Ruiz onverwacht de kans om weg te komen uit het leger.
21.20 RUR magazine. Gevarieerd magazine met gasten en door kijkers gemaakte video's.
22.00 Oxford blues. Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Robert Boris. De knappe en ambitieuze Amerikaan Nick d'Angelo ontmoet in Oxford het meisje van zijn dromen. Helaas heeft de adellijke Victoria al een vriend, maar ondanks alle tegenstand geeft Nick zijn verwoede pogingen om de mooie Engelse schone voor zich te winnen niet op.
23.40-23.45 Journaal.

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
10.00-10.30 Warreltaal. Afl. 1.
11.00 (TT)Aardrijkskunde dichtbij huis. Afl. 2.
11.30-12.00 (TT)Nieuws uit de natuur. Afl. 4.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.00-14.20 Skoalle-tv. Skiednis 1.
15.15-16.15 Schrijvers van de Nieuwe tijd. Les 2.
17.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Als een wereld zo groot... 6-delige documentaire serie over het koloniale beleid van België. Afl. 3: Het kapitaal.
18.30 Sesamstraat.
18.45 (TT)Jeugdjournaal.
18.55 (TT)Het klokhuis.
19.10 Robin Hood. Engelse jeugdserie. Afl. 8: De voorspelling. Prins John komt naar Nottingham en voert een mysterieuze gevangene mee. De bende bedenkt een plan om de gevangene te bevrijden, maar Robin beseft niet wat de gevolgen daarvan voor Marion zullen zijn.
20.00 ●●Journaal.
20.20 Lopend vuur. Mediarubriek.
21.04 Van film tot sprookje. Filmportret van cineast, uitvinder en fotograaf Peter Reijnders.
22.00 NOS-Laat. Achtergrondinformatie, met om 22.30 Den Haag Vandaag.
22.45 Het andere Europa. Afl. 8.
23.15-23.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL 4

05.45 Ochtendprogramma.
07.00 Ontbijtnieuws. Presentatie: Jan de Hoop, Marc Jacobs en Victor Deconinck.
09.00 Ochtendprogramma. Met o.a. Classique, Channel E en Rete Mia.
14.30 The edge of night. Feuilleton.
14.55 As the world turns. Feuilleton.
15.35 The bold and the beautiful. Serie.
16.00 Télékids.
17.00 5 uur show. Presentatie: Viola Holt.
18.00 Journaal. Presentatie: Jeroen Pauw.
18.15 Prijzenslag.
18.45 Scrabble.
18.55 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse serie.
19.30 Journaal. Presentatie: Jeroen Pauw en Loretta Schrijver.
19.50 Weer. Presentatie: John Bernard.
19.55 Rad van Fortuin. quiz.
20.25 Wie ben ik? Spelprogramma.
21.05 De 64.000 gulden vraag & de Postcode Loterij. Spelprogramma.
21.40 Klasgenoten.
22.40 Island Son. Amerikaanse serie.
23.35 Journaal. Presentatie: Loretta Schrijver.
23.45 Geraldo. Amerikaanse talkshow.
00.35 Nachtprogramma. Met o.a. Classique en Rete Mia.



RTL Plus

06.00 Hallo Europa - Guten Morgen Deutschland. Gevarieerd magazine met elk half uur RTL aktuell. (Met om 06.05 Reich und schön – 08.35 Tele-Boutique, Herh.).
09.10 Die Springfield story. (Herh.).
10.00 Die Zwei mit dem Dreh. Afl.: Schönheit hat ihren Preis. (herh.).
10.55 Kunst und Botschaft. (Herh.).
11.00 Sterntaler. Spelshow. (herh.).
11.10 Tele-Boutique.
11.35 Riskant! (Herh.).
12.05 Der preis ist heiss. (Herh.).
12.35 Polizeibericht. Afl.: Selbstmordversuch. (herh.).
13.00 Reich und Schön.
13.25 California Clan.
14.10 Die Springfield Story.
14.55 Der Preis der Macht. Afl.: Olrausch. (herh.).
15.40 RTL aktuell.
15.43 Netto. Wirtschaft Heute.
15.55 Buck Rogers. Afl.: Pilot aus dem Jenseits.
16.45 Riskant!
17.15 Der Preis ist heiss. Spelshow.
17.45 Sterntaler. Spelshow.
17.58 RTL aktuell.
18.00 California Clan.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Knight Rider. Afl.: Gangster wider Willen. (herh.).
20.15 ■Mörder Ahoi. Engelse misdaadfilm uit 1964 van George Pollock.
21.55 Explosiv. Magazine met Olof Kracht.
22.45 RTL aktuell.
23.00 Zwei Schlitzohren auf dem Highway. Amerikaanse actiefilm uit 1981 van Jim West.
00.25-02.05 ■Einsam sind die Tapferen. Amerikaanse speelfilm uit 1961 van David Miller.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. Australische serie. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Love Boat. **09.50** Telefit Test. Aansl. Horoscoop. **10.00** SAT.1 Blick. **10.05** SAT.1 Teleshop. **10.30** Es wird alles wieder gut. Duitse filmkomedie uit 1957 van Geza von Bolvary. Aansl. Tekenfilm. **12.15** Glücksrad. **13.00** Telebörse. **14.00** Programma-overzicht. **14.05** Casimir & Co. **14.30** Teletip Geld. Aansl. Horoskoop. **14.40** Love Boat. **15.30** Der Nächste bitte. **15.55** SAT.1 Teleshop. **16.05** Bonanza. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. **17.35** Teletip Auto. **17.45** Programma-overzicht. **17.50** Matt Houston. **18.45** SAT 1. Blick. Aansl. weerbericht. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. **20.00** Feste feiern. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Die Russen kommen, die Russen kommen. Amerikaanse komedie uit 1966 van Norman Jewison. **23.10** SAT.1 Blick. **23.20** SAT.1 Blick Extra. **23.35** Spiegel–TV Reportage. **00.05** V – die ausserirdischen Besucher kommen zurück. **00.55-01.05** Programma-overzicht.

SSVC

13.00 Bertha. **13.15** Playdays. **13.35** Neighbours. **14.00** News and Weather. **14.30** The Clothes Show. **14.55** Home James! **15.20** Countdown. **15.45** Children's SSVC. **16.00** The Sooty Show. **16.25** Pigsty. **16.35** Thundercats. **17.00** Blue Peter. **17.25** Blockbusters. **17.50** Home and away. **18.15** Emmerdale. **18.40** News and Weather. **18.55** Last of the Summer Wine. **19.25** Brookside. **20.35** A Question of Sport. **21.05** The Barchester Chronicles. **22.00** News and Weather. **22.30** Raw Deal. **23.10-00.10** Rugby Special.

BBC Europe

07.25 Today's viewing. **07.30** BBC Breakfast News. **09.50** UK Today. **10.00** News and Weather. **10.05** Dish of the Day. **10.10** Brainwave. **10.30** People Today. **11.00** News and Weather. **11.05** Playdays. **11.35** People Today. **12.00** News and Weather. **12.05** Kilroy. **13.00** News and Weather. **13.05** Afternoon. **13.20** Scene Today. **12.55** News and Weather. **14.00** One O'clock News. **14.30** Abroad in Britain. **15.00** News and Weather. **15.05** You and Me. **15.15** Racing. **16.50** Open Space. **17.20** Help your child with reading. **17.35** Zig Zag. **18.00** Newsround. **18.10** Grange Hill. **18.35** Four Square. **19.00** Six O'clock News. **19.30** Newsroom South East. **20.00** Trivial Pursuit. **20.30** Eastenders. **21.00** May to December. **21.30** A Question of Sport. **22.00** Nine O'clock News. **22.30** Paradise Club. **23.20** 283 Ideas from Japan. **23.30** Newsnight. **00.15** Assigment. **01.00-00.05** Wednesday's viewing.

Eurosport

06.00 World Review. **06.30** International Business Report. **07.00** The D.J. Kat Show. **09.30** Eurobics. **10.00** Internationale motorsport. **11.00** Snooker: EK vanuit Lyon. **13.00** Tennis: Open indoor kampioenschappen van Parijs voor heren, live. **19.00** Goals, Spaans voetbal. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** BMW World Cup Golf voor amateurs vanuit Portugal. **21.00** Kunstrijden op de schaats vanuit Halifax. **22.00** WWF worstelen. **23.00** Golf: Volvo masters toernooi vanuit Spanje, samenvatting. **00.00** Tennis: World tennistour voor dames, toernooi van Brighton. **01.00** Autosport: Grand Prix van Italië voor F1-wagens. **02.00-02.30** Eurosportnieuws.

Super Channel

07.00 Daybreak. **08.30** Russia Eleven. **09.00** World News. **09.10** The Mix, and Japanese business today. **16.00** Hotline. **17.00** On the air. **18.30** Blue night. **19.30** World News and Goodyear Weather Report. **19.45** Time warp. **20.00** Top team triathlon. **22.00** World News and Goodyear Weather Report. **22.15** Ultra Sport. **00.15** World News and Goodyear Weather Report. **00.30** Blue Night. **01.30** Time Warp. **01.45** The Late Night Mix.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.00** MTV at the movies. **10.30** VJ Paul King. **11.00** VJ Maiken Wexo. **16.00** Yo! MTV Raps. **16.30** Club MTV. **17.00** MTV's Coca Cola Report. **17.15** MTV News at nite. **17.30** MTV Prime. **18.30** MTV's Greatest Hits. **19.30** MTV at the movies. **20.00** VJ Ray Cokes. **23.00** Saturday Night Lime. **23.30** MTV's Coca Cola Report. **23.45** MTV News at nite. **00.00** MTV's Greatest Hits. **01.00** VJ Maiken Wexo. **03.00** Night Videos.

CNN

07.00 Headline News Update. **07.30** Moneyline. **08.30** Headline News Update. **09.00** Headline News Update. **10.00** Headline News Update. **11.00** Headline News Update. **12.00** Headline News Update. **12.30** Business Morning. **13.00** Headline News Update. **13.30** Business Day. **14.00** Headline News Update. **15.00** Larry King. **15.45** Headline News Update. **16.00** World News. **17.00** Headline News Update. **18.00** Crossfire. **18.20** News Update. **18.30** Headline News Update. **20.00** Headline News Update. **21.00** International Hour. **22.00** Headline News Update. **23.00** Headline News Update. **00.00** Showbiz Today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime News. **03.00** Larry King. **04.00** Headline News Update. **05.00** Moneyline. **05.30** Headline News Update. **06.00** Headline News Update.

Duitsland 1

.00 **Frühinformationsprogramm ARD/ZDF.** Ontbijtelevisie.
.00 **Heute.**
.03 **Dallas.** Amerikaanse serie. Afl.: Rache ist süss.
.45 **T'ai chi chuan.** Chinees schaduwboksen.
.00 **Heute.**
.03 **Was macht ihr mit den Kindern?** Drie reportages uit de serie Kinderen over misstanden met kinderen. (Herh.).
.45 **Mosaik-Ratschläge.** Vandaag: Burenruzies.
.00 **Heute.**
.03 **■Die Marx Brothers im wilden Westen.** Amerikaanse speelfilm uit 1940 van Edward Buzzell.
12.25 **Traumberufe.** Bettina Günther: dierenarts.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ZDF-Mittagsmagazin.** Met Heute-Nachrichten.
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.** Economisch nieuws.
14.00 **Tagesschau.**
14.02 **Bildergeschichten.** Serie verhalen. Afl.: Der Bienemann, van Franz Hohler en Abschied von Rune, van Marit Koldhol.
14.30 **Besuch aus Lilliput.** Kinderserie. Afl. 6: Sturm in der Badewanne.
14.55 **Lilliputput.** Vandaag: De termiet.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Talk täglich.** Talkshow.
15.30 **Frauen können mehr.** Serie vrouwenportretten. Afl. 2: Die Frauen von Combo Bau, reportage over vrouwen die in de bouw werken.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Das Recht zu lieben.** Braziliaanse serie naar een roman van Janete Clair.
16.30 Die Trickfilmschau. Tekenfilms.
16.45 Mick's Tour. Kinderprogramma.
17.15 Tagesschau.
17.25 Trickparade.
17.35 Privatdetektiv Harry McGraw. Serie. Afl.: Rappaport ist wieder da.
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.52 Forstinspektor Buchholz. Serie. Afl.: Wiedersehen.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 øøTagesschau.
20.15 MAZ ab! Spelprogramma.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 Report. Actualiteitenmagazine.
21.45 Dallas. Amerikaanse serie. Afl.: Die Bombe tickt.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 Die Rattenlinie. Reportage over de vluchtwegen van de nazi's na 1945 en de compromitterende rol die de geallieerden daarin soms speelden.
23.45 Tagesschau.
23.50-23.55 Nachtgedanken. Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Arabische Sprache und Kultur. 5-delige cursus Arabisch. Afl. 1: Mesquita.
14.15 Schaufenster 3sat. Mantapoint-Urlaub unter Teufelsrochen, impressie door een groep sportduikers van de jaarlijkse lichaamsverzorging van de duivelsrog op Mantapoint, voor de Malediven. (herh.).
15.10 Ollies Artistenshow. Circus- en varieténummers.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Wicki... und die starken Männer. Tekenfilmserie. Afl.: Bullermann gibt nicht auf.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Bill Cosbys Familien-Bande. Amerikaanse serie. Afl.: Denise will auf die Universität.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 ●●Tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.45 Der Landarzt. Serie. Afl.: Post aus Kanada.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.30 Die Reportage. Mein Kind nehmt Drogen, reportage over ouders van verslaafden.
20.15 Die Spur der zweiten Frau. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van David Greene. Tijdens haar huwelijksreis, verdwijnt Harry Kenyon's vrouw Chris spoorloos. Harry schakelt de plaatselijke politie in. Kort daarop wordt Harry door pastoor Macklin aan een vreemde vrouw voorgesteld, die beweert Harry's vrouw te zijn.
21.45 Heute-Journal.
22.10 Deutschland Journal.
22.55 ●●Das kleine Fernsehspiel. The Garden, Engels tv-spel van Derek Jarman over een paradijselijke tuin in Zuid-Engeland, waarin Jarman met zijn homoseksualiteit worstelt. (Met Duitse ondertiteling).
00.25 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastik im Alltag. Afl. 5.
09.10 Schooltelevisie.
09.40 Telekolleg II. Cursus Duits. Les 6. (herh.).
10.10-11.10 Schooltelevisie.
16.05 Teletekst-overzicht.
16.30 Schooltelevisie.
17.00 Lebenslinien. 16-delige documentaire serie. Vandaag: Eine Chance für Dieter.
17.30 Telekolleg II. Cursus wiskunde. Les 19.
18.00 Sesamstrasse. Kleuterprogramma.
18.29 Der Abend in West 3. Programmaoverzicht.
18.33 Sinha Moça. Die Tochter des Sklavenhalters, Braziliaanse serie. Afl. 16.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport (19.43-19.58 Raamprogramma's van de regionale studio's).
20.00 15 Minuten International. Garde Républicain - Kronjuwel einer Republik.
20.15 Weltweit.
20.45 Die Deutsche Schlagerparade. Muziekprogramma.
21.30 West 3 aktuell.
21.45 Plus 3.
22.15 Landesspiegel. Pitbull, documentaire over deze vechthond.
22.45 Drei vor Mitternacht.
00.15 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Schooltelevisie.
08.30-09.00 Telekolleg II.
16.30 Musik und darstellende Kunst.
17.30 Telekolleg II.
18.00 Sesamstrasse.
18.29 Welt der Tiere.
18.53 Kinder-Verkehrsspot.
18.56 Das Sandmännchen.
19.00 Abenschau Blick ins Land.
19.30 Vis à vis.
20.15 Die Tanzschritte der Daniela Kurz.
21.00 Südwest aktuell.
21.15 Der geheimnisvolle Fremde.
22.45 Die Oper des Barock.
23.15 Laatste nieuws.



● *Harald Schmidt, de presentator van 'Maz ab!'. (Duitsland 1 – 20.15 uur)*

Rai Uno

06.55 Gevarieerd ochtend- en middagprogramma. **16.00** Big. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** TG 1 flash. **18.05** Una canzone per la donna, Film. **18.45** Santa Barbara. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** La maledizione dei Daanav, film. **21.30** Labyrint, film. **22.40** Telegiornale. **22.50** Labyrint. **23.30** Grandi nostre Milano Capitale dell'Impero Romano. **00.00** TG 1 notte. Che tempo fa. **00.20** Oggi al parlamento. **00.25** Mezzanotte e dintorni. **00.40** Il canzoniere di Francesco Petrarca.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart/wit programma
●● = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 26 29, 46, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
Nederland 3: 23, 32, 34 43, 48, 52 en 59
RTL-4: satelliet
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (WDF): 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Télé 2: 28 en 42
RTL Plus: 7, 26, 36, 46 en satelliet
Sat 1: satelliet
MTV Europe: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet
LD-TV: Heerlen 59, Kerkrade 64

RADIO

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 21.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 mHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

16.00 **Samson.** Samson en Gert beleven dolle avonturen, met de tekenfilms Tom en Tina, Maple Town story, De smurfen, Boes, Dommel en de Samson-wedstrijd.
17.30 **Het Capitool.** Amerikaanse serie. Afl. 86. Tot ieders verbazing daagt Myrna op bij Clarissa. Ze beseft dat de trouwplannen met of zonder haar toestemming zullen doorgaan.
7.55 **Nieuws.**
8.00 **Tik Tak.** Animatieserie. Afl. 153.
8.05 **Plons.** Afl.: Plons en het everzwijn.
8.10 **Saartje en Sander.** 13-delige animatieserie voor kinderen. Afl. 5: Kabouters bestaan niet.
8.15 **Sprookjestheater.** Vandaag: De jonge tamboer.
8.35 **Black Beauty.** 26-delige Britse jeugdserie. Afl. 16: Paard op hol.
9.03 **Buren.** Australische serie. Afl. 447. De concurrentiestrijd in Ramsey Street brengt heel wat leven in de brouwerij.
9.25 **Lotto-winnaars.** Mededelingen en programma-overzicht.
9.30 **Nieuws.**
0.00 **De drie wijzen.** Quizprogramma.
0.35 **Zeker weten?** Rechtstreeks praat- en discussieprogramma over actuele thema's.
1.50 **De pré historie.** Serie over rock'n'roll en actualiteit. Afl. 7: 1961.

● *Jan van Rompay in 'Zeker Weten'. (België/TV 1 – 20.35 uur)*

22.25 Kunst-zaken.
22.30 Vandaag.
22.50 Van Pool tot Evenaar. Documentaire. Vandaag: Argentinië.
23.50-23.55 Coda. El pano Moruno uit Siete canciones popolares espanolas, van de Falla. Uitgevoerd door Gerda Lombaerts, zang en Yves Storms, gitaar.

België/TV 2

18.30 Nieuwskrant.
18.35 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl. 42.
18.58 Babel. Wekelijkse nieuwsbrief voor Turkse en Marokkaanse migranten.
19.28 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal.
20.00 Spoorloos. Nederlandse speelfilm uit 1988 van George Sluizer. Een jong Nederlands stel is op vakantie in Frankrijk. Bij een benzinestation verdwijnt de vrouw spoorloos.
22.00-22.40 Programma van de Groene Omroep. Voorkomen is beter dan verbranden. Een programma over afval.

België/RTBF 1

14.25 Vacaturebank. **14.40** De Dunkerque à la bataille de Londres, Italiaanse speelfilm uit 1969 van Enzo G. Gastellari. **16.35** Clip à La Une. **16.40** Nouba nouba, gevarieerd kinderprogramma met Animal secret, Anne ... la maison aux pignons verts en Manu. **17.25** Jeu des étoiles, spelprogramma. **17.35** Rick Hunter, inspecteur Choc, Amerikaanse serie. Afl.: Une erreur qui coûte cher. **18.25** Weerbericht. **18.30** Le dix-huite trente. **18.40** Marmots, spelprogramma. **19.00** Ce soir, actualiteiten. **19.20** Jeu des étoiles, spelprogramma. **19.23** Uitslagen lotto en joker. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Double sept, spelprogramma. **21.25** Ma vie est au théâtre, portret van de Belgisch auteur Claude Etienne. **22.25** Arts magazine, cultureel programma over belangrijke tentoonstellingen. (herh.). **23.00** Wolf, 12-delige serie. Afl.: Vengeance. **23.50** Weerbericht en laatste nieuws. **00.10-00.15** Bourse, beursberichten.

België/Télé 21

17.40 L'histoire de Magnum, documentaire serie over het foto-agentschap Magnum. Afl. 3: Sur le fil du rasoir. (herh.). **18.30** Tribune économique et sociale: De werkgeversorganisaties. **19.00** Radio 21. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** Art 21: COBRA, reportage over de artistieke Cobra-beweging. **21.00** Laatste nieuws, weerbericht en beursberichten. **21.30** Ciné-club: Les chemins de la liberté, Braziliaanse speelfilm uit 1979 van Tizuka Yamasaki. **23.20-23.50** Porte ouverte à l'I.A.D., 3 films van het Institut des Arts de Diffusion.

TV5

16.05 TV5 Infos. **16.15** Enjeux. **17.15** Regards de femmes. **17.45** Quand c'est bon. **18.00** Le Canada sur deux roues. **18.30** Des Chiffres et des Lettres. **18.50** Bons Baisers des Francofolies. **19.00** Flash Infos TV5. **19.10** Clin d'Oeil. **19.30** Le 19/20. **20.00** Envoyé spécial. **21.00** Journal Télévisé et météo. **21.35** Santa a la une. **23.00** Flash Infos TV5. **23.10** Carabine! **23.35** Mon Oeil. **00.15-00.55** Hotel.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 Echo-Magazine. (7.30 Nws.) 7.50 Het levende woord. 8.10 Echo-magazine. 8.45 Kruispunt. 9.07 Andere koffie. 10.07 Magazine. 11.07 Schone Kunsten. 12.07 Echo-magazine (12.30 Nws., 12.55 Meded. t.b.v. Land- en Tuinb.). 14.07 Nieuwsradio. (17.30 Nws.). 19.03 Sportradio. 21.03 God zij met ons. 22.53 De 1% regeling. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 De nacht klinkt anders. 2.02 Muziek in de nacht. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2

Elk heel uur nieuws. 7.04 Radiojournaal. 9.04 De muzikale fruitmand. 10.04 Vrouw zijn. 11.30 Ik zou wel eens willen weten. 12.04 Lunchtime. 13.04 Tijdsein. 13.30 Als mensen veranderen. 13.54 Metterdaad. 14.04 De Plantage, met om 14.10 't Nut v h Algemeen; 14.43 De jazz van Peter Felleman; 15.04 Het spoor terug: Istori Maluku; 16.04 Ischa; 16.53 Vrije Geluiden; 17.04 Het nabije westen. 18.04 Boeken. 19.03 Passages, passanten. 20.03 Timboektoe. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02-24.00 Verrukkelijke Dinsdag. 6.02 Doorloper. 7.04 Hitbrouwerij. 9.04 Twee meter de lucht in. 11.04 Angelique. 12.04 Steen & Been Show. 14.04 Rigter. 16.04 Jackpot. 18.04 De avondspits. 19.03 Dubbellisjes. 20.03 Vuurwerk. 21.03 Popkrant. 22.03 Poppodium. 23.03-24.00 Tracks.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Een goede morgen met Reinbert de Leeuw. (8.00 Nws.). 9.00 Continu klassiek. 11.00 Concertzaal: Symf. Ork. van BR met altviool. 12.30 Nieuwe klassieke platen. 13.00 Nws. 13.02 De klassieke top tien. 13.30 Belcantorium. 16.00 Pianomuziek. 16.25 Muziek van eigen tijd. 17.15 Vocaal: A. Liederen voor sopraan, bariton en piano. B. Utrechtse Vocale Solisten met hoorn.18.00 Nws. 18.02 Muziekperiodiek. 18.15 Leger des Heilskwartier. 18.30 Muziek in vrije tijd. 19.15 Het kunstbedrijf. 20.00 Nws. 20.02 Klassiek. Radio Symfonie Ork. met piano. 21.45 Orgelconcert. 22.30 De signatuur. 23.20 Al fine. 23.50-24.00 Tussen droom en daad.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerber. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De verbouwde mens. 10.00 De wereld zingt Gods lof. 10.50 Tekst en uitleg. 11.00 Studio 55. 12.00 Nws. 12.05 Dagvaardig. 12.30 Middagpauzedienst. 12.50 Tussen droom en daad. 13.00 Nws. 13.10 De verdieping. 14.00 Rondom het Woord. 14.30 A world of English. 15.00 Regel... Recht met om 15.00 Weg met die wet; 15.45 De kop van Jut; 16.30 Ombudsman. 17.00 Wat moet er nu weer geregeld. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en Schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Relevant. 18.20 Uitzending van de CD. 18.30 Vertel me wat. 18.40 Taal en teken. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Werk zoeken, werk vinden. 21.00 Ca va? 21.30 Hoofdpijn te lijf. 22.00-22.30 Schrijvers van de nieuwe tijd.

Omroep Limburg

7.07 Ochtendmagazine. Limburg Aktueel, gast van de dag en muziek. 09.02, 10.02 en 11.02 Kort nieuws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, ruilbeurs, agenda en muziek. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Actueel, agenda en muziek (editie Noord en Zuid) 17.25-17.59 Bijblijven: volwasseneneducatie, informatie voor buitenlanders in Limburg.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 De ochtendploeg. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws.) 8.00 Nieuws. 8.10 Soes. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope. 11.50 Het koekkoeksnest. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Witlof from Belgium. 14.00 De gewapende man. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rock-ola. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws. 22.05 Haverklap. 23.30-6.00 Nachtradio. (0.00, 5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF

6.35 Radiofrühstück. (+ Spiel 'Glückstreffer') 7.15 Wunschkasten. (07.45 Veranstaltungskalender. 08.30 Besinnliche Worte). 09.05 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch (met om 12.00 en 12.15 agenda). 13.00 Frischauf, volksmuziek. 14.05 Schulfunk. 14.20 Musikzeit heute. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF Aktuell. 18.40-20.05 Musikjournal.

Luxemburg/RTL

4.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Classic-Hits. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nachtradio.

WDR 4

5.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 14.05 Wirtschaft. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.07 Musik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 30 oktober 1990 ● Pagina 11

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. F-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, RKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

appen

e NOVIB-actie 'Kappen Kappen' kan rekenen op de me sympathie van de gente Voerendaal. Om de rewouden te redden speelt rendaal in op de jubileumending van de Vara op 3 ember. Mensen kunnen dan d overmaken via machtingsrten die uit de RTV-gids nen worden geknipt. In rendaal kunnen de kaarten rden ingeleverd bij het Monal Centrum, de openbare bitheken in Voerendaal, mmen en Ransdaal en het ene Kruis in Ubachsberg.

ermogen

Een jongeman uit Heerlen liet gistermorgen met de ziel der de arm het plaatselijke echtsgebouw. Kantonrechter Oppen oordeelde dat de mfiets van de verdachte in derland niet op de weg thuisrt. De jongen had 1000 guln moeten neertellen om in het it te komen van de Duitse getoriseerde tweewieler. „Ik de bromfiets kunnen verzeen en daardoor heb ik steeds dacht dat er geen problemen den zijn", was het verweer n de verdachte. Officier van titie mr Frénay had een ane mening: „Het vermogen n deze motorfiets was vijf al zo groot als bij een normabrommer. Dat ding moet van weg blijven." En dat laatste beurde dan ook.

echter

Een invalide Heerlenaar elde vorige jaar voor eigen hter door zijn auto gedeelte op een fietsstrook én op een alide-parkeerplaats neer te ten. „Op mijn plaats stond n bedrijfsauto en dat pikte ik et. Ik had als drie keer rondreden door de binnenstad, ar ik vond geen plaats. Uit osheid heb ik toen mijn auto geparkeerd." De officier van stitie toonde geen begrip voor handelwijze van de invalide n en vond een boete van 50 lden op zijn plaats. De kanrechter had een andere meng. Hij vond de man wel huldig, maar hij legde geen raf op.

ervelend

„Onverzekerd rijden is een prettige zaak. En met twee to's onverzekerd rondrijden nd ik zelfs knap vervelend", officier van justitie mr Frény gisteren tegen een Kerkranaar, die bijna een abonneent heeft op autorijden zonder rzekering. Frénay eiste een ldboete van in totaal 1285 ulden. Kantonrechter mr Van ppen was iets milder in zijn tspraak. Hij beperkte de boetot 1100 gulden. Even goed og knap vervelend, zal de erkradenaar gedacht hebben.

ilde

De oprichting van het Binlraads Mannen Gilde (BMG) weet wel, de tegenhanger van plaatselijke vrouwenverening waarover we eerder al hreven- is een feit. Afgelopen ijdag vond in het Ontmoengscentrum te Bingelrade de prichtingsvergadering plaats. aar kwamen zeventien, naar gen zeggen, weerbare mann op af. Voorlopig voorzitter n de mannenclub, die regelatig uitstapjes wil gaan maen, is Pierre Lindner. Afgeproken werd dat er maandeks zal worden vergaderd. Een ste lokatie is nog niet gevonn, maar het zal beslist een caworden.

norkels

Peuterspeelzaal De Snorkels de Kerkraadse wijk Hopel eeft sinds kort een geheel vereuwde huisvesting aan de anariestraat ter beschikking. et voormalige buurthuis, aarin De Snorkels al geruime d zijn intrek had genomen, oest aangepast worden aan behoeften van de circa 45 uters die er maandelijks een ede opvang vinden. Dat kon ank zij donaties van de Stichng Steunfonds Sjek, het Laufonds Eygelshoven en de geeente. Natuurlijk droeg ook e ouderwerkgroep een steentje ij aan het nieuwe dagverblijf. n besloten kring wordt de officiële opening vrijdagmiddag an twee tot vier gevierd.

Griffiekosten handicap tegenstanders golfbaan

LANDGRAAF – De adviseur van de Raad van State die vorig week op bezoek was in Landgraaf in verband met de uitbreiding van de Brunssumse golfbaan, heeft zich laten ontvallen dat de tegenstanders van die baan niet ontvankelijk verklaard zullen worden. Het IVN Ubach over Worms, het IVN Oude Landgraaf, de Stichting Milieufederatie Limburg en de stichting Leefbaar Abdisschenbosch zouden verzuimd hebben tijdig griffierechten te betalen. De Landgraafse advocaat Paul Bauer meent dat de adviseur niet op de hoogte is.

Bauer: „Inderdaad kregen we in augustus een brief dat de griffierechten niet voldaan waren. We kregen vervolgens veertien dagen de tijd om daar tegen bezwaar te maken. Dat heb ik meteen gedaan. Aangezien ik sindsdien niets meer gehoord heb ga ik er vanuit dat we nog steeds ontvankelijk zijn". De reden voor het late betalen was overigens een bestuurswisseling bij de stichting Leefbaar Abdisschenbosch. Onder de hoede van deze stiching ageren ook de genoemde milieugroepen tegen de geplande uitbreiding. Jo Beisman, voorzitter van het IVN Ubach over Worms, onderstreept de worden van raadsman Bauer. Beisman is voorts van mening dat de procedure hoe dan ook door zal gaan omdat het Milieunetwerk Landgraaf wèl griffierechten heeft betaald.

De eerste slag om de uitbreiding van de golfbaan werd gewonnen door de milieugroepen die de ondergang van natuurgebied de Brandenberg vrezen. Het Streekgewest Oostelijk Zuidlimburg vroeg de Raad van State eerder om een spoedprocedure gezien de de financiële risico's die op het spel staan wanneer de uitbreiding te lang op zich laat wachen. Het Streekgewest vreest namelijk dat in dat geval de investeerder van het Golfhotel zal afhaken. In verband met de Kroonprocedure kwam de adviseur van de Raad van State vorige week met voor- en tegenstanders praten.

Narcoticateam Heerlen sloeg met hulp slag van het jaar

Steeds vaker tips over drughandel

● *De 'buit' van de Heerlense politie, na de drie invallen in Vrieheide van afgelopen vrijdag.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Van onze verslaggever

HEERLEN – Steeds vaker kloppen burgers in Heerlen bij het politiebureau aan om het narcoticateam te tippen over drugmisdrijven. Meestal vertellen de burgers aan de politie vanuit welke huizen in hun woonomgeving verdovende middelen worden verhandeld.

Meerdere tips hebben in het verleden al geleid tot invallen en arrestaties van drugdealers.

Dat heeft een woordvoerder van het Heerlense narcoticateam, dat vanzelfsprekend dankbaar gebruik maakt van deze informatie, gisteren bekendgemaakt.

Het drugteam van de politie kon afgelopen vrijdag mede dank zij informatie uit de burgerij de grootste slag van dit jaar slaan. Zoals eerder al gemeld viel de politie in de avonduren met twintig man binnen op drie adressen in de wijk Vrieheide. Er werden daarbij vier personen gearresteerd, waarvan er in het weekeinde twee op vrije voeten werden gesteld. De andere twee werden gisteren voorgeleid aan de officier van justitie.

Bij de invallen werden in totaal 5,5 kilo heroïne en cocaïne aangetroffen. Ook werden enkele kilo's softdrugs en een aantal gebruikersattributen in beslag genomen. Bovendien trof de politie vier schietklare vuurwapens alsmede een partij munitie aan. De handelswaarde van de in beslag genomen verdovende middelen bedraagt enkele tonnen.

Huisdealerproject

De actie in Vrieheide, die vooral bedoeld was om de drugoverlast aldaar terug te dringen, maakt deel uit van het zogeheten huisdealerproject waarmee het Heerlense korps begin dit jaar van start ging. Inmiddels heeft het narcoticateam 28 drugpanden op Heerlens grondgebied met een bezoek vereerd. Daarbij werden 290 personen aangehouden. Volgens schattingen van anderhalf jaar geleden telt Heerlen ongeveer 150 adressen van waaruit (hard)drugs verhandeld worden.

Aanhoudingen

VOERENDAAL – De rijkspolitie in Voerendaal heeft vier mannen aangehouden op verdenking van diefstal van een auto en drie bromfietsen en twee inbraken in woningen. Meerdere arrestaties worden niet uitgesloten. Met de aanhouding van vier jongelui uit Voerendaal en Heerlen heeft de rijkspolitie ook de diefstal van een groot aantal merkemblemen van auto's opgelost. De emblemen werden hoofdzakelijk gestolen in de kern Klimmen.

Kritiek raadsleden op lange zit

Inrichtingplan Markt Simpelveld snel klaar

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Nog deze week komt het inrichtingsplan voor de markt in Simpelveld op tafel. Deze mededeling gisteravond van burgemeester Teheux kwam na stevige kritiek van raadslid Franssen dat het 'allemaal zo lang duurde'. Franssen memoreerde dat de raad verleden jaar hals over kop had moeten beslissen maar sindsdien weinig of niets meer had vernomen. Hij wees ook op de renteverliezen die geboekt moeten worden op de braakliggende terreinen. Teheux kaatste de bal terug met de opmerking dat snelheid was geboden indertijd vanwege de subsidies 1989. Bovendien gaat het in dit soort zaken om een driehoeksoverleg, waarbij in this geval van het marktplan ook nog regelmatig extra overleg nodig was omdat makelaar en projectontwikkelaar niet altijd op een lijn zaten. Franssen en ook raadslid Zinsen maakten tevoren ook opmerkingen over de lange zit, ruim tien uur, die de raad kreeg te verwerken bij deze begrotingsbehandeling. Teheux zorgde de critici de mond met zijn opmerking: „Ik had het juist op deze dag dat ik 57 jaar wordt ook heel wat anders gezien. Ik zit hier echt niet voor mijn lol".

Hoogland zwijgt over opstappen

BRUNSSUM – Burgemeester Louw Hoogland van Brunssum, die volgend jaar de vut-gerechtigde leeftijd bereikt, is tijdens de algemene beschouwingen niet ingegaan op de speculaties die de ronde doen over zijn eventuele vertrek. Toch menen enkele fractiesdat de PvdA-burgemeester volgend jaar van de mogelijkheid gebruikt maakt om vervroegd uit dienst te treden. Dit voornamelijk omdat in de Brunssumse begroting een bedrag is opgenomen voor een afscheid en een jubileum binnen het college. In de begrotingsstukken staat echter niet wie er nou precies afscheid neemt en wie jubileert. Vrijwel zeker viert ook wethouder Boumans volgend jaar zijn 25-jarig jubileum als wethouder.

Caféhouder moet kegelbaan sluiten

Van onze correspondent

DEN HAAG/KERKRADE - Kastelein J. Vreuls mag geen kegelbaan exploiteren aan de Bleijerheidestraat in Kerkrade. De Raad van State heeft bepaald dat de vergunning geweigerd moet worden. Dat is gisteren bekend geworden.

De buurvrouw van de kastelein had beroep aangetekend tegen de vergunning, die door de gemeente Kerkrade is verleend. Zij meent dat door de voorschriften van de vergunning geluidoverlast door de kegelbaan niet voorkomen kan worden. De gemeente staat op het standpunt dat dit wel het geval is. De Raad van State oordeelt echter dat de vergunning in de nachtelijke uren nog te veel lawaai toestaat. Bovendien is tussen de kegelbaan en de woning van de buurvrouw slechts een spouwloze muur. Het gevolg is dat bij gebruik van de kegelbaan bij de buurvrouw in huis onaanvaardbare geluidhinder ontstaat. Slechts door een ingrijpende verbouwing zou dat kunnen worden opgevangen. Omdat daardoor een geheel ander bedrijf ontstaat, kan een verbouwing niet als voorschrift in de vergunning worden opgenomen. In dat geval moet Vreuls een nieuwe vergunning voor de kegelbaan aanvragen.

Preventieteam blijft desondanks optimistisch

Criminaliteit Heerlen nog steeds op 'peil'

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Ondanks het feit dat vanaf 1 september 1988 drie speciale medewerkers bij de gemeentepolitie en de dienst welzijn in Heerlen proberen door voorlichting en overleg het aantal veel voorkomende criminele delicten te drukken, lijkt dit volgens een eerste rapportage nog niet gelukt. Twee jaar na begin van het samenwerkingsproject 'bestuurlijke preventie criminaliteit, dat tevens voorziet in alternatieve straffen voor minderjarige jongeren (het zogenaamde HALT-project) blijkt dat bijvoorbeeld het aantal diefstallen uit auto's (2252), inbraken in woningen (1294), fietsen gestolen (969) toenamen in plaats van daalden.

De medewerkers die belast zijn met de uitvoering van het preventieproject, blijven desondanks optimistisch over de eerste resultaten. Sinds zij overleg voeren met wijkbewoners, ondernemers, scholen en welzijnsinstellingen, is volgens hen de bereidheid om aangifte te doen gestegen. Vandaar de toename van sommige veel voorkomende delicten, terwijl over vandalisme, graffiti en heling bijvoorbeeld nog steeds te weinig meldingen binnen komen.

Positief

„Hoewel we geen drastische daling van cijfers kunnen presenteren, staat vast dat onze werkzaamheden in hoge mate als positief worden ervaren", meent bestuurlijk preventiecoördinator Frans Jansen van de gemeente Heerlen. „Wij proberen het begrip criminaliteit anders te benaderen en aanvullende activiteiten te ontwikkelen. Mensen kunnen nu ook met iemand praten over hun angst- en onrustgevoelens. Door mankracht en middelen op een alternatieve manier in te zetten, is een nieuwe loot aan de gemeentelijke stam ontstaan. Daarom is het belangrijk dat we onze werkzaamheden structureel voortzetten. Bij de behandeling van de begroting deze week zal het financiële kader daarvoor worden vastgesteld."

Zie verder pagina 16

● **Maatschappelijk werk en politie samen de wijk in**

Ingereden op douanier

LANDGRAAF – Een man die betrapt werd op het illegaal afbranden van kabel op de regionale stortplaats in Landgraaf, is zondagavond ingereden op een douanier. De man probeerde met zijn auto te vluchten, maar raakte van de weg en kwam in de berm terecht. Toen de douanier het portier wilden openrukken, reed de bestuurder achteruit om vervolgens met gedoofde lichten weg te scheuren. De beambte kon ternauwernood voorkomen dat hij werd geschept. Later in de avond kon de man worden opgespoord en aangehouden.

Japanners in Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een delegatie uit de Japanse stad Nagaoka heeft gisteren een bezoek gebracht aan Heerlen. Het gezelschap bestond uit de loco-burgemeester van Nagaoka en enkele topfunctionarissen van de plaatselijke Kamer van Koophandel. De Japanners werden ontvangen door onder anderen burgemeester Van Zeil en vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel in Heerlen en het LIOF. De delegatie kwam naar Heerlen omdat op industrieterrein De Beitel een fabriek van Kuron is gevestigd. De wortels van dit concern liggen in Nagaoka. De Japanners maakten van de gelegenheid gebruik om ook nog een aantal andere bedrijven te bezoeken, waaronder Gartner Nederland, de RIOS Group en het Limburgs Dagblad, waar de Europese editie van de Japanse krant Nikkei wordt gedrukt. Verder stonden er lezingen op het programma over de grensoverschrijdende samenwerking tussen Heerlen en Aken, de status van stedelijk knooppunt die Heerlen en Maastricht hebben gekregen en de ontwikkeling van Maastricht Airport.

Belg jaagt autokraker op de vlucht

HEERLEN – Een 59-jarige Belg heeft zondagavond in Heerlen een autokraker op de vlucht gejaagd. De man bleek zelfs niet onder de indruk van het feit dat hij met een mes werd bedreigd.

De Belg zag rond kwart over zes dat een onbekende aan zijn op de Euterpelaan geparkeerde auto stond te morrelen. Toen hij op zijn wagen afliep ging de man ervan door. De Belg merkte dat zijn autoradio was verdwenen en zette de achtervolging in. Op een gegeven moment draaide de autokraker zich plotseling om en maakte met een mes een stekende beweging in de richting van de Belg. Deze liet zich daar niet door afschrikken en schopte zijn belager tegen zijn benen. Voor de autokraker was dat het sein om opnieuw een sprintje in te zetten. Tijdens zijn vlucht gooide hij de gestolen radio in de struiken.

Het signalement van de dader: 20 tot 22 jaar, slungelachtig postuur, half lang donker haar en snordragend. De man droeg een bruine trui met daarover een leren jack.

27 oktober 1990

Wij zijn blij met onze dochter

Janna

Brigitte en Huub Ortmans-Maenen

Pater Beatusstraat 18 Heerlen

Geboren

Laurent

zoon van
Lidy Gooren en Willem de Jong

broertje van
Ilja en Kim

6441 HM Brunssum, 23 oktober 1990
Lemmender 74

---

†

Na een kort, maar voor ons zeer waardevol leven, geven wij hierbij diep bedroefd kennis van het heengaan van ons lief dochtertje en zusje

Pauline

* 19 april 1987 † 28 oktober 1990

Peter Vriesema
Annemie Vriesema-Wouters
Edwin

Keerweg 42, 6164 AD Heerlen

De crematie zal worden gehouden op donderdag 1 november om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 15.15 uur.
Pauline is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Zondagmorgen is onze lieve kleindochter en nichtje gestorven

Pauline Vriesema

Zij werd slechts 3½ jaar.

Johan en Hens Vriesema
Martin en Mia Wouters
Peter, Angela en Bart
Marian, Huub en Wendy
Cerry en Frans
Vera, Khaled en Ines
Irma en Tjacco

Heerlen, 28 oktober 1990

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van

Pauline

Wij hebben haar voor altijd in ons hart gesloten en zullen ons haar herinneren als die vrolijke meid van 3½ jaar.
Wij wensen Annemie, Peter en Edwin alle liefs en sterkte toe bij dit grote verlies en intense verdriet.

Alle ouders, leerlingen,
Ouderraad, Medezeggenschapsraad
en Team van de Openbare
Basisschool Heerlerbaan

---

†

Rust nu maar, je strijd is gestreden.
Wie weet hoe je hebt geleden.
Wie weet wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit, je lijden is gedaan.

Bedroefd, delen wij u mede, dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken in de leeftijd van 70 jaar van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Zef Philippen

echtgenoot van

Soja Smirnowa

Broeksittard: **S. Philippen-Smirnowa**
Broeksittard: **Sophie en Ton Smeets-Philippen**
Sonja en Jack
Sittard: **Wil en Mia Philippen-Keulders**
Patrick, Miranda
Sittard: **Jan en Riam Philippen-Rijkenboom**
Bianca, Cindy
Familie Philippen
Familie Smirnowa

6137 SC Broeksittard, 29 oktober 1990
Kerkvoor 42

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden vrijdag 2 november om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard, waarna de begrafenis plaats zal vinden op de algemene begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
De avondmis zal gehouden worden op donderdag 1 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Er is gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Vrij onverwacht werd uit ons midden weggenomen, op de leeftijd van 75 jaar, onze lieve broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Marx

Familie Marks

6343 CV Klimmen, oktober 1990
Schepenbank 1 A

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden donderdag 1 november a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk H. Remigius te Klimmen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen-Imstenrade.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk, vanaf 11.30 uur.
Avondwake ter intentie van de overledene, woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Frans is opgebaard in de rouwkapel van begrafenis- en crematiever. „Voerendaal", Kerkplein 43 te Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze grote droefheid is op 27 oktober overleden

jhr. mr. Louis Marie Michiels van Kessenich

in de leeftijd van 52 jaar.

's-Gravenhage: **I.P. Michiels van Kessenich-Hoogendam**
Anne
Madeleine
Marguérite
Bilthoven: **W. baron Michiels van Kessenich**
M. baronesse Michiels van Kessenich-du Chastel de la Howarderie
Munstergeleen: **I. Hoogendam**
E. Hoogendam-Schoevaars

Correspondentieadres:
Johan van Oldenbarneveltlaan 78
2582 NX 's-Gravenhage

Geen toespraken.
De overledene is overgebracht naar het rouwcentrum Innemee, Hooikade 36 te 's-Gravenhage, alwaar geen bezoek.
De requiemmis wordt gehouden donderdag 1 november om 14.00 uur in de r.-k. parochiekerk H. Jacobus de Meerdere, Parkstraat te 's-Gravenhage.
Aansluitend volgt de begrafenis omstreeks 15.30 uur op de r.-k. begraafplaats aan de Kerkhoflaan te 's-Gravenhage.
Gelegenheid tot condoleren na de begrafenis in de kapel op de begraafplaats.

Met grote verslagenheid heeft het gemeentebestuur van Margraten kennis genomen van het overlijden van onze ereburger en eerste burgemeester na de gemeentelijke herindeling in 1982

jhr. mr. L.M. Michiels van Kessenich

Hij was burgemeester van Sint-Geertruid en Mheer (van 1974 tot 1982) en Margraten (1982 tot 1 november 1985).
Wij wensen mevrouw, kinderen en overige familie veel kracht toe om dit zware verlies te kunnen dragen.
De gemeente Margraten zal jhr. Michiels van Kessenich met grote dankbaarheid in haar herinneringen bewaren.

De burgemeester
drs. H.J. Kaiser
de secretaris
J.J.C. van Mulken

De raad van bestuur, raad van commissarissen en concernondernemingsraad van naamloze vennootschap DSM geven met droefheid kennis van het overlijden op 27 oktober jl. van de heer

jhr. mr. L.M. Michiels van Kessenich

in leven lid van de raad van commissarissen.
Hij blijft in onze gedachten voortleven, vooral door zijn deskundigheid en persoonlijke betrokkenheid bij de gang van zaken in onze onderneming.

Heerlen, 29 oktober 1990

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde, de zorg en de tijd dat wij hem in ons midden hadden, delen wij u mede dat van ons is heengegaan, in de leeftijd van 81 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager en oom

Hubert F.J. Bour

echtgenoot van

Christine Gibbels

Heerlen: **Christine Bour-Gibbels**
Heerlen: **Wiel Bour**
Toos Bour-Stohr
Esther en Larissa
Heerlen: **Jos Bour**
Heerlen: **Hubert Bour**
Rietje Bour-Doveren
Saskia en Dorien
Utrecht: **Henri Bour**
Heerlen: **Michaël Bour**
Heerlen: **Paul Bour**
Marlies Bour-Pepels
Lauri en Ferdi
Familie Bour
Familie Gibbels

29 oktober 1990
Saroleastraat 73, 6411 LS Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op vrijdag 2 november om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.40 uur.
Rozenkransgebed met avondmis woensdag 31 oktober a.s. om 18.10 uur in voornoemde kerk.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens overlijden zijn de zaken:

Bour-geschenken
Saroleastraat 73, Heerlen

Bour-geschenken
Geleenstraat 18, Heerlen

Bour-juwelier
Saroleastraat 1, Heerlen

Restaurant Le Bourguignon
Geleenstraat 18, Heerlen

op vrijdag 2 november as.
de gehele dag gesloten.

Met grote verslagenheid hebben wij bericht ontvangen van het plotselinge overlijden van onze oud-medewerker en collega

Piet van Kaam

Enkele maanden geleden verliet hij vervroegd de dienst om meer tijd te kunnen besteden aan zijn familie en zijn vele aktiviteiten. Hij heeft er helaas weinig tijd meer voor gehad.
Wij betreuren zijn heengaan en wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte met dit verlies.

Collega's, bewoners en direktie
Paulus Stichting

---

†

Het moment van afscheid is gekomen.
We hebben samen veel en eerlijk over zijn dood gepraat.
Zijn enige zorg gold nog ons, die achter zouden blijven.

In alle rust is hij gestorven, op de leeftijd van 65 jaar, mijn lieve man, onze paps, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jo Duysens

echtgenoot van

Rita Verhaegen

Voerendaal: **Mevr. R. Duysens-Verhaegen**
Schinnen: **Monique Duysens en Nico Slobbe**
Amsterdam: **Christianne Duysens**
Familie Duysens
Familie Verhaegen

6367 AA Voerendaal, 28 oktober 1990
Heerlerweg 13

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden donderdag 1 november a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen-Imstenrade.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren, achter in de kerk, vanaf 12.30 uur.
Avondwake ter intentie van de overledene, woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, Kerkplein 43 te Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

I.v.m. het overlijden van onze commissaris, dhr.

J. Duysens

is onze zaak donderdag a.s.
DE GEHELE DAG GESLOTEN

Parfumerie - Drogisterij Eyck b.v.
Hoofdstraat 21 Kerkrade

Met grote verslagenheid vernamen wij het overlijden van onze voorzitter

Jo Duysens

Erebestuur harmonie St. David
Voerendaal

Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze beschermheer, dhr.

Jo Duysens

Met veel respect zullen wij blijven terugdenken aan zijn persoon en de wijze waarop hij zich heeft ingezet voor het welzijn van onze vereniging.

Ereleden
Dirigent
Bestuur
Leden
Damescomité
Harmonie St. David Voerendaal

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden in zijn eigen vertrouwde omgeving van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef



Johan Wilhelm Belt

echtgenoot van

Fenna Wolf

Hij overleed in de leeftijd van 75 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Geleen: **Fenna Belt-Wolf**
Geleen: **Hennie en Toos Belt-Heiligers**
Geleen: **Riek en Truus Belt-Dewalde**
Geleen: **Harrie en Hennie Belt-van 't Verlaat**
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Belt
Familie Wolf

6166 BB Geleen, 28 oktober 1990
Wenckebachstraat 28

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden donderdag 1 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus, Leursstraat 5 te Oud-Geleen, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondwake woensdag 31 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven gegeven heeft hebben wij afscheid genomen van onze goede zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tilke de Bruin

echtgenote van wijlen

Jos Borghmans

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, in het ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 83 jaar.
Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

Landgraaf: **L. de Bruin**
M. de Bruin-Ariaans
Horst: **A. de Caluwe-de Bruin**
J. de Caluwe
Obbicht: **M. Willems-de Bruin**
H. Willems
Familie de Bruin
Familie Borghmans

Obbicht, 20 oktober 1990
Broekstraat 7
Corr.adres: Burg. Venckenstraat 20, 6125 BV Obbicht

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 1 november a.s. in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 10.30 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Wij zullen haar gedenken in de avondmis op woensdag 31 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 18.45 tot 19.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Waar je nu bent,
kunnen we niet weten.
We zullen de tijd
met jou nooit vergeten.
Je bent bij ons, en diep in mij
zo ver weg en toch.....
zo dichtbij.

Vandaag is vrij plotseling, op de leeftijd van 63 jaar van ons heengega[an] mijn dierbare man, lieve pap, opa, onze broer, schoonbroer, oom en ne[ef]

Wil Laudij

echtgenoot van

Els Niessen

Munstergeleen: **Els Laudij-Niessen**
Munstergeleen: **Nettie Laudij**
Christel
Familie Laudij
Familie Niessen

6151 ED Munstergeleen, 28 oktober 1990
Haagstraat 20

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 2 nove[m]ber om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munsterg[e]leen, waarna de begrafenis plaats zal vinden op de r.k. begraafplaats [al]daar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condole[ren] vanaf 10.30 uur.
De avondmis zal gehouden worden op donderdag 1 november om 19.[00] uur in voornoemde kerk.
Er is gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het Maaslan[d]ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

In verband met overlijden is onze zaak

Café Laudij

Haagstraat 20 te Munstergeleen
tot en met 9 november a.s.
GESLOTEN

Intens verdrietig zijn we om het grote verlies van mijn li[e]ve en goede man, onze lieve vader

Wichter de Vos

echtgenoot van

Miep Hamers

Vader van:
Amersfoort: **Margreet**
Barchem: **Berto en Henny**

6151 BG Munstergeleen, 27 oktober 1990
Gulikstraat 3

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 1 n[o]vember a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk te Munste[r]geleen, waarna begrafenis op het kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schrift[e]lijk condoleren vanaf 13.40 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

In de overlijdensadvertentie van

Maria Elisabeth (Beth) Palmen

echtgenote van wijlen

Sjeng Dohmen

is de begintijd van de avondwake foutief vermeld.
De avondwake is **heden dinsdag 30 oktober om 18.40 uur** in de parochi[e]kerk van de H. Eligius te Schinveld.

---

†

In stilte en met volledige tevredenheid
van het leven ben je van ons weggegaan.
Een leven lang heb je voor ons klaargestaan.
Je verdiende rust heb je nu gekregen.
En wij weten zeker met Gods zegen.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en al het goede dat zij aan ons gegeven heeft, delen wij u mede dat wij heden op 78-jarige leeftijd plotseling afscheid hebben moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Bertha Baggen-Ubaghs

weduwe van

Alfons Baggen

Met liefde gedenken wij haar die goed voor ons was.

De diepbedroefde familie:
Lemiers: **B. Schösser-Baggen**
K. Schösser
Alf en Gabi, Jolanda en Roy
Bocholtz: **J. Baggen**
M. Baggen-Gerissen
Ralf
Lemiers: **H. Baggen**
G. Rosskamp
Monique en Roy, Guido
Lemiers: **W. Baggen**
J. Baggen-Lommen
Natascha en Arno, Fabienne
Lemiers: **E. Boon-Baggen**
L. Boon en Daniel
Marita Bindels
Familie Ubaghs
Familie Baggen

28 oktober 1990
Corr.adres: E. Boon,
St. Catharinastraat 30, 6295 AD Lemiers

De plechtige uitvaartdienst – gevolgd door de begrafenis – zal plaatshebben op donderdag 1 november om 11.00 uur in de St. Catharinakerk te Lemiers.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren is er achter in de kerk.
Woensdagavod is er om 18.40 uur rozenkransgebed, waarna aansluitend een h. mis wordt opgedragen voor de zielerust van de overledene.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Sjalom te Mechelen, Hilleshagerweg. Bezoekuur dagelijks van 17.00-18.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze gewaardeerde oud-medewerker, de heer

H.P. Houben

Zijn familieleden wensen wij veel sterkte toe om dit verlies te dragen.

Directie en medewerkers
N.V. Waterleiding Mij. Limburg

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij heden afsc[heid] nemen van onze lieve vader, schoonvader, [...] zwager, oom en neef

Wiel Schrijen

weduwnaar van

Katy Esser

in vriendschap verbonden met

Lies Reijnders

Hij overleed in de leeftijd van 81 jaar.

Heerlen: **L. Reijnders**
Simpelveld: **Leo Schrijen**
Carola Schrijen-Witte
Monique en John
Paricia en Frank
Heerlen: **Fred Schrijen**
Marieke Schrijen-Hundsche[...]
Mark en Ria
Familie Schrijen
Familie Esser
Familie Reijnders

Heerlen, 28 oktober 1990, Douvenrade 605
Corr.adres: Bouwensstraat 8, 6369 BG Simpe[lveld]

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden w[orden] op donderdag 1 november a.s. om 10.30 uur [in de] parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddu[rende] Bijstand te Voerendaal-Kunrade, waarna a[ansluit]tend de crematie zal plaatsvinden in het cre[mato]rium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid [tot] schriftelijk condoleren.
Onze dierbare overledene wordt bijzonder [her]dacht in de Allerheiligenviering van woensda[g] om 18.30 uur in de kapel van het bejaarden[...] Douvenrade.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouw[kapel] van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dag[elijks] van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvange[n, ge]lieven deze annonce als zodanig te willen be[schou]wen.

Enige en algemene dankbetuig[ing]

Dat u in zo groten getalen uw medeleven b[ij het] overlijden van de heer

Jo van Zeyl

heeft betuigd roerde ons diep.
Wij hebben dit zéér gewaardeerd.

Gaarne nodigen wij u uit mijn lieve echtge[noot en] onze papa te gedenken in de plechtige zesw[eken]dienst welke wordt gehouden in de parochi[ekerk] van de Heilige Antonius van Padua te Scha[rn] zaterdagavond 3 november om 19.00 uur.
Deze h. mis zal worden opgeluisterd door he[t ...]gerenkoor „Joonk Sjaan".

Scharn: **Mevr. C.M.Th.F. van Zeyl-Pr[...]**
Georges
Gilbert
Candide

Vervolg familieberichten zie pagi[na]


Het Annadal-ziekenhuis te Maastricht waar Teikyo Europe BV een oogje op heeft voor de vestiging van een Japans ziekenhuis en universiteit. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Transactie kan eind volgende maand een feit zijn

Annadal alleen voor Japanse patiënten

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Teikyo Europe BV heeft grootse plannen met het Annadal-complex in Maastricht. Het wachten is alleen op de handtekeningen onder het contract. Rijksgebouwendienst, AZM en Teikyo onderhandelen daar intensief over. Naar verwachting zal de overeenkomst eind volgende maand gesloten kunnen worden. Er zullen dan diverse projecten worden ondergebracht in het Annadalcomplex. Eén van de belangrijkste is wel het Janpanse ziekenhuis.

Een Japans onderzoek heeft aan het licht gebracht dat in de regio tussen Dortmund en Brussel zo'n 100.000 Japanners wonen. Deze mensen gaan praktisch nooit naar een dokter vanwege de taal- en gewoonteproblemen. De grootste Japanse ziektekostenverzekeraar is erachter gekomen dat dit gebrek aan medische zorg in Europa hoge kosten met zich meebrengt als deze Japanners terugkeren in hun vaderland.

Een eigen medisch centrum in de regio waar zo'n honderdduizend Japanners werkzaam zijn ziet deze verzekering wel zitten, want naar verwachting zal er dan wel gebruik gemaakt worden van medische zorg. Het Annadal-complex is daar uitermate geschikt voor, de operatiekamers kunnen praktisch zo gebruikt worden. Doktoren zullen uit Japan worden aangetrokken, maar er wordt ook gedacht aan samenwerking met de Rijksuniversiteit en het AZM.

Aanvragen

Het universiteitsgedeelte wordt deels Japans, deels Amerikaans. Teikyo heeft namelijk over de hele wereld en met name in Amerika, grote zelfstandige universiteiten. De aanvragen voor studies daaraan is enorm groot. Daarom zullen studenten van de Teikyo-universiteit in Bosten naar Maastricht komen. In de loop der jaren zal dat aantal 800 jongens en meisjes gaan bedragen. Daarbij komen nog eens 200 meisjes uit Japan. Er wordt dan volgens het Amerikaanse en het Japanse systeem les gegeven. Het Japanse onderdeel start al in april volgend jaar, eventueel in kasteel Vliek, maar als het enigszins mogelijk is in het Annadal-complex. Het Amerikaanse onderdeel start in september. De universiteit is toegankelijk voor iedereen.

Voor de leiding van de Japanse universiteit heeft de Teikyo Europe BV prof. dr. Joseph Luyten (48 jaar) kunnen aantrekken. Deze in Brunssum geboren professor is gastdocent aan de Rijksuniversiteit van Tsukuba bij Tokio. Hij studeerde in Brazilië en gaf daar ook les. Enige jaren geleden is hij naar Japan verhuisd en per 1 januari 1991 komt hij dus naar Maastricht om het onderwijs aan de Japanse universiteit op te zetten.

Onderzoek

Een derde project dat in Annadal ondergebracht wordt is een grootscheeps onderzoek naar Oosterse kruiden. Drie grote Japanse farmaceutische bedrijven willen in samenwerking met Westeuropese onderzoekers een omvangrijk onderzoek starten naar de werking van Chinese en Japanse kruiden bij bepaalde ziekten. In het Oosten is het gebruik van deze kruiden ingeburgerd en wordt de werking ervan als vaststaand feit gezien. In Europa nog niet. Daarom willen de bedrijven met Europese samenwerking zo'n onderzoek starten. Op die manier hoopt men ook Europa voor zich te winnen. Het onderzoek zou uitgevoerd kunnen worden in samenwerking met de Rijksuniversiteit Limburg.

Volgens kenners ligt er een schat aan wetenschappelijke kennis verborgen in oude Chinese geschriften over dit onderwerp en wordt het hoog tijd, dat ook in de Westerse wereld men kennis neemt van de invloed van kruiden op de gezondheid van mensen.

Teikyo Europe BV verwacht al deze projecten en nog een aantal die kleiner zijn van opzet te realiseren in Annadal. Het gaat dan om de nieuwere gebouwen. De verpleegstersflat wordt geschikt gemaakt voor bewoning door studenten. Het oude gedeelte aan de straatzijde inclusief de kapel, worden ter beschikking gesteld van de rechtbank. „Daar onderhandelen we over. De Japanse onderneming wil het hele complex kopen en wij kunnen dan een deel krijgen voor de vestiging van de rechtbank. Daar praten we momenteel over," aldus de heer Spoelstra van de Rijksgebouwendienst regio Zuid, die de huisvesting van de rechtbank in Maastricht regelt.

Exclusiever

Kasteel Vliek blijft voorlopig ook nog in bezit van Teikyo. Het is de bedoeling daar een wat exclusiever onderkomen te realiseren voor de Japanse studentes die naar de universiteit zullen komen. Maar dan moet wel op korte termijn duidelijkheid komen over de bestemming.

Hoeveel geld gemoeid is met de transactie, is niet bekend. Het gaat in ieder geval om ettelijke miljoenen. De Rijksgebouwendienst heeft maximaal 55 miljoen gulden ter beschikking om het oude ziekenhuis geschikt te maken voor de rechtbank.

Extra avond botontkalking

HEERLEN – De belangstelling voor de voorlichtingsavond over botontkalking die het Heerlense De Weverziekenhuis in oktober hield, was zo groot dat besloten is een extra avond in te lassen. De bijeenkomst wordt op woensdag 19 december gehouden in de vergaderzaal van De Wever. De toegang is vrij. Voor inlichtingen: ☎766300.

Open dag notarissen succesvol

MAASTRICHT – De open dag van de notariskantoren is zaterdag een succes geworden. Uit een steekproef onder 10 procent van de 720 kantoren door heel Nederland die eraan meewerkten, is gebleken dat gemiddeld 35 mensen op bezoek kwamen. Dit heeft de Koninklijke Notariële Broederschap meegedeeld. In Limburg zijn ongeveer achtig notariskantoren gevestigd.

Het thema van de open dag was 'samenlevingscontract en huwelijksvoorwaarden'. Naast veel vragen hierover, werden de notarissen geconfronteerd met verzoeken om informatie over erfenissen, schenkingen, voogdij en de verschillende ondernemingsvormen.

Elektronisch systeem voor schietoefeningen

HORN – De politie-instituten voor openbare orde en veiligheid (PIOV) in Horn en Hoogerheide krijgen binnenkort de beschikking over een nieuw elektronisch systeem voor schietoefeningen. Het gaat om het zogeheten FATS (Fire Arms Training System).

Met het systeem kunnen via een beeldplaat allerlei levensechte en voor politiemensen bedreigende situaties worden gesimuleerd. De gebruiker schiet met een laser. Met een computer wordt direct berekend hoe het schot is uitgevallen.

De beeldplaat kan 400 verschillende situaties bevatten, zoals het binnentreden van huizen of het werk op straat. FATS wordt eerst uitgetest in Horn en Hoogerheide. Daarna worden nog drie systemen in gebruik genomen in verschillende politieregio's. Volgens Binnenlandse Zaken is nog niet bekend welke regio's dat zijn. Met de aankoop van een systeem is een bedrag van 1,5 miljoen gulden gemoeid.

Oud-studenten seminarie Urmond houden reünie

Van onze verslaggever

URMOND – Ruim zeventig oud-priesterstudenten aan het voormalige seminarie van Urmond komen aanstaande zaterdag in het plaatselijke gemeenschapshuis samen om schoolherinneringen op te halen. De reünie start met een rondleiding in het seminariegebouw dat nu deel uitmaakt van het Marketing Centre van DSM.

Het Urmondse seminarie heeft maar twaalf jaar bestaan. Nadat de paters Conventuelen in 1958 het toen gloednieuwe kloostercomplex in gebruik hadden genomen, moesten ze het seminarie in 1970 al weer sluiten wegens gebrek aan belangstelling.

Volgens H. Bakker, woordvoerder van het organisatiecomité hielden de meeste studenten, die op 12-jarige leeftijd aan de priesteropleiding begonnen, het na een aantal jaren voor gezien. Slechts een klein aantal maakte de studie af. Toch beschouwen vele oud-studenten hun seminarietijd als een belangrijke periode in hun leven, aldus Bakker.

Speurwerk

Vandaar dat een aantal van hen besloot tot het organiseren van de reünie. Via het radioprogramma 'Adres onbekend' en veel telefonisch speurwerk is het de organisatie gelukt 140 adressen van voormalige seminaristen te achterhalen. Ruim zeventig hebben te kennen gegeven naar Urmond te komen.

Hotelschool Heerlen naar voorronde

Van onze verslaggever

HEERLEN – In het kader van het Europees Jaar van het Toerisme 1990 vinden vandaag in Tilburg de Nederlandse voorrondes plaats voor de Europese manifestatie 'La France invite l'Europe à table'. Aan deze gastronomische wedstrijden – de organisatie is in handen van de Middelbare Hotelschool 'De Rooie Pannen' – nemen studenten van middelbare hotelscholen uit Heerlen, Tilburg, Den Haag, Apeldoorn, Groningen en Amsterdam deel.

Deze moeten een proeve van bekwaamheid afleggen in de categorieën koken, pâtisserie, serveren, wijnleer en bar. De prijzen worden uitgereikt door mevrouw mr. Jessica Larive-Groenendaal, lid van het Europees Parlement te Brussel. Voorzitter van de Nederlandse jury is de heer L. van Eeghem uit Eindhoven.

De winnende studenten in de vijf categorieën vertegenwoordigen Nederland op 23 november in de Franse plaats Beaune. Daar zullen ze het moeten opnemen tegen studenten uit België, Duitsland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Groot-Brittannië, Italië, Ierland, Luxemburg, Noorwegen, Oostenrijk, Portugal, Spanje en Zweden.

Petitie aangeboden aan loco-burgemeester

Werkonderbreking bij codeercentrum Roermond

Van onze verslaggever

ROERMOND – De 115 personeelsleden van het codeercentrum Roermond hebben gisteren tussen twaalf en twee het werk neergelegd uit protest tegen de voorgenomen sluiting van het centrum. Het personeel heeft gisteren het Roermonds gemeentebestuur een petitie aangeboden en gevraagd om bij de Raad van Bestuur van de NMB-Postbank Groep NV te pleiten voor uitstel.

Bestuurder D. Hamakers van de Dienstenbond FNV riep de leden op deze week géén overwerk te verrichten. Overleg met de Raad van Bestuur van de NMB-Postbank Groep NV heeft uitgewezen dat het personeel zonodig daarvoor op vrijwillige basis gevraagd zal worden. De personeelsleden van het codeercentrum Roermond zijn dat stellig niet van plan, zo bleek tijdens de eerste actiedag.

Vanuit het codeercentrum liepen ze met spandoeken in optocht naar het stadhuis waar zij loco-burgemeester Bennis de petitie aanboden. Het codeercentrum zou binnen 36 maanden de poorten moeten sluiten. In de petitie spreken de personeelsleden hun zorg erover uit om binnen die termijn ander werk te vinden.

Bennis zei dat het college door de aangekondigde sluiting 'geschokt' is en de zorg van het personeel deelt. „Maar", zo voegde hij daar onmiddellijk aan toe, „na privatisering is het codeercentrum een bedrijf als elk ander, en kan een gemeente niet echt invloed uitoefenen op bestuurlijke beslissingen." Hij zegde toe dat het college in elk geval zijn zorg over de werkgelegenheid bij het codeercentrum kenbaar zal maken aan de NMB-Postbank.

Na Amsterdam waren Roermond en Breda gisteren de plaatsen waar voor het eerst actie is gevoerd. Vandaag en morgen zullen in vijf codeercentra elders werkonderbrekingen plaatsvinden. Hamakers zei dat donderdag als 'rustdag' gepland is en dat de bonden vrijdag opnieuw overleg voeren met de NMB-Postbank Groep NV.

Onacceptabel

„Wij vinden het onacceptabel dat mensen, werkzaam in een gezonde onderneming, het slachtoffer worden van reorganisaties en automatisering", zo staat in een brief van de dienstenbond FNV, Unie BLHP en dienstenbond CNV aan hun leden. De bonden zullen onverkort vasthouden aan het standpunt dat iedereen een andere, passende functie moet worden aangeboden als zijn huidige functie overbodig wordt.

Het eindbod van de Raad van Bestuur noemen de bonden 'te vrijblijvend en derhalve onacceptabel'. De bonden vinden in het voorstel, dat al dateert van 9 oktober, te weinig aanknopingspunten als uitgangspunt voor een Sociaal Plan.


● Loco-burgemeester Bennis neemt een petitie van het personeel van het codeercentrum in ontvangst. Foto: JAN PAUL KUIT

Veertigduizend vrouwen krijgen uitnodiging in de bus

Bevolkingsonderzoek baarmoederhalskanker

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Gedurende drie jaar zullen in Oostelijk Zuid-Limburg zo'n 40.000 vrouwen tussen de 35 en 55 jaar worden uitgenodigd een uitstrijkje van de baarmoederhals te maken. Het grootschalig onderzoek maakt deel uit van een landelijke campagne. In Oostelijk Zuid-Limburg werken de GGD, het integraal Kankercentrum Limburg, de Plaatselijke Huisartsen Vereniging Heerlen en omstreken en Maastricht en de Cytodiagnostische Laboratoria van de ziekenhuizen in de Oostelijke Mijnstreek samen om het onderzoek uit te kunnen voeren.

De vrouwen die willen deelnemen kunnen hiervoor terecht bij hun huisarts. Het werkgebied van de GGD Oostelijk Zuid-Limburg omvat de volgende elf gemeenten: Brunssum, Heerlen, Gulpen, Kerkrade, Landgraaf, Nuth, Onderbanken, Simpelveld, Vaals, Voerendaal en Wittem.

Vrouwen krijgen naast de uitnodiging voor het maken van een uitstrijkje ook informatie over de wijze waarop het onderzoek wordt uitgevoerd en de manier waarop ze de uitslag kunnen vernemen. De deelname is voor vrouwen die bij het ziekenfonds verzekerd zijn gratis. Particulier verzekerde vrouwen zullen afhankelijk van de voorwaarden van hun verzekeringspolis kunnen declareren.

Ieder jaar wordt bij 1200 vrouwen baarmoederhalskanker geconstateerd. Deze vorm van kanker komt zowel bij oudere als jongere vrouwen voor en kan door het maken van een uitstrijkje in een heel vroeg stadium ontdekt worden. Wanneer deze vorm van kanker vroegtijdig wordt opgespoord en behandeld, is de kans op genezing bijna 100%.

Tussen het beginstadium en het moment waarop er uiteindelijk baarmoederhalskanker ontstaat kan wel 10 tot 15 jaar liggen.

Meer informatie over het bevolkingsonderzoek wordt verstrekt door het IKL in Maastricht ☎ 043-254059.

Isolatiefonds onderdeel compromis luchthaven

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een in het leven te roepen 'isolatiefonds' vormt een belangrijk onderdeel van een nog te sluiten compromis tussen de provincie Limburg en het rijk in het conflict over de verdeling van de eventuele meerkosten voor de isolatie van woningen na aanleg van de Oost-westbaan bij Luchthaven Maastricht. Het isolatiefonds moet worden 'gevoed' met de rente die wordt verkregen over de gelden die de verschillende overheden en het bedrijfsleven ter beschikking stellen voor de isolatie van de betrokken woningen in Zuid-Limburg.

Zoals bekend bereikten de provincie en het rijk dit voorjaar een akkoord over de verdeling van de isolatiekosten. Van de op 195 miljoen gulden begrote kosten zou de provincie er 15 miljoen voor zijn rekening nemen, de ministeries van Verkeer en Waterstaat, Economische Zaken en VROM samen 95 miljoen en de 'gebruikers' (luchtvaartmaatschappijen) de resterende 85 miljoen. Volgens het rijk zou de provincie Limburg echter moeten opkomen voor de eventuele meerkosten boven de begrote 195 miljoen. Gedeputeerde Staten van Limburg weigeren dit.

Er wordt nu al enige maanden onderhandeld om uit deze impasse, die tot een vertraging bij de gehele procedure heeft geleid, te geraken. Het in het leven te roepen isolatiefonds speelt daarbij een belangrijke rol. De beoogde inkomsten voor dat fonds: de rente over de bijdragen van de verschillende partijen aan de isolatie.

Vrijmaken

Gedeputeerde Staten van Limburg willen nu alvast via begrotingswijzigingen over 1990 en 1991 haar aandeel van 15 miljoen gulden 'vrijmaken' en voor 'Beek' reserveren. Hoe het fonds er precies uit gaat zien, wanneer de andere partijen er geld in zullen storten en hoe groot het fonds moet worden, vormt nog onderwerp van onderhandeling. Vóór het gehele isolatieprogramma wordt tien jaar uitgetrokken. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat gaat er overigens vanuit dat er geen meerkosten zullen zijn bij de isolatie van de woningen rond de luchthaven.

Het ministerie hoopt dat nog in november een compromis kan worden gesloten. Dan kan ook de procedure voor de aanleg van de Oost-westbaan worden gestart. Een woordvoerder van Verkeer en Waterstaat hoopt dat dit in de tweede helft van november het geval zal zijn.

Uit een door Gedeputeerde Staten aan Provinciale Staten verstuurde nota blijkt overigens dat circa 12.100 woningen en andere gebouwen moeten worden geïsoleerd na aanleg van de Oost-westbaan. De meeste daarvan liggen in Hoensbroek, Meerssen en Nuth: respectievelijk 5741, 4144 en 1708 woningen en andere gebouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat heden geheel onverwacht, doch niet onvoorbereid, in de leeftijd van 50 jaar van ons is heengegaan, mijn goede man, onze zorgzame vader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Lei Coenen

echtgenoot van

Truus Coenen-Hermans

Obbicht: **Truus Coenen-Hermans**
Hubert
Han
Mevr. B. Hermans-Salden
Familie Coenen
Familie Hermans

6121 RR Born/Obbicht, 28 oktober 1990
Brugstraat 3

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 2 november a.s. in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 10.30 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Wij zullen hem gedenken in de avondmis van donderdag 1 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De Heer is mijn Herder
mij zal niets ontbreken
Ps. 23

Wij allen die van haar houden, delen u met droefheid mede dat geheel onverwachts van ons is heengegaan, in de leeftijd van 81 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Gerritje Elisabeth Huveneers

weduwe van

Guillaume Beks

In dankbare herinnering:
Kinderen Beks
Kinderen Marks
klein- en achterkleinkinderen

Hoensbroek, 28 oktober 1990
Bejaardencentrum de Schutse
Corr.adres: dhr. G. Beks,
Burg. van de Kroonstraat 21, 6431 XE

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 1 november 1990 om 11.00 uur in de Sionskerk, gelegen aan de Kampstraat te Heerlerheide.

Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de algemene begraafplaats aldaar.

Moeder is opgebaard in een der rouwkamers van de Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te sturen, deze annonce als zodanig beschouwen.

Goederenvervoer in Venlo uitgebreider

UTRECHT – Het goederenvervoer via Venlo zal worden uitgebreid. Dat is een van de passages uit het business-plan dat de NS begin volgende maand zullen presenteren voor het goederenvervoer. Daarin zal het accent liggen op het transport over lange afstanden.

Indertijd heeft NS van de voormalige minister Smit-Kroes vijf jaar de tijd gekregen om een eind te maken aan de verliezen op het goederenvervoer. Die periode is bijna om en er wordt nog steeds verlies geleden. Het business-plan is een nadere uitwerking van het rapport Rail 21 Cargo over het goederenvervoer in de 21ste eeuw.

Het bureau Coopers en Lybrand, Dijker Van Dien heeft voor NS een aantal mogelijkheden geanalyseerd om uit de verliezen op het goederenvervoer te komen. Die mogelijkheden variëren van het beëindigen of verkopen van deze activiteit tot het verzelfstandigen ervan, zodat het niet meer ondergeschikt is aan het reizigersvervoer waar nu de prioriteiten liggen.

Een woordvoerder van NS zei dat de directie in het business-plan zal aangeven hoeveel elk van deze varianten kost. Een keuze voor het staken van het goederentransport per spoor zit er volgens hem overigens niet in. Het is juist de bedoeling om minder over de weg en meer over het spoor te gaan vervoeren. De woordvoerder verwees in dit verband ook naar de recente problemen met het vrachtautovervoer tussen Oostenrijkk en Italië en tussen Frankrijk en Spanje.

Ook in andere landen – waaronder Duitslan[d] wordt hard gewerkt aan uitbreiding van het g[oe]derenvervoer per trein. In Nederland wil NS [de] Betuwelijn dubbelsporig maken ten beho[eve] van het transport van de zeehavens naar [be]stemmingen in Duitsland. Er worden nie[uwe] „goederenstromen" verwacht uit en naar O[ost-]Europa. Ook het goederenvervoer via Venlo [zal] worden geïntensiveerd.

Verzelfstandiging en reorganisatie van het g[oe]derentransport lijkt de NS-woordvoerder [niet] uitgesloten. De uiteindelijke keuze hangt af [van] het bedrag dat met de verschillende varianten gemoeid en de investeringen die de overheid [wil] doen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te danken voor de vele blijken van medeleven ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en bij de crematie van mijn man, vader en opa

Piet Vanhommerig

willen wij u langs deze weg onze oprechte dank betuigen.

Mevr. M. Vanhommerig-Voncken
kinderen en kleinkind

Bocholtz, oktober 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 3 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Herdenkingsplechtigheid in Gouda

Coornhert-prijs voor project basisonderwijs

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/GOUDA – De Coornhertstichting heeft voor de eerste keer in haar bestaan de zogenoemde Coornhert-prijs uitgeloofd en die dit jaar toegekend aan dr A. Versloot, verbonden aan de Rijksuniversiteit van Utrecht als wetenschappelijk medewerker bij de vakgroep Onderwijskunde.

De prijs omvat niet alleen een penning met oorkonde, maar ook een geldbedrag van ƒ 100.000, dat gespendeerd dient te worden aan een of ander project, dat conform de denkbeelden van Coornhert een maatschappelijk belang moet dienen. Het project van Versloot is de praktische uitwerking van een promotie-onderzoek naar de mogelijkheden en onmogelijkheden van de schoolkeuze voor basisonderwijs alsmede de levensbeschouwelijke vorming in pluriforme scholen. Elke basisschool in elke Nederlandse gemeente kan in de toekomst gebruik maken van het door Versloot opgesteld levensbeschouwelijk onderwijsmodel.

De Coornhertstichting dient men niet te verwarren met de Coornhert-Liga, de vereniging van advocaten die ijvert voor hervorming van het strafrecht. De stichting wil de ideeën van Coornhert in een breed kader ingang doen vinden. Coornhert leefde in de zestiende eeuw en was een veelzijdig kunstenaar, filosoof en theoloog. Hij pleitte voor verdraagzaamheid, nam stelling tegen een onderdrukkende overheid, tegen intolerante vormen van Rooms-Katholicisme en Protestantisme. Hij was voor vrijheid van [ge]weten voor iedereen. In deze [tijd] worden zijn denkbeelden [nog] steeds actueel genoemd; die zou[den] volgens de stichting model kun[nen] staan in het kader van de huidige [so]ciale vernieuwing.

Dit jaar is het 400 jaar geleden [dat] Coornhert is overleden. Er is [naar] dit historische feit een Natio[naal] Comité Coornhertherdenking op[ge]richt. Gisteren werd de officiële [her]denking gehouden in de St.-J[ans]kerk in Gouda, de stad waar Co[orn]hert tot zijn dood heeft gewoond. [De] plechtigheid werd bijgewoond [door] onder meer minister van Bin[nen]landse Zaken mevr. I. Dales en [mi]nister van justitie E. Hirsch Ba[llin]. Laatstgenoemde hield een rede [ge]titeld 'Misdaad en straf bij D[irck] Volckertszoon Coornhert'.

OVERLEDEN

✝ **Pie Ramakers,** 78 jaar oud, weduwnaar van Marie Machiels. Corr.adres: Haakbusruwe 15, 6218 TJ Maastricht. De uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 31 oktober a.s. om 11.00 uur in de St. Matthiaskerk, Boschstraat, Maastricht.

✝ **Gerardus Theelen,** 86 jaar, echtgenoot van Maria Lintjens, Julianalaan 16, 6042 JG Maasniel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden dinsdag 30 oktober om 11.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasniel.

✝ **Maria Cuijpers,** 81 jaar, weduwe van Leonard Suijlen, Peyerstraat 24, 6101 GD Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 31 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.

✝ **Piet Schreurs,** echtgenoot van Toos Bijlmakers, weduwnaar van Phily van Es, Raadhuisplein 6, 6097 AS Heel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woendag 31 oktober om 10.30 uur in de St. Stephanuskerk te Heel.

✝ **Jos Housmans,** 34 jaar, echtgenoot van Fatima Diba, Narcissenstraat 142, 6101 LM Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 1 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt.

✝ **Anna Joosten,** 84 jaar, echtgenote van Piet Aelmans, De Wieërt 18, 6081 AL Haelen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 31 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Haelen.

✝ **Gertrudis Beckers,** 77 jaar, echtgenote van Jac Maessen, Antoniusstraat 12, 6019 CN Wessem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 31 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Medardus te Wessem.

✝ **Anna Suylen,** 78 jaar, weduwe van Philippus Donnars. Corr.adres: Beeselseweg 22, 6071 PM Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 31 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen.

aastrichtenaar ste hobby-kok

Van onze verslaggeefster

TRICHT – Maastrichtenaar n Run is zaterdag in Amster- tgeroepen tot beste amateur- n Nederland. De zakenman, og derde, versloeg tijdens de e winnaar van vorig jaar, de e kapper Fred Koster.

dstrijdorganisatie was in han- n de Cuisine Culinaire Neder- een groep van kookclubs ij 3.000 hobby-koks zijn aan- n. Van Run kreeg voor zijn ie zijn gewicht in wijn uitge- 110 kilo.

Installatie Comité van Toezicht

TRICHT – Deputé Sjef Pleu- rs installeert vandaag in kas- aalsbroek een Comité van ht voor de uitvoering van re- ontwikkelingsplannen, het emd 'communautair bestek'. ssel is voor die plannen meer miljoen gulden beschikbaar onder andere uit het EFRO- en uit het Europees Sociaal

mité zal erop toezien dat de mma's voor de economische kkeling van de Oostelijke en ijke Mijnstreek en in de ge- n Wittem en Vaals in zuide- uid-Limburg, volgens plan n uitgevoerd. In het comité n mensen zitting van de Euro- emeenschap, het rijk, provin- de gewesten.

denherdenking n Ysselsteyn

LSTEYN – Zondag 18 novem- rden de gevallen soldaten ht op het Duitse oorlogskerk- -Ysselsteyn. De herdenking, tiatief van de Duitse ambas- n de Volksbund Deutsche räberfürsorge, begint om 11 herdenking wordt opgeluis- oor het gemengd koor Vivace elsteyn en de Mannergesang- 1898 uit Geich. Aan het eind bijeenkomst worden kran- egd.

In ambtelijke nota afdeling milieu van gemeente Geleen

'Discussie over sanering van DSM-terrein eerst afsluiten'

GELEEN – Voordat de begeleidingsgroep zich daadwerkelijk over de sanering van de bodem- en grondwaterverontreiniging van het DSM-terrein kan buigen, dient eerst de discussie over de uitgangspunten van die sanering gevoerd en afgesloten te zijn. In die discussie moet met name de zogeheten multifunctionaliteit van de bodem (de bodem moet geheel schoon afgeleverd worden en voor alle doeleinden gebruikt kunnen worden) aan de orde komen.

Dat bepleit de afdeling milieu van de gemeente Geleen in een ambtelijke nota.

'Een genuanceerde saneringsdoelstelling is onoverkomelijk, willen althans saneringen als de onderhavige afdwingbaar en reëel uitvoerbaar blijven', zo staat in de nota te lezen. De eis van multi-functionaliteit van de bodem is ook landelijk ter discussie komen te staan. Meer en meer blijkt die eis een onhaalbare kaart gezien de enorme kosten die met sanering gemoeid zijn.

Burgemeester en wethouders moeten zich nog uitspreken over de ambtelijke nota. Zoals bekend maakt ook de gemeente Geleen sinds kort deel uit van de begeleidingsgroep bodem- en grondwaterverontreiniging van het DSM-terrein. Nadat de rapporten over de verontreiniging onlangs openbaar werden gemaakt eiste Geleen ook een plaats in de begeleidingsgroep, waarin ook de gemeente Stein zitting heeft.

Tientallen tips bij rijkspolitie binnengekomen

Zoekactie naar lijk Grispen uitgebreid

Van onze verslaggever

ECHT – Het recherchebijstandsteam heeft de politiekorpsen in het westelijke deel van Midden- en Zuid-Limburg gisteren gevraagd mee te zoeken naar het lijk van de waarschijnlijk vermoorde Esther Grispen. Tevens is de hulp ingeroepen van de veldpolitie en de Belgische rijkswacht. Bij de rijkspolitie in Echt zijn gisteren 35 tips binnengekomen van mensen die plaatsen aangeven waar het lijk begraven kan zijn. Het zoeken bleef gisteren, ondanks de verhoogde inspanning, zonder resultaat.

Het bijstandsteam heeft de hulp van andere korpsen gisteren ingeroepen omdat de zoekacties afgelopen weekend niet het gewenste resultaat hadden. Via de veldpolitie zullen tevens jachtopzieners ingeschakeld worden, omdat die doorgaans ook goed bekend zijn in het buitengebied. Het bijstandsteam heeft gevraagd te surveilleren op plaatsen die overeenkomen met de algemene beschrijving zoals die door de verdachte A.B. (23) uit het Belgisch Maaseik is gegeven. Vermoedelijk ligt het stoffelijk overschot begraven in het buitengebied tussen Echt en Maaseik in de nabijheid van bos en stromend water.

Volgens politiewoordvoerder H. Clabbers is gericht zoeken nauwelijks mogelijk, omdat de beschrijving van de verdachte A.B. zo vaag is. „Het lijk kan bijna overal liggen in een straal van een uur rijden van Echt", aldus Clabbers. Tussen de tips die in Echt binnenkwamen zaten ook mogelijke vindplaatsen die nog niet door de politie waren bekeken.

Met de mogelijkheid dat de vage beschrijving van de verdachte B. is verzonnen wordt in theorie wel rekening gehouden. „Het is echter de enige verklaring. Op dit moment kunnen we dat nergens aan toetsen", aldus Clabbers.

De verdachte B. die vrijdagavond via een verkorte uitleveringsprocedure door België werd uitgeleverd aan ons land, is gistermiddag voorgeleid aan de rechter-commissaris te Roermond. De officier van justitie heeft zijn inbewaringstelling gevorderd. De andere verdachte, de 21-jarige ex-vriend A.S. werd reeds eerder overgebracht naar het huis van bewaring.

De ex-vriend S. ontkent ook maar iets met de moord op Sonja Hartmann te maken te hebben. Hij bevestigt dat hij zondagnacht met de twee vriendinnen op stap is geweest tot ongeveer 1.30 uur. Daarna zou hij gewoon naar huis zijn gegegaan, hetgeen echter door de politie ernstig in twijfel wordt getrokken. Zijn vriend, de 23-jarige Maaseikenaar, A.B. heeft vorige week na zijn aanhouding verklaard samen met A.S. de beide vriendinnen van het leven te hebben beroofd. Het motief zou mogelijk verband met het verbreken van de relatie tussen Sonja Hartmann en A.S.

Sonja Hartmann werd dinsdagavond door de moeder van haar vriendin in het appartement van Esther dood aangetroffen. Van Esther Grispen ontbreekt sinds zondagnacht ieder spoor.

Lift

Van de twee automobilisten die zondagnacht een lift zouden hebben gegeven aan de verdachten heeft zich nog niemand gemeld. De eerste, waarschijnlijk een Belg, zou hen van Maasmechelen naar Dilsen hebben gebracht. Vervolgens kregen zij een lift naar Maaseik van een Marokkaan met een donkerkleurige Golf.

De doodsoorzaak van de zaterdagmiddag begraven Sonja Hartmann wil Clabbers nog altijd niet prijsgeven. „Zolang haar exvriend A.S. nog geen verklaring heeft afgelegd wil ik daar niets over zeggen. De verdachte zou die informatie dan via zijn advocaat toegespeeld krijgen, hetgeen zijn verhaal kan beïnvloeden ", aldus Clabbers.

Van onze verslaggever

RD/HEERLEN – Het hoger toriumonderwijs in Sittard, deel van de Hogeschool Heerlen, at een post-HBO cursus voor toriummedewerkers zowel in lands- als in Belgisch Limburg anbieden. Hiermee wil de de kennisoverdracht over de n heen bevorderen. De curbestemd voor mensen die in ondsheidszorg werken, zoals toria van ziekenhuizen en me- faculteiten.

t om de cursus immunoche- munohematologie, die de ve vestiging van de Heerlen- school nu voor de tweede aat aanbieden. In 1989 ge- dat voor het eerst, alleen nog in de eigen provincie. De belangstelling was groter dan het aantal beschikbare plaatsen (22).

Nascholing medewerkers gezondheidszorg

Hogeschool Heerlen op Belgische markt

De cursus is bestemd voor laboratoriummedewerkers, die het hoger laboratoriumonderwijs (HLO) hebben gevolgd of die een academische opleiding hebben gehad, en die affiniteit hebben met het vakgebied immunologie (dus over het menselijke afweersysteem tegen ziekten).

Transfer

Volgens cursuscoördinator drs. J.Wolfs wil de hogeschool met de 'internationalisering' van de cursus aansluiten op het streven van de Euregio Maas-Rijn: het bevorderen van de transfer van technologie en onderwijsactiviteiten over de grenzen heen.

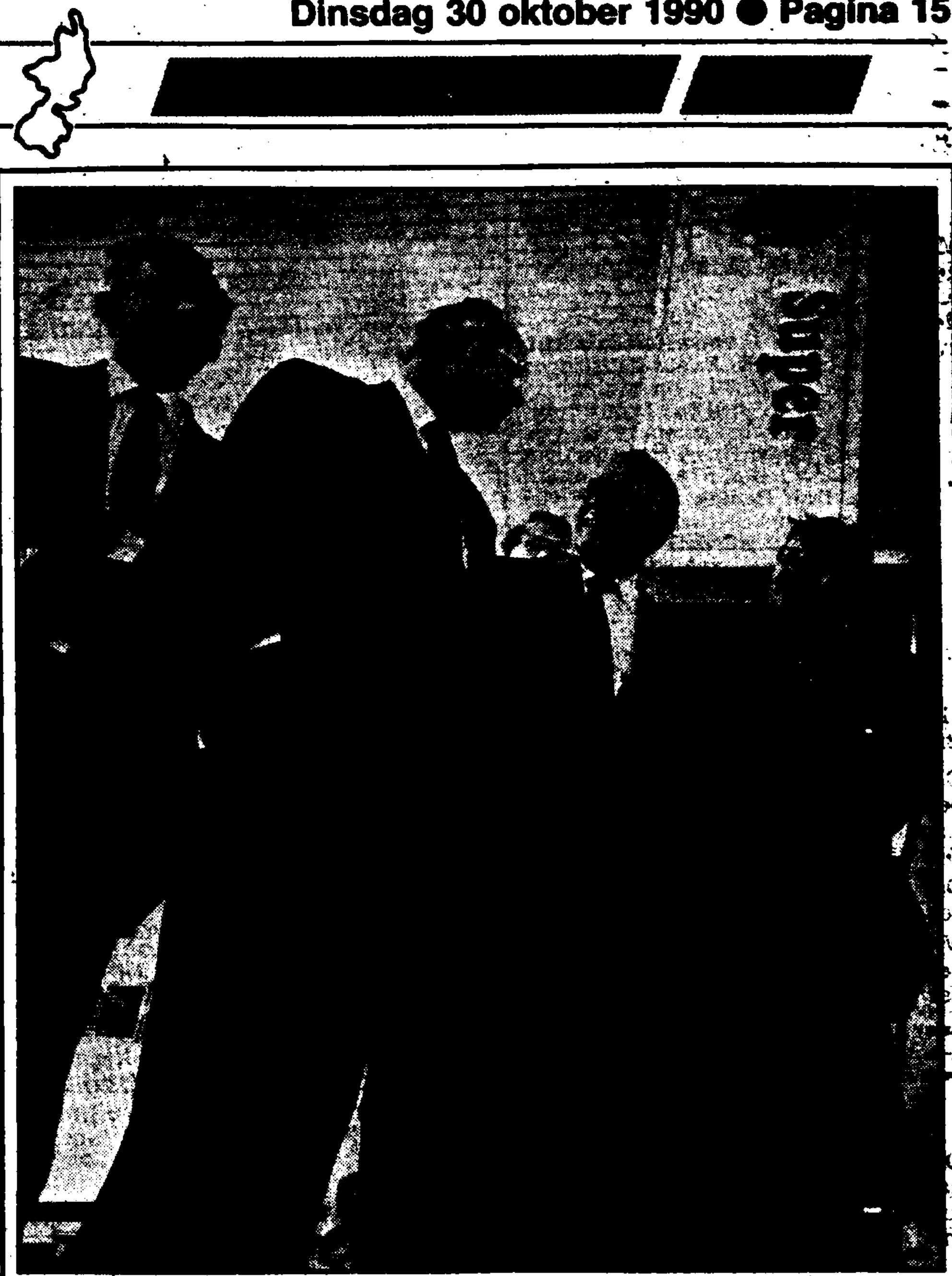
Hoewel met de uitbreiding een nog grotere belangstelling dan in 1989 mag worden verwacht, houdt de hogeschool ook voor de komende cursus vast aan 22 plaatsingsmogelijkheden. „We kunnen altijd nog bezien of uitbreiding van het aantal plaatsen nodig is," aldus drs. Wolfs.

Tekort

Volgens hem is er in Limburg, net zoals elders in het land, een tekort aan HLO-ers in de medische sector. Vandaar ook dat nogal wat hoger geschoolde laboratoriummedewerkers die in Limburg werken, uit België komen. Maar het is niet de opzet met de verbreding van de cursusmarkt, nog meer Belgen naar Nederlands-Limburg te halen.

De post-HBO cursus is tot stand gekomen in samenwerking met de vakgroep immunologie van de universiteit in Maastricht, het centraal laboratorium van de Bloedtransfusiedienst in Amsterdam en de commissie immunologie van de Hogeschool Heerlen.

De vestiging voor hoger laboratoriumonderwijs in Sittard maakt sinds de ontkoppeling van de Zuidlimburgse Laboratoriumschool geen deel meer uit van deze Sittardse onderwijsinstelling, maar van de door de fusies in het hoger beroepsonderwijs totstandgekomen Hogeschool Heerlen.



● *Walter Paulis (tweede van links) bij het bezoek van leden van de Tweede Kamer aan pomphouders in de grensstreek op 7 september.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Verzet tegen hogere accijns uit 'landsbelang'

De kruistocht van Kamerlid Paulis

DEN HAAG – „In het begin zei men inderdaad van 'ach, daar heb je de regionalist Paulis weer die met zijn verzet tegen de hogere accijns op benzine een nummertje wil maken voor het volk. Maar ik wens niet als een regionaal Kamerlid te worden bestempeld, ik ben een volksvertegenwoordiger die in Limburg woont. Met mijn verzet tegen de hogere accijns diende ik een landsbelang, geen regionaal. Als regionaal Kamerlid had ik gezegd: waar maak ik me druk om, de Limburgers kunnen goedkoop tanken over de grens, en die paar honderd gedupeerde pomphouders, jammer dan."

Walter Paulis, lid van de Tweede Kamer voor het CDA en wonend in Melick, is een tevreden man. Vorige week weigerde minister Wim Kok van Financiën terug te komen op het kabinetsbesluit om vanwege de sterk gestegen olieprijzen (door de Golfcrisis (voorlopig) af te zien van een verhoging van de accijns op benzine met acht cent per liter, een maatregel die komende donderdag in had moeten gaan. Groen Links had gevraagd de maatregel toch uit te voeren. De benzineprijzen waren immers, aldus Groen Links, weer met zo'n 13 cent per liter gedaald sinds de regering tijdens de Algemene Beschouwingen medio oktober besloot af te zien van de maatregel. Een motie van Groen Links om de accijnsverhoging toch door te laten gaan, zal vandaag door de Kamer worden verworpen.

Don Quichot

Tot de verhoging van de benzineaccijns met acht cent werd dit voorjaar besloten. De maatregel had tot doel het autoverkeer terug te dringen, terwijl met de opbrengst, 300 miljoen gulden, het openbaar vervoer moest worden gestimuleerd. De regeringsfracties van CDA en PvdA stemden met de maatregel in. Behalve Paulis en een enkele fractiegenoot uit een andere grensstreek van het land dus.

Als woordvoerder accijnzen trok hij deze zomer als Don Quichot ten strijde tegen de voorgenomen accijnsverhoging, tot twee keer toe verklarend dat het CDA tegen de maatregel was, om vervolgens door zijn fractie publiekelijk te worden teruggefloten.

Waarom deze 'zelfkastijding'? „Omdat ik zag wat voor slechte uitwerking de maatregel zou hebben", zegt het Kamerlid. „Niet alleen voor de pomphouders, die in hun bestaan zouden worden bedreigd door nog grotere prijsverschillen met Duitsland, maar ook en vooral vanwege de niet aan het wegvloeiende BTW-inkomsten en opbrengsten van de te heffen extra accijns."

Volgens Paulis zou de accijnsverhoging er toe hebben geleid dat niet alleen steeds meer Nederlanders bij onze oosterburen zouden gaan tanken, maar daar tevens ook steeds meer inkopen zouden gaan doen. Hij wordt daarin gesteund door het Nederlands Economisch Instituut, dat berekende dat de Nederlandse staat door de maatregel 80 miljoen gulden aan inkomsten zou zien wegvloeien naar de Duitse fiscus.

Paulis zegt dat dit bedrag vermoedelijk nog naar de minimale 'schade' aangeeft. Hij wijst bovendien op onderzoek van de Rijksuniversiteit Limburg, dat uitwees dat de staat al honderden miljoenen guldens misloopt door de al bestaande verschillen tussen de benzineprijzen in Nederland en Duitsland.

Een laatste argument is volgens Paulis dat Nederland zich met een nieuwe accijnsverhoging nog verder van het Europese prijsniveau zou hebben verwijderd. En dat terwijl het Kamerlid verwacht dat de Europese commissie binnen een maand of twee met een streefprijs voor benzine zal komen dat vermoedelijk een stuk lager zal liggen dan de huidige prijs in Nederland.

Moeizaam

„Het is een moeizaam gevecht geweest dit duidelijk te maken aan mijn collega's", zegt Paulis. „We wonen niet op een eiland, maar ik heb de indruk dat veel mensen hier juist met de rug naar Europa toe Haagse politiek bedrijven. Dat is niet verstandig."

Gezien zijn motieven om tegen de accijnsverhoging in het geweer te treden, vindt het Kamerlid dan ook dat hij niet vanuit een 'regionale' optiek heeft gehandeld maar vanuit zijn verantwoordelijkheid als nationaal volksvertegenwoordiger.

Nochtans hadden veel van zijn fractiegenoten en ook Kamerleden van andere fracties zoals de PvdA, lange tijd geen oog voor de negatieve kanten van de accijnsverhoging en name de grenseffecten. „Ik moet eerlijk zijn", zegt Paulis, „ik had het een stuk moeilijker gehad als de Golfcrisis er niet was geweest." Door de stijgende olieprijzen zagen eerst het CDA en later ook de PvdA steeds minder de noodzaak in van de accijnsverhoging. Een van de beoogde effecten, hogere kosten van het autoverkeer, was immers al bereikt.

Volgens Paulis heeft ook het werkbezoek dat bij de kwestie betrokken Kamerleden op 7 september aan Limburg brachten bij 'een aantal mensen de ogen geopend' doordat zij de negatieve gevolgen van de al bestaande prijsverschillen voor de pomphouders aan de Nederlandse grens nu eens zelf konden aanschouwen.

Tijdelijk

De verhoging van de benzine-accijns is echter niet definitief van de baan. Als de door het kabinet genomen maatregelen om toch aan de beoogde opbrengst van 300 miljoen gulden voor het openbaar vervoer te komen niet voldoende zijn, zal het kabinet alsnog tot een – beperktere – accijnsverhoging besluiten. Minister Kok wil volgend voorjaar bepalen hoe hoog die accijnsverhoging per 1 juli 1991 zal moeten zijn.

Volgens Paulis hoeft een dergelijke nieuwe maatregel geen ramp te zijn. In Duitsland gaat de accijns op benzine namelijk op 1 januari met drie à vier cent omhoog, en een verdere stap in die richting acht het Kamerlid niet onmogelijk omdat de kosten van de Duitse eenwording ook moeten worden betaald.

Het CDA zal echter toch alleen onder voorwaarden kunnen instemmen met een accijnsverhoging in Nederland in 1991, zegt Paulis. „Fractievoorzitter Brinkman heeft twee weken geleden bij de algemene beschouwingen gezegd dat dan weer gekeken moet worden naar de dan geldende benzineprijzen en de grenseffecten."

theo sniekers

exposities

● **HEERLEN**

Limburgse Volkssterrenwacht, Schaapskooiweg 95. Expositie 'science fiction-kunst. T/m 28/11, open di t/m vr en zo 13-17 uur, di en vr ook 19.30-22 uur. **Stadsgalerie,** Raadhuisplein 19. De tentoonstelling 'Eigenwijze Portretten' met de kunstenaars Philip Akkerman, Ad Gerritsen, Dolf Henkes, Charlotte van Pallandt en Emo Verkerk. T/m 16/12, openingstijden di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Credit Lyonnais Bank.** Expositie van Lou Heynens. T/m 31/10, open tijdens kantooruren. (Tevens zijn de werken van Heynens ook te bezichtigen in de tentoonstellingsruimten van de Credit Lyonnais Banken Kerkrade, Maastricht, Sittard en Weert). Foto-expositie van Marri Bot. Van 1/11 t/m 31/12. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Expositie 'Egypte hertekend'. T/m 4/11, open di t/m vr van 10-17 uur, za en zo van 14-17 uur. **Galerie Signe,** Akerstraat 82a. Schilderijen van Fred Matthijs, fotografie van Reiner Nachtwey en keramiek van Marie Verdijk. Van 4/11 t/m 9/12, open do t/m zo van 14-17 uur. **Ontmoetingscentrum PC Welterhof.** J.F. kennedylaan 301. Expositie van Hein Gielkens. T/m 31/10, openingstijden dagelijks van 14-21 uur. **Galerie van Wersch,** Emmastraat 10. Expositie van Hans Bouman. T/m 3/11, open tijdens winkeluren. Zondag 28/10 geopend van 12-18 uur. **Artists' Books,** De Kommert 16. Tentoonstelling van kunstenaarsboeken uit verschillende landen met Jeroen van Westen. T/m 31/10. Boekwerken van de kunstenaar Johan Cornelissen. T/m 8/11 en van 19/11 t/m 30/11. **ABP,** Oude Lindestraat 70. Expositie van Wim Simons. T/m 31/10. **Galerie 'De Konfrontatie',** Putgraaf 5, (naast Luciushof). Expositie van Herman Wijler (fotografie) en Hub Pasmans (schilderijen en objecten). T/m 18/11, open za en zo van 14-17 uur. **Galerie De Nor,** Geerstraat 302. Expositie van Astrid Kors. T/m 30/11, tijdens openingsuren van het café geopend.

● **LANDGRAAF**

Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Olieverfschilderijen op linnen van Willem van Scheyndel. Van 4/11 t/m 2/12, open do t/m zo van 13-17 uur.

● **BRUNSSUM**

Galerie 'Het Kijkraam'. Akerstraat 124. Expositie van Pascal Prevoo, Leo Peeters en Hein Janssen. T/m 25/11, open di t/m zo 14-18 uur.

● **HOENSBROEK**

ABN bank. Fototentoonstelling van Henri Witpeerd. T/m 15/11, open op werkdagen van 9-16 uur. **Galerie 't Vinkentouw,** Bokstraat 63. Werk van Margreet Berkhout en Ans van Gijzel. T/m 7/11, open di t/m vr 13-17 uur, za 10-17 uur, zo 14/10 13-17 uur.

● **SCHINVELD**

Gemeentehuis Onderbanken, Kloosterlaan 7. Werk van Ger Ruyters. T/m 9/11. **Galerie Wunnik,** Eindstraat 58. Expositie van Bert Rooijen, Jo Ramaekers en Jos van Wunnik. T/m 25/11, geopend iedere zondag van 14-18 uur.

● **UBACHSBERG**

Atelier Ben Bonke, Hunsstraat 58. Objecten, schilderijen en sieraden van Ben Bonke. Iedere derde zondag van de maand. Geopend van 14-18 uur.

● **MAASTRICHT**

Galerie Signature, Kapoenstraat 24. Permanente expositie van steeds wisselende objecten. Open wo t/m vr 13-18 uur, za 13-17 uur. **Spaans Gouvernement,** Vrijthof. Chinees porselein en Delfts aardewerk. T/m 31/10, open wo 14-17 uur, do 10-13 uur en za 10-13 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. Sculpturen en tekeningen van Adam Colton. Hommage aan Vincent van Gogh Arnulf Rainer. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. Expositie van Didier Vermeiren. T/m 10/2 1990, openingstijden di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. Expositie Belvédère. T/m 20/1, openingstijden di t/m vr van 10-17 uur, za en zo van 11-17 uur. **Galerie Artisart,** Grote Gracht 43. Werk van John Karel en Fieke Weilers. T/m 17/11, open di t/m za van 13.30-17.30 uur. **Perroen Aktuele Kunst,** Vrijthof 29. Tentoonstelling van Frans Koolen, Peter Vermeulen en Nicolas Dings. T/m 11/11, open wo t/m vr 13-18 uur, za 13-17 uur. **Galerie Wanda Reiff,** Rechtstraat 43. Expositie 'Nachtsonne', van Kazuo Katase. Van 3/11 t/m 5/1 1990, open di t/m za 11-17 uur. **Gouvernement,** Limburglaan 10. Overzichtstentoonstelling van de fotograaf Werner Mantz. Van 5/11 t/m 30/11, open op werkdagen van 9-17 uur. **Kunstcentrum Simera.** Bogaardenstraat 40b. Tekeningen en schilderijen van Luske. T/m 11/11, open di t/m za 13.30-18 uur. **Galerie Amarna,** Rechtstraat 84. Expositie van Matthijs de Ponti en Jürgen Kreuchauff. T/m 31/10, open wo t/m zo van 12-18 uur en do ook van 18-21 uur. **Stadskantoor (afdeling bevolking).** Expositie Nederlandse gemeentewapens. T/m 31/10, open ma t/m vr 8.30-13.30 uur, do ook 17-19 uur. **Galerie Wolfs,** Hoogbrugstraat 69. Tentoonstelling van Marie José Huismans en Ric Nillessen. T/m 4/11, open wo 14-18 uur, do 18-20 uur, vr 14-18 uur, za 10-17 uur en zo 13-17 uur. **Kasteel Bethlehem,** Hoge Hotelschool, Bethlehemweg 2. Schilderijententoonstelling van Karin Eyck-Meyer. Van 25/11. **Galerie La Dependance,** O.L. Vrouweplein 24. Beelden van Harrie Palmen, grafieken van Wout Maters en Kees Salentijn. T/m 11/11, open do t/m zo 12-17.30 uur. **Stadsschouwburg.** Expositie van Arjen van Prooijen. T/m 10/12. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Expositie van Jan Montijn en John Croonenberg. T/m 26/11, open vr t/m zo 13-17 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Expositie van Adri Hattink, Nel Linssen, Petra Hartman en Hans van der Weyden. T/m 2/12, open wo t/m zo van 13-18 uur. **Galerie In Situ,** Aylvalaan 10. Expositie van Lidwien van de Ven. T/m 24/11, open wo t/m za 14-18 uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Expositie van de Duitse kunstenaar Andora. T/m 24/11, open wo t/m za van 16-20 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Keramiek, Groot Welsden 48. Werk van Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. Open di t/m zo 13-17 uur.

● **CADIER EN KEER**

Afrikacentrum, Rijksweg 15. Expositie 'Nieuw Leven', van fotografe Angèle Etoudi Essamba. T/m 2/12, open werkdagen van 13.30-17 uur en zo 14-17 uur. **Galerie en beeldentuin 'De Keerder Kunstkamer',** Kerkstraat 10. Beeldenexpositie van Wout Maters. T/m 11/11, open vr t/m zo van 13-18 uur.

● **EYS-TRINTELEN**

Galerie SiO2, Eyserweg 4. Expositie van Christianne Roovers, Gert de Rijkinge-Verhelst en Gerard van Rooy. T/m 11/11, open do t/m zo 13-17 uur.

● **VAALS**

Kopermolen. Van Clermontplein 11. Wat aarde bewaarde, archeologische vondsten. Permanente expositie. Geopend van di t/m zo van 14-17 uur.

● **GELEEN**

Galerie De Hanehof, Groenstraat 44. Schilderijen en aquarellen van Jack Vreeke. T/m 10/11, open di t/m vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

per persoon

Afscheid

Acteur **Jo Haan** heeft definitief afscheid genomen van zijn publiek. Dat gebeurde zondagavond met een ingelaste voorstelling van het dialectstuk 'Kloeësterfusie van het Heerlense Streektheater. Voor Haan was het zijn zevenhonderdste optreden. Na afloop van de voorstelling werd de scheidende acteur uitbundig gehuldigd, onder meer door burgemeester Van Zeil van Heerlen.

Na negen jaar als pastor van de St. Michael-parochie van Eikske te hebben gefungeerd neemt **drs A.C. Borghans** op zondag 4 november afscheid van zijn parochianen. Om 11 uur gaat de pastor voor in een afscheidsdienst. Na de mis wordt het cadeau van de parochie aangeboden. In wijkcentrum 't Eikske wordt van 12.30 tot 14 uur de afscheidsreceptie gehouden. Pastor Borghans is benoemd tot pastor van de parochie van de H. Johannes de Doper in Eygelshoven. In 't Eikske wordt hij opgevolgd door **Constantijn Dieteren**, thans nog kapelaan te Elsloo. Dieteren wordt op zondag 25 novenmber in zijn nieuwe parochie geïnstalleerd.

Benoeming

Prof. dr mr E. A. A Luijten is benoemd tot voorzitter van het algemeen bestuur van de RK Stichting Moederschapszorg in Heerlen. Hij volgt prof. Veldkamp op, die onlangs overleed.

● *Jo Haan neemt afscheid van het publiek.* Foto: FRANS RADE

College streeft naar uitbreiding handelsterrein Bocholtzerweg

Bedrijven in Simpelveld willen niet naar Beitel

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Het college van Simpelveld gaat de mogelijkheden onderzoeken voor uitbreiding van het handelsterrein aan de Bocholtzerweg/Waalbroekerweg om zo aan verzoeken van bedrijven uit eigen gemeente te voldoen. „Acht tot tien kleine bedrijven, die in Bocholtz en Simpelveld zijn gevestigd, willen graag uitbreiden.

Helaas is dat voor een aantal zaken op hun huidige lokatie onmogelijk door plaatsgebrek en overlast voor de omwonenden. Betreffende bedrijven willen de binding met Simpelveld echter niet verliezen en zijn daarom tegen verhuizing naar het industrieterrein De Beitel in Heerlen. Ook de meerkosten, die gemoeid zijn met de verplaatsing en vestiging op De Beitel, kunnen de meeste kleine Simpelveldse bedrijven niet opbrengen." Aldus wethouder Bèr Frijns gisteravond in zijn antwoord op algemene beschouwingsvragen van het CDA, de fractie Starmans-Beckers, de Algemene Belangengroep (Zinzen), de Onafhankelijke Groepering (Ewals en Van Hommerig-Bloem), de fractie Franssen-Frijns, de PvdA en het raadslid Vaessen.

De Locht

In het verlengde van het handelsterrein aan de Bocholtzerweg werden er vragen gesteld over de betrokkenheid van de gemeente bij het op handen zijnde internationale industriepark De Locht, dat vlakbij de gemeentegrens van Simpelveld ligt. Wethouder Frijns zal de gemeente Heerlen met klem verzoeken om geen uitbreiding van De Locht toe te staan op Simpelvelds grondgebied. „De inwoners van Bocholtz zouden daarvan te veel overlast ondervinden. Men moet aan de overkant van de autobaan Heerlen richting Aken blijven."

Sportcomplex

De meeste raadsfracties stelden vragen over de verhuizing van de voetbalvereniging SV Simpelveld van het complex aan de Oude Molsbergerweg naar de Kruinweg (richting Baneheide). Op de percelen die daardoor vrijkomen, zou woningbouw zijn gepland. Frijns: „De te kleine accommodatie van SV Simpelveld dwong het college om op zoek te gaan naar een ander terrein.

Woningbouw is nooit de reden van het eventuele vertrek geweest. De aanleg van het nieuwe sportcomplex zal geheel betaald moeten worden uit de opbengst van de grondverkopen aan de Oude Molsbergerweg. Maar er zijn nog heel wat hobbels te nemen. Er moet aan de Kruinweg een weg worden doorgetrokken en de gemeente moet een aantal grondstukken aankopen."

Illegale maneges

NUTH – In Nuth worden regelmatig illegaal maneges aangelegd. Het gaat om stukken grond waarop zand wordt aangebracht en die van hekken worden voorzien.
De gemeente waarschuwt in haar Informatiebulletin dat men zich genoodzaakt ziet deze accommodaties te laten verwijderen. Voor een dergelijke manege is meestal een aanlegvergunning nodig en ook moet bekeken worden of ze past binnen de gebruiksvoorschriften van het bestemmingsplan.

Gordel-actie

LANDGRAAF – De politie in Landgraaf heeft bij autogordel-controles in totaal 130 automobilisten op de bon geslingerd. De bestuurders werd een transactie van 35 gulden aangeboden. De komende dagen zullen de controles worden voortgezet.

Landgravenaar wil loods niet slopen

Van onze correspondent

DEN HAAG/UBACH OVER WORMS – J. Mertens in Ubach over Worms, eigenaar van een recyclingbedrijf, is boos over de aanschrijving van de gemeente Landgraaf waarin hem is opgedragen een illegaal gebouwde loods bij zijn woning aan de Europaweg-Noord, te slopen.

Om van de aanschrijving af te komen, voerde Mertens een spoedprocedure bij waarnemend voorzitter mr J. de Vries van de afdeling rechtspraak van de Raad van State. Mertens drong er bij De Vries op aan om de aanschrijving te schorsen.

De raadsman van Mertens liet weten de aanschrijving onterecht te vinden. Hij merkte op dat de gemeente met twee maten meet. „De gemeente zegt Mertens dat van een bouwvergunning geen sprake kan zijn, omdat de loods strijdig is met het bestemmingsplan, dat alleen agrarische bebouwing toestaat op het perceel. Dat is heel vreemd als je bedenkt dat zij aan de vorige eigenaar van het perceel wel een vergunning gaf voor twee paardestallen en een berging. Verder staan er meerdere illegale loodsen in Landgraaf. Daartegen treedt de gemeente niet op."
De raadsman wees erop dat Mertens de loods hard nodig heeft om zijn vrachtwagen te stallen en stro voor zijn schapen en geiten op te slaan. Gemeentewoordvoerder P. Diederen ontkende dat de gemeente met twee maten zou meten. „Deze flinke loods is wel even wat anders dan de kleine stallen en een berging van de vorige eigenaar. Voor zover ons bekend staan er overigens geen andere illegale loodsen in Landgraaf."

De Vries doet binnenkort uitspraak.

● *Een drukte van belang tijdens de receptie van St. Caecilia.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Files bij receptie St. Caecilia

Van onze correspondent

SIMPELVELD – De muzikale topprestatie van 340,5 pnt die harmonie St. Caecilia onlangs neerzette op het bondsconcours in Sittard leidde zaterdag in Simpelveld tot verkeersopstoppingen. Op het wegdek werden vooral de bezoekers uit Bocholtz in grote blokletters welkom geheten. In het verleden presteerde de aanhang van de Bocholtse Philharmonie het namelijk om na een concourszege de Bocholtse weg in Simpelveld om te dopen in Friesenstraat. Ruim drie uur was het in Harmoniezaal Frijns een komen en gaan van verenigingen en receptiegangers. St. Caecilia-voorzitter Jo Laumen sprak aan het begin zijn respect en dank uit aan het adres van leden, dirigent, beschermheer, damescomité en sponsors. In de persoon van solofluitiste Karin Bolton, die hij een ruiker bloemen aanbood, eerde hij alle muzikanten. Aansluitend kregen dirigent Maurice Hamers en zijn echtgenote Yolanda onder applaus een fraai schilderij van de kunstenaar Jo Havenith, voorstellende de Epense Volmolen, overhandigd. Namens het damescomité verraste Marta Franssen het korps met een speelgoedtrompet met 4000 gulden. Ook het gemeentebestuur onder aanvoering van burgemeester Teheux, het bedrijfsleven en tal van particulieren deden een duit in het zakje.

Maatschappelijk werk en politie samen de wijk i

Vervolg van pag. 11

HEERLEN – „We krijgen veelvuldig te horen dat de politie ergens te laat is gearriveerd", zegt lokaal preventiecoördinator Glerum van de gemeentepolitie Heerlen. „Dat we niet altijd over voldoende mensen beschikken, daarover wordt echter geen tekst en uitleg gegeven. Er zijn wetenschappers en onderzoekers genoeg, maar de jongens met de platte pet moeten het allemaal zien uit te voeren."
Deze eenzijdige communicatie kweekt onbegrip bij de bevolking, evenals het feit dat de ene dienst van de gemeentewerken een defecte lantaarn komt repareren maar niet doorgeeft dat naast die lantaarn een putje lekt.

„Er is sprake van een vergaande verkokering binnen de verschillende afdelingen van een gemeente", licht coördinator Frans Jansen van de dienst welzijn toe. „Iedere dienst heeft zijn eigen doel en sector waarmee de ambtenaren zich bezighouden. Door de veelheid van diensten raakt de bevolking het overzicht kwijt. De medewerkers van het preventie-project proberen die structuren te doorbreken."

Paniek

Volgens HALT-medewerkster Ingrid Hensgens is het zeer belangrijk dat mensen zien dat er aandacht aan hun klachten en problemen wordt besteed. Samen met Glerum bezoekt zij wijken waar soms jarenlang onverkwikkelijke situaties heersten. „Er werd niets aan gedaan of men was in afwachting van een nieuwe beleid", aldus de voormalige maatschappelijk werkster Hensgens. „De sfeer is dan echt te snijden en we krijgen heel wat verwijten naar ons hoofd. Maar de aanzet tot overleg is eindelijk gegeven." In sommige gevallen monden dergelijke gesprekken uit in een regelmatig terugkerend wijkoverleg. Dat reeds het geval in Vrieheide, H lerbaan, Zeswegen, Eikender Mariagewanden en Hoensbro Zuid.
„De mensen daar moeten gaan zien dat ze niet alleen hun klach bij ons moeten deponeren. Ze m ten ook zelf de handen uit de m wen steken." De in Heerlerb Mariagewanden en Hoensbro Zuid geconstateerde panieksitu is volgens het rapport van de jectgroep nagenoeg verdwenen de criminaliteit schijnt licht te len.

De samenwerking van politie, a telijk apparaat en buurtbewone uniek voor Nederland. Omligge gemeenten komen informeren eenzelfde werksituatie opgebo kan worden. Ook zij willen met ningverenigingen, politie en meente om de tafel gaan zitten al nieuwe woningen gebouwd worden. In Hoensbroek heeft overleg geleid tot het besluit om totale hang- en sluitwerk in een paalde wijk binnen drie jaar te vangen. Slechts één van de pr ten die in Heerlen sinds 1988 den opgestart.

Graffiti

Er zijn natuurlijk meer exce waar de gemeente mee in haar m zit. De schade veroorzaakt graffiti beliep in een jaar tijd 76.000 gulden. Deze ogenschij onschuldige hobby wekt agressie op. Vooral de betroffen dernemers zijn laaiend. Van voortdurend snel verwijderen de 'werkstukken' waarbij zo mogelijk daders worden inges keld, gaat wel een ontmoedige werking uit. „Maar dit is slechts topje van de ijsberg. We weten gewoon niet meer en de druk w steeds groter", oordeelt In Hensgens. „Schoonmaken is blijft een lapmiddel."

Uit pure wanhoop werd een be gebracht aan het politiek Zaaanstad. Hoewel de situati Heerlen wat graffiti betreft veel stiger is, lijkt het daar gehant beleid succesvol. Jongeren wor niet op heterdaad betrapt, maar de hand van verklaringen van g gen opgespoord. Heerlen legt een foto-boek van alle graffiti en behorende schuilnamen aan. H gens relativeert deze aanpak een door te zeggen dat er wel p nen zijn, maar dat het steeds mankracht ontbreekt.

Na twee jaar projectmatig we aan criminaliteit en vijf ton uit ven te hebben, staat voor alle trokkenen vast: de professio hulpverlening is alles behalve tend. De twee coördinators bij tie en gemeente en de HALT-m werkster zijn hard op weg daar aan te veranderen. „Nu zou je nen stellen dat we nog meer me voor het project moeten insch len", oppert Frans Jansen. „ dan zouden we er weer een koke hebben en daar is het juist alle om begonnen."

in gesprek

● Autogordels

Naar aanleiding van uw artikel i koffiekolom van 23 oktober om veiligheidsgordels het volgende

De politie vindt het dragen va autogordel namelijk zo belan dat er een landelijke actie va maakt is. Als de politie het dr van de autogordel zo belan vindt, waarom geeft diezelfde tie dan niet het goede voorbee

Bij hoge snelheden is het leven een politieagent net zo kwes als het leven van iedere andere mobilist. Het oude gezegde is zeker van toepassing: verbet wereld en begin bij jezelf.

BLEIJERHEIDE **Jan S**

heeft kan bellen naar Arno P ☎ 045-271729.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● In het kader van het 60-jarig bestaan van de parochie St. Antonius van Padua Vrank/Beersdal wordt volgend jaar in april een fotosessie gehouden in het gemeenschaphuis aan de Maasstraat. De pastores zoeken nog oude klassefoto's van de jongensschool Bernardus en de meisjesschool St. Barbara. Ook aan klassefoto's van de jaren 1965 tot 1980 is gebrek. Verder wordt beeldmateriaal van processies en openlucht missen gezocht. Men kan de foto's afgeven bij M. Braeken, Grasbroekerweg 23 in Heerlen. Alles wordt na afloop ongeschonden terug bezorgd.

● De activiteitencommissie Heerlerbaan houdt woensdag van 13 tot 16.30 uur een open dag voor ouderen in gemeenschaphuis Caumerbron, Corisbergweg 197 te Heerlerbaan. Op het programma staan optredens, een videofilm, een tentoonstelling en inleidingen over thuiszorg, alarmtelefoon, maaltijdvoorziening en de wijkraad.

● Het VNKV Limburg en het Advies en Studiecentrum verzorgen in november een introductiecusus Kunst en Cultuur. De drie bijeenkomsten worden op de donderdagen 1, 15 en 22 november van 14 tot 17 uur gehouden bij AenS, Klompstraat 20. Verder staan er twee excursies op het programma. Men kan zich aanmelden bij het VNKV, ☎ 045-718200 of bij het AenS, ☎ 718845.

● In het kader van de cursus cultuur wordt vanavond om 20 uur in het Missionair Centrum aandacht besteed aan culturen in Zuid-Limburg. Entree *f* 2,50.

● De EHBO-vereniging Heerlen begint op dinsdag 15 januari van 19.30 tot 21.30 uur met een nieuwe EHBO-cursus. De lessen vinden plaats in de kantine van Openbare Werken aan de Voskuilenweg te Molenberg. Voor informatie en aanmelding: J. Bemelen, Zondagstraat 28 6416 BG Heerlen, ☎ 045-713119.

Hoensbroek

● Het Katholiek Vrouwengilde houdt woensdag om 20 uur in gemeenschapshuis Mariarade een voorlichtingsbijeenkomst over botontkalking (osteoporose). Entree vrij.

● Prof. dr. W. Peters houdt vanavond om 20 uur een lezing voor Dante Alighieri in het St. Jans College. Entree voor niet-leden *f* 5,-.

Klimmen

● 't Frakteurke houdt vanavond om 19 uur een kleine veiling met ruilbeurs in gemeenschaphuis Op d'r Plats.

Schinveld

● Buurtvereniging Laevenweide zoekt spullen om een rommelmarkt te houden. Wie nog iets te missen

Brunssum

● Het Groene Kruis Oostelijk Limburg start op 4 december een gespreksgroep voor pers met suikerziekte die een dieet gen of tabletten gebruiken. Er zes wekelijkse bijeenkomsten pland in het hoofdwijkgebouw de Kloosterstraat 17 te Bruns Deelnemers dienen zich vóór 1 vember aan te melden in het wi bouw, ☎ 045-259090.

Schimmert

● De paters Monfortanen en zusters Dochters der Wijsheid denken op zaterdag 3 novemb 11 uur hun doden in de paro kerk van Schimmert. Fa vrienden en kennissen wo daarvoor van harte uitgen Wie na afloop wil deelnemen a koffietafel in herberg Mar dient zich aan te melden bij de fortanen, ☎ 04404 1212.

Limburgs Dagblad

Blessure Koeman valt mee

BARCELONA – Een woordvoerder van het Asepeyo-ziekenhuis in Barcelona heeft maandagavond verklaard dat de blessure aan de achillespees van Ronald Koeman minder ernstig is dan aanvankelijk werd verondersteld. Na een uur durende en geslaagde operatie, uitgevoerd door de clubarts van Barcelona, Enrique Borel, werd bekend dat Koeman zeker binnen vier maanden weer kan voetballen. Vooraf werd verwacht dat de Nederlander een half jaar uitgeschakeld zou zijn.

Koeman moet vier tot zes dagen in het ziekenhuis blijven. Het duurt vier tot zes weken voordat hij met krachttrainingen aan zijn herstel kan gaan werken.
Vlak voordat hij de operatiekamer inging, bekende Koeman zich toch wat ongerust te maken. „Dit is de eerste keer in m'n leven dat ik in een ziekenhuis terecht kom. Je moet maar afwachten hoe je uit zo'n operatie tevoorschijn komt."

Debutanten

Azeglio Vicini, de Italiaanse bondscoach, heeft twee debutanten opgenomen in de selectie voor het Europese kwalificatieduel van zaterdag in Rome tegen de Sovjetunie. Het betreft in beide gevallen verdedigers: Moreno Mannini, van lijstaanvoerder Sampdoria, en Angelo-Adamo Gregucci van Lazio Roma. De selectie telt negentien spelers, onder wie acht verdedigers.

Selectie: doel: Zenga, Tacconi; verdediging: Bergomi, Ferri, Baresi, Maldini, De Agostini, Ferrara, Gregucci, Mannini; middenveld: De Napoli, Crippa, Berti, Marocchi, Giannini; aanval: Mancini, Baggio, Schillaci, Serena.

Afmeldingen

De Duitse bondscoach Berti Vogts heeft twee wijzigingen dienen aan te brengen in zijn selectie voor het kwalificatie-duel voor de Europese titelstrijd morgen (woensdag) tegen Luxemburg. Stefan Reuter (Bayern München) an Andreas Möller (Eintracht Frankfurt) meldden zich twee dagen voor het duel geblesseerd af. Vogts nam daarop Michael Zorc van Borussia Dortmund op in de groep die nu weer uit achttien spelers bestaat.

Hoofdprijs Sun Tour voor Bölts

MELBOURNE – De Duitse beroepswielrenner Udo Bölts heeft de Sun Tour in Australië gewonnen. De renner uit de Stuttgart-ploeg van Hennie Kuiper had in het eindklassement na veertien etappes 21 seconden voorsprong op de Engelsman John Clay. De Belg Jan Bogaert won vijf ritten.

Fred Rompelberg – In de studio van Omroep Limburg vindt vandaag een vraaggesprek plaats van Veronica met de Maastrichtse profwielrenner Fred Rompelberg, die op deze dag 45 jaar wordt. Onderwerp is zijn plannen om binnenkort in Amerika het absolute snelheidsrecord op de fiets te verbeteren. Het programma wordt halverwege de uitzending (19.03 - 21.00 uur) uitgezonden op Radio Nederland I. H

Wielerclub – Met ingang van het nieuwe jaar ondergaat de Toer- en Wielerclub Heer een naamswijziging. De vereniging wordt omgedoopt in WV Heuvelland. Het is niet uitgesloten, dat oudprof Jean Habets als ploegleider gaat fungeren.

Dousberg Parc deelt buit met Bilzen

MAASTRICHT – Dousberg Parc kwam in het eerste duel om de Beneluxbeker zaalvoetbal tegen het Belgische Bilzen niet verder dan een remise: 4-4. Ver in de tweede helft werd een ruime voorsprong, 4-2, nog onnodig verspeeld. Bij de 0-2 stand zorgde Dinjens voor de tegentreffer, waarna Dousberg Parc in de tweede helft zelfs via Schoens (2) en Hollanders uitliep naar 4-2. Twee vrije trappen brachten de Belgen echter naast de Maastrichtenaren. Zaterdag zal in de tweede wedstrijd in Bilzen uitgemaakt worden wie de beker in ontvangst mag nemen. Het duel begint om 20.00 in sporthal de Kimpel.

Roda JC-libero hoopt dat PSV hem weer over het hoofd ziet

Boerebach ruikt zijn kans

door fred sochacki

KERKRADE – Wekenlang heeft hij er halsreikend naar uitgezien. Roda JC-PSV. De angst om net die dag geblesseerd of geschorst te zijn heeft zowat elke wedstrijd in z'n achterkamertje meegespeeld. Toen men ook nog met de datum van de confrontatie begon te schuiven, werd Michel Boerebach pas echt zenuwachtig. Morgen is het zover. Niet geschorst en niet geblesseerd. Een rotschop heeft hij voor niemand in petto, maar oud zeer zit er nog. Zijn afstandschoten zullen met aanmerkelijk meer venijn vanaf zijn wreef richting Van Breukelen vertrekken. Michel Boerebach hoopt dat de innerlijke drang de nauwkeurigheid van zijn projectielen geen parten speelt.



● *Michel Boerebach zet voor Roda JC de achtervolging in.* Foto: DRIES LINSSEN.

Boerebach en PSV. Een verhaal apart. De Roda-speler zou en moest worden ingelijfd. Kees Ploegsma trok de beurs (1,6 miljoen) en haalde de gedoodverfde opvolger voor Ronald Koeman in huis. De trainers aarzelden. De libero mocht als rechtermiddenvelder een wedstrijdhelft tegen Willem II aantreden daarna was de liefde meteen al over. Vanaf dat moment kreeg Boerebach een seizoen lang alle denkbare ellende over zich heen gestort. Hij werd platgewalst tussen de diverse belangengroepjes binnen PSV. Het voetbal aan de Eindhovense Frederiklaan werd ondergeschikt aan de interne machtstrijd, haat en nijd; aan achterklap en insinuatie. „Ik ben een sfeergevoelig type," zegt de Amsterdammer. „En de sfeer bij PSV was waardeloos. Ik heb me er nooit thuisgevoeld."

Ook nadat de hogere legerleiding schoon schip had gemaakt. De permanente dwarsliggers Kieft en Lerby moesten het veld ruimen. Ivan Nielsen had al eieren voor zijn geld gekozen op het moment dat ook Hiddink en Dorjee de handdoek in de ring wierpen. De technische leiding stapte eensgezind op en Boerebach haalde opgelucht adem. Zijn kans zou toch nog komen, in het tweede jaar van zijn contract. Jammer dan. Hans Dorjee keerde terug op zijn schreden en ging weer op het vertrouwde PSV-stoeltje zitten.

Zooitje

De voormalige bloedsbroeder van Guus Hiddink vergat, tijdens de inventarisatie die hij met Robson maakte, te vermelden dat Boerebach van origine libero was. Door dit slordigheidje had PSV dus geen libero. Popescu moest komen en Boerebach stond weer langs de kant. „Zo ga je niet met mensen om. PSV had vier geblesseerden en ik mocht niet invallen tijdens het Amsterdam Toernooi. En toen ik mijn beurt eindelijk kwam, nota bene als rechtsbuiten, moest ik tien minuten voor tijd het veld weer ruimen. De maat was vol. Ik ben naar Dorjee toegestapt en heb gezegd dat hij in de toekomst z'n eigen zooitje maar in de maling moest nemen."

De 27-jarige verdediger kreeg andermaal hulp van Kees Ploegsma („een geschikte peer"). Voor zes à zeven ton minder dan Boerebach een jaar geleden kostte, mocht deze elders onderdak zoeken. Uiteindelijk keerde hij terug naar Kerkrade. „Iedereen zegt nu dat ik gefaald heb. Ik bestrijd dat. Ik heb nooit een kans gekregen. Bosman en Koeman hebben dit seizoen nog geen bal goed geraakt. Ze staan wel al acht of negen wedstrijden in de basis. Dat is het verschil. Nee, ik heb in Eindhoven de andere kant van de voetbalmedaille gezien."

Volgens Jan Reker is Boerebach erop vooruitgegaan. Mentaal sterker geworden. „Ik heb nog lang niet het niveau dat ik had toen ik naar PSV vertrok," meent Boerebach. „En mentaliteit? Wat schiet ik er mee op als ik de juiste mentaliteit voor een topclub heb en ik kom er niet aan de bak. Ik ben gaan twijfelen; heb aan mezelf getwijfeld. Drie maanden hebben ze me links laten liggen. Soms dacht ik ben ik werkelijk zo slecht geworden? Toen, na drie maanden, moest ik ineens opdraven tegen Bayern München om van afstand Aumann onder vuur te nemen. Ik begreep er niets meer van."

Achterstand

Reker had voor PSV gewaarschuwd. Boerebach sloeg die raad in de wind onder het mom Reker zal wel uit eigenbelang handelen. „Achteraf is altijd makkelijker over dat soort zaken te praten. Ik kreeg een dijk van een aanbieding bij een topclub met een perfecte organisatie. Wie zegt dan nee?" Boerebach zei op een gegeven moment nee, na een miserabel en verloren jaar. „Nu nog heb ik steeds een achterstand. Een jaar lang heb ik de scherpte van de competitie gemist. Voetballend ben ik helemaal niets opgeschoten, maar stilaan merk ik dat het oude gevoel terugkomt. En wat belangrijk is voor mij: ik heb nog geen seconde spijt gehad van mijn vertrek bij PSV. Ik ga nu met plezier naar de training en voel me lekker in mijn vel."

De Roda-libero hoopt met betrekking tot de ontmoeting morgenavond, dat Hans Dorjee nog steeds dezelfde mening over hem heeft. „Hij heeft me altijd over het hoofd gezien, misschien gebeurt dat nu ook. Ik zal in elk geval geduld moeten opbrengen en mijzelf niet forceren. Ik hoef niets te bewijzen, zeker aan PSV niet. Dat neemt niet weg dat ik uitgerekend tegen PSV graag zou winnen en goed speel. Ik ben echter niet op eigen belang uit."

… in beroep … straf … Blättler

… JC gaat in … uitspraak van de … de KNVB. … vier wedstrij… middenvelder … wedstrijd met … van Roda JC te… van Eindhoven … uit het veld … Kerkraadse club … geen enkele ver… het vergrijp. … nadat hij … een tegenstan… gebracht. De … de han… overtreding. … Jan Reker van … actie zelfs nog … waard geweest. … werd Erwin … uit het veld … door de … wedstrij…

… - Milan … reeks op televisie

…redactie … wedstrijd Club … Milan in het Euro… landskam… week … 25 uur recht… land 3 en BRT 2 … Tegelijker… van Dun… Eveneens … ember is van… Duitsland 1 de … Leverkusen - … woensdag 31 ok… interland Lu… vanaf 20.10 … RTL Plus uitgezon… deze wed… tussen 23.20 en … ZDF brengt hier… samenvattende … voetbalwedstrij… op tv wor… volgende … ember te vol… vanaf 15.30 … ZSKA Sofia - … en 's … op RTL … Dortmund - Uni…

Alloy valt in de smaak



● *MAASTRICHT – De Nigeriaanse doelman Agu Alloy (rechts op de foto van FRITS WIDDERSHOVEN naast MVV-manager Ron Weijzen) heeft tijdens zijn eerste training bij de Maastrichtse eredivisionist een positieve indruk gemaakt. Hij werd apart onder handen genomen en trainde naderhand ook met de ploeg mee.*
MVV-oefenmeester Sef Vergoossen: „Agu Alloy is een evenwichtige jongen, die rust uitstraalt. Toch wordt pas aan het einde van de week beslist of hij voor ons gaat spelen. Ik weiger onder tijdsdruk een besluit te nemen dat ik later wellicht betreur. De Hongaarse doelman Disztl is immmers ook nog in beeld. Over hem moeten we nog informatie inwinnen."
Of ex-PSV'er Ivan Nielsen naar MVV komt is nog onzeker. „De persoonlijke eisen van de Deense verdediger en de transfersom zijn nog niet bekend. Zolang er geen kostenplaatje is, onderhandelen we niet, want onze financiële speelruimte is beperkt," aldus Vergoossen.

Dynamo Moskou naar Geleen

Van onze sportredactie

GELEEN – IJshockeyclub Intercai/Eaters speelt zondagavond om acht uur in de Geleense ijshal Glanerbrook tegen de Russische kampioen en Europacuphouder Dynamo Moskou. Het contact met de Sovjetploeg kwam tot stand via de Utrechtse club Langhout Travellers die het jubileum van hun ijsbaan met een duel tegen Dynamo luister willen bijzetten.

De Russische ploeg heeft als honorarium de helft van de recette bedongen. Secretaris Piet Keulers van de Eaters vond de aanvankelijke vraagprijs van de Moskovieten, zesduizend gulden, te hoog. „We willen erg graag dat Dynamo hier speelt, maar het moet wel financieel verantwoord blijven voor de club. De Russen gingen uiteindelijk accoord met ons voorstel de recette te delen."

Stap in Entrée laat voorsprong glippen in thuiswedstrijd

Bouwfonds hoog genoteerd

HEERLEN – In de landelijke eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie heeft Bouwfonds na een monsterzege op hekkesluiter Normakoestiek, 9-0, voorlopig de kop van de ranglijst ingenomen. Stap in Entreé liet thuis de kans glippen om het hooggeklasseerde Hooghuis Sport de eerste nederlaag toe te brengen, omdat een voorsprong te simpel werd verspeeld.

In de Varenbeuk miste Stap in Entreé een kans voor open doel om Hooghuis de eerste nederlaag toe te brengen. De thuisclub startte furieus en kwam via twee klassedoelpunten van Boerema en Hermans snel op voorsprong. Een walk over leek in het verschiet, maar desorganisatie verstoorde het ritme bij de thuisploeg, waardoor de bezoekers nog voor rust langszij kwamen. Na de pauze nam Hooghuis zelfs voorsprong via een vrije trap. Breekpunt werd het missen van een strafschop van Boerema en het niet uitbuiten van de overtalsituatie. Dirksen raakte alleen de paal. In die ondertalsituatie scoorden de gasten de vierde treffer en dat was de genadeklap voor Stap in.

FC Brunssum behaalde bij FC Wierts een punt dankzij een ijzersterke verdediging. De Brunssemers loerden voortdurend op de counter om via dit wapen toe te slaan.
Bouwfonds benutte de kansen tegen Normakoestiek goed, alhoewel het tot ver in de tweede helft duurde, vordat eerstgenoemde een bres wist te slaan in de opgetrokken muur van de bezoekers. Toen het hek eenmaal van de dam was, scoorde Bouwfonds er flink op los.

Eerste divisie C: Stap in Entreé - Hooghuis Sport 3-6 (2-2): 1-0 L.Boerema, 2-0 V.Hermans, 2-1 en 2-2 F.Notten, 2-3 J.v.d.Schoot, 2-4 E.Dielage, 2-5 W.Alberts, 3-5 L.Boerema, 3-6 W.Alberts. **Bouwfonds - Normakoestiek 9-0** (3-0): 1-0 M.Deckers, 2-0 en 3-0 R.Schwidder, 4-0 H.v.Dijk, 5-0 E.Merk, 6-0 H.v.Dijk, 7-0 en 8-0 D.Tokaya, 9-0 M.Deckers. **FC Wierts - FC Brunssum 4-4** (3-2): 0-1 T.Rokx, 1-1 G.Goulding, 2-1 P.Lenferink, 2-2 E.Rokx, 3-2 L.Wassenberg, 3-3 E.Rokx, 4-3 G.Goulding, 4-4 L.Muermans. **De stand:** 1. Bouwfonds 8-13 (37-19); 2. Hooghuis Sport 7-12 (25-12); 3. Dousberg Parc 7-12 (25-13); 4. Bunga Melati 7-11 (17-9); 5. FC Wierts 8-9 (25-20); 6. Stap in Entree 8-7 (32-29); 7. Tongelreep 7-6 (19-22); 8. Molier Intamast 7-6 (21-28); 9. Schoenenreus 7-4 (17-25); 10. ZVV Roermond 6-3 (18-25); 11. FC Brunssum 8-3 (17-29); 12. Normakoestiek 8-2 (12-34).

Tweede divisie F: Bekkers Car. - Perey verz. 1-1 (0-0): 1-0 H.v.Cruchten, 1-1 H.Kieman. **Bastings-'t Haofke 2-1** (1-1): 0-1 R.v.d.Wal, 1-1 J.Massot, 2-1 B.Starmans. **Luc't Brikske - de Haantjes 2-1** (1-0): 1-0 J.Winkens, 1-1 M.Donners, 2-1 J.Winkens. **Keelkampers - H. Meyers 2-2** (1-1): 1-0 F.Claessen, 1-1 A.Geurts, 2-1 M.v.Mierlo, 2-2 R.Haenen. **Fermonia B. - DC Hans Anders 4-3** (0-3): 0-1 R.Wijns, 0-2 en 0-3 R.Rapati, 1-3 S.Sarkol, 2-3 E.Fermont, 3-3 T.Fermont, 4-3 M.Fermont. **Heel - Cosmos 2-5** (1-1): 0-1 T.de Mey, 1-1 P.Meiers, 2-1 W.v.d.Winkel, 2-2 P.de Mey, 2-3 R.Horbach, 2-4 L.Muermans, 2-5 F.Dequelle. **De stand:** 1. H. Meyers 8-12 (20-11); 2. Cosmos 8-11 (25-13); 3. Luc't Brikske 8-11 (12-2); 4. Bastings 8-9 (22-18); 5. Bekkers carw. 8-9 (13-9); 6. Fermonia B. 8-9 (25-24); 7. 't Haofke 8-9 (14-14); 8. DC H. Anders 7-6 (17-16); 9. De Haantjes 8-6 (…-15); 10. Keelkampers 8-5 (16-28); 11. Perey verz. 7-4 (7-17); 12. Heel 8-3 (16-30).

Hoofd… Kompas 3-7, … Eysden - VTV … B. Stap in 2-3. ODV … en Stampede - … De stand: 1. Eysden … 8-13 (5-10); 3. … 8-9 (29-24); 5. … Bastings 2 8-8 (21- … 8. Laumen- … FC Wierts 2 8-6 (22- … 8-5 (15-24); 11. … Sportclub 8-4 (9-25).

Hoofd… - Baarlo 3-4. … Postert 3-6. ZVV … 4-2. Peters Ge… … FC Donderberg … De stand: 1. Peters Gel. … Postert 8-12 (37- … 4. EJA 7-9 (36- … 6. FC Donder… … 8-8 (34-24); 8. … Altweerterheide … 6-4 (23-24). 11. … 7-0 (6-65).

FAILLISSEMENTEN/SURSEANCES

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 25-10-1990 zijn de volgende faillissementen

OPGEHEVEN:

1. M. HAAS, Ailbertuslaan 266, Kerkrade, h.o.d.n. M. HAAS, Vinkerstraat 130-A, Kerkrade (flnr. 13742)
2. STICHTING „BEEKPOP PROMOTION", Pr. Mauritslaan 4, Beek L. (flnr. 13830)

FAILLISSEMENT GEËINDIGD DOOR HOMOLOGATIE VAN HET AKKOORD d.d. 22-10-1990:

A.G.J.M. CRAPTS, voorheen Rechtstraat 84, Maastricht, thans Wilhelminasingel 25-C Maastricht, h.o.d.n. MESTREECHSE KNUFFELEERKES (flnr. 13698)

SURSEANCES VAN BETALING GEËINDIGD DOOR HOMOLOGATIE VAN HET AKKOORD d.d. 22-10-1990:

- F.V. ADRIAANSEN, Voorterstraat 343, Kerkrade (Rep.nr. 1134 88)
- A.H. VAN DE WETERING, Lindenlaan 13, Valkenburg a.d Geul, h.o.d.n. EERSTE NEDERLANDSE CASH & CARRY VOOR VERS VLEES, Ringovenstraat 60, Geleen, voorheen tevens h.o.d.n. MAXI SLAGER, Laurastraat 47-B, Eygelshoven en Veldekelaan 2, Beek L. (Rep.nr. 5774 89)

Hepron Onroerend Goed B.V. in liquidatie
De rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap ligt voor een ieder ter inzage bij het handelsregister van de K.v.K. te Heerlen en ten kantore van de vereffenaar, Hoogoorddreef 7, Amsterdam.
De vereffenaar.

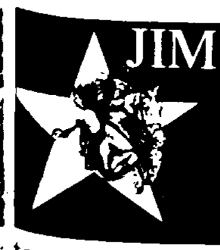
Immogon I B.V. in liquidatie
De rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap ligt voor een ieder ter inzage bij het handelsregister van de K.v.K. te Heerlen en ten kantore van de vereffenaar, Hoogoorddreef 7, Amsterdam.
De vereffenaar.



Ruitertop vanaf volgende week donderdag weer in Maastricht

JIM houdt de vaart erin

door wiel verheesen



MAASTRICHT – Een groot deel van de internationale ruitertop geeft vanaf volgende week donderdag acte de presence in Jumping Indoor Maastricht. De mondiale elite van de hippische sport strijdt in het MECC voor een prijzenbedrag van ruim driehonderdduizend gulden, exclusief een Volvo 440 voor de beste ruiter of amazone over alle vier wedstrijddagen. Voorzitter prof. dr. H. Breukink van de organiserende stichting zei gistermiddag tijdens de persconferentie in Brand Bierbrouwerij in Wylre: „Wij hebben gekozen voor korte en flitsende rubrieken met veel afwisseling."



● „Wij kozen voor flitsende rubrieken met veel afwisseling", zei prof. dr. H. Breukink (tweede van rechts, naast andere organisatoren) als voorzitter van JIM Maastricht tijdens de persconferentie in Brand Bierbrouwerij. Geheel rechts gastheer Math Jaminon.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN.

Tot de deelnemende springruiters behoort de nummer een van de wereldranglijst, de Brit John Whitaker met zijn paard Henderson Milton. Ook zijn landgenoot David Broome is van de partij. Andere toppers temidden van de circa vijfendertig deelnemers uit practisch alle West-europese zijn de Fransman Pierre Durand, de Duitsers Ludger Beerbaum, Franke Sloothaak en Otto Becker, de Oostenrijker Thomas Frühmann, de Belgen Eric Wauters en Ludo Philippaerts, de Zwitserse Andrea Fuchs en de Ier Eddie Macken.

Nederland brengt een ijzersterke afvaardiging aan de start, met voorop de in topvorm verkerende combinatie Jos Lansink/Optiebeurs Libero. Andere Nederlanders zijn Rob Ehrens, Emile Hendrix, Marcel Dufour, Piet Raymakers, Jan Tops, Eric van der Vleuten, Albert Voorn, Eric Willemsz Geeroms en Jennie Zoer, kortom de vrijwel complete vaderlandse keurgroep.

Kwalificatie

Een kwintet, niet behorend tot de eerdergenoemde geselecteerden, zal een startbewijs moeten zien af te dwingen via een ook vorig jaar reeds gehouden kwalificatiestrijd. Deze vindt plaats op de openingsdag van het evenement. Men rekent op circa tachtig deelnemers voor de vijf beschikbare kwalificaties.

„Wij hebben", aldus de wedstrijdleiders Frank Kemperman en drs. Joep Bartels, „niet eens de eersten de besten naar de voorronde moeten verwijzen. Het is een bewijs, hoe groot de belangstelling van prominenten uit de hippische sport is voor het evenement in Maastricht".

Drs. Joep Bartels benadrukte ook de gunstige positie waarin de hippische sport commercieel verkeert. „Tijdens een congres in Brussel", zei hij, „is duidelijk geworden, dat de paardesport qua sponsoring in Europa op de zesde plaats staat. Een prima stelling, die anderszins binnen onze landsgrenzen zo mogelijk nog beter is. De interesse van de TV is groeiende. Europees gezien bezetten wij wat dit betreft de zesde plaats. In Nederland, waar wij vorig jaar nog veertiende stonden, zijn wij weer tot de top-tien doorgedrongen. Kortom, de pessimistische geluiden, die elders de laatste tijd wel eens hoorbaar waren vind ik zwaar overtrokken. Bij ons, organisatoren van Jumping Indoor Maastricht, overheerst in ieder geval optimisme."

Een deel van het prijzenbedrag wordt in het MECC uitbetaald in ecu, de Europese valuta à f. 2,30. De verschillende rubrieken hebben trouwens duidelijk een Europees tintje. Zo is er op zondag 11 november de finale van de springruiters om de Tulip Computers EC Trophy, twee dagen eerder voorafgegaan door De Lage Landen/ECU Prix, oftwel de Grote Prijs van de stad Maastricht. Liefhebbers van dressuur komen eveneens aan hun trekken. Zaterdag 10 november staat gedurende de middaguren in het teken van de familiedag.

Sponsors

De inbreng van een aantal grote sponsors, waarvan financieel dienstverlener De Lage Landen Groep de belangrijkste geldschieter is, maakt het mogelijk om met een budget van een paar miljoen gulden te werken. Perfectionering in de organisatie wordt dan ook vertaald in een professionele aanpak op alle gebied. Qua belangstelling wordt gerekend op zeker 35 à 40.000 toeschouwers.

Overigens, er werd door de organisatoren van JIM met geen woord meer gerept over de Hubertusmis, die zowel tijdens de eerste als tweede editie van het evenement tot het gevarieerde programma behoorde. De eucharistieviering, waarover vorig jaar zowel binnen als buiten het bisdom Roermond veel te doen is geweest, zal dit keer ontbreken.

Omlijsting

In het omlijstingsprogramma is veel ruimte gereserveerd voor onder meer de show van paarden en rijtuigen uit de koninklijke stallen. Daartoe behoren de creme-caleche, die net als de gouden koets uit 1898 dateert, alsmede de glazen koets, die het oudste rijtuig (1826) is uit de bezittingen van de koningin. Ook de politiepaardenproef maakt, net als vorig jaar, deel uit van het omlijstingsprogramma.

De entreeprijzen varieren op donderdag, vrijdag en zaterdagmiddag (8-10 november) van f. 2,50 tot f. 25,00, op zaterdagavond 10 november van f. 10,00 tot f. 30,00 en op zondag 11 november van f. 7,50 tot f. 25,00. Het openingsnummer vindt donderdags om 11.00 uur plaats; de finale is zondags tijdens de middaguren.

Gewonde arbiter zondag mogelijk weer present

Van onze medewerker

SITTARD/ROGGEL – Scheidsrechter Ger Heijnen (37) uit Roggel, die zondag tijdens de voetbalwedstrijd in Sittard tussen Sanderbout en Centrum Boys door toedoen van laatstgenoemde gewond raakte, kan aanstaande zondag naar alle waarschijnlijkheid weer een wedstrijd leiden. „Ik heb van de dokter pijnstillers gekregen tegen de inwendige verwondingen aan de knie", zegt hij.

Heijnen, die gisteren aangifte van mishandeling deed bij de politie in Sittard, zal ook via de COVR (Vakbond voor Scheidsrechters) een aanklacht indienen tegen Centrum Boys. „Diverse mensen hebben mij op die mogelijkheid attent gemaakt. Wellicht dat op deze manier iets te doen is aan het steeds meer toenemend geweld tegen scheidsrechters", aldus de geblesseerde leidsman. Bij Centrum Boys was gisteravond niemand bereikbaar voor commentaar.

Scheidsrechter voelde strop om zijn nek

TITOGRAD – Een Joegoslavische boksarbiter beleefde zondag de angstigste momenten in zijn leven. Miodrag Bozjak dacht tijdens een nationale competitie wedstrijd in Titograd een normale beslissing te hebben genomen toen hij een bokser uit plaatselijke team op punten liet verliezen. Het publiek dacht er heel anders over. Vlak nadat Bozjak de in hun ogen verkeerde arm omhoog stak, bestormden de fans de ring. De stomverbaasde arbiter werd meegenomen naar buiten en kreeg daar een touw om zijn nek. Net toen de andere zijde van het touw om de tak van een boom werd geworpen, arriveerde de politie en werd Bozjak bevrijd.

Vier mensen werden aangehouden, maar later weer op vrije voeten gezet. Volgens een woordvoerder van de politie zou er namelijk niet serieus zijn overwogen Bozjak op te hangen maar was het de bedoeling hem angst aan te jagen. Volgens de arbiter was dat gelukt.

sport kort

● PARIJS – Mars is volgend jaar de officiele sponsor van de wereldkampioenschappen atletiek. De derde uitgave van de titelstrijd wordt in 1991 van 23 augustus tot 1 september in Tokio gehouden.

● PARIJS – Yannick Noah is benoemd tot aanvoerder van de Franse nationale tennisploeg. Noah vervangt Patrick Dominguez, die voor een Frans televisiestation journalistieke werkzaamheden gaat verrichten.

● GENÈVE – De FIM (Internationale Motorsport Federatie) heeft besloten om met ingang van volgend jaar Zuidafrikaanse motorcoureurs weer toe te laten tot de Grand Prix-races. De Zuidafrikanen werden sinds 1986 geweerd wegens de apartheidspolitiek in het land.

● ZÜRICH – Hermann Neuberger is in 1994 voorzitter van het organisatie-comité van het WK voetbal in Amerika. De Duitser, inmiddels 70 jaar, maakte zondag aan FIFA-voorzitter Havelange bekend weer 'in' te zijn voor de baan.

● HEKELINGEN – Wim Suurbier heeft zijn contract met Hekelingen ontbonden. Hij vertrekt naar Californië. De oud-international trad deze zomer als trainer in dienst van de amateurclub Hekelingen.

● BUSSUM – Het hoofdbestuur van de Nederlandse Rugby Bond komt morgen in Bussum in spoedvergadering bijeen naar aanleiding van een ongeval, waarbij de 20-jarige Tilburgse speler Maurice van den Hout een nekwervel heeft gebroken. De gewonde speler is in een ziekenhuis in zijn woonplaats Tilburg opgenomen met verlammingsverschijnselen.
Het ongeval in Boxtel is het derde in vier jaar tijd, waarbij een Nederlandse speler een ernstig nek-kwetsuur heeft opgelopen.

lotto/toto

DEN HAAG – **Lotto 43**, eerste prijs: geen winnaar. Tweede prijs: een winnaar bruto f. 300.000,00. Derde prijs: 76 winnaars, elk f. 2452,00. Vierde prijs: 3983 winnaars, elk f. 46,70. Vijfde prijs: 64451 winnaars, elk f. 5,00. **Cijferspel 43**, eerste prijs: een winnaar. Tweede prijs: een winnaar. Derde prijs: 21 winnaars. Vierde prijs: 212 winnaars. Vijfde prijs: 2413 winnaars. **Toto 43**, eerste prijs: veertig winnaars, elk bruto f. 1588,00. Tweede prijs: 654 winnaars, elk f. 23,10. Derde prijs: 4556 winnaars, elk f. 9,10. **Toto-gelijk 43**, eerste prijs: geen winnaar. Tweede prijs: twee winnaars, elk f. 178,10. Derde prijs: 35 winnaars, elk f. 51,00. Vierde prijs: 622 winnaars, elk f. 4,50 (onder voorbehoud).

oefenvoetbal

Vandaag
Almania-Minor 19.30 uur.



● Stefan Edberg, geen andere keuze.

Edberg betaalt boete van kwart miljoen

LONDEN – Stefan Edberg heeft eieren voor zijn geld gekozen. De Zweedse toptennisser verklaarde maandag de boete van 250.000 gulden, opgelegd door de organisatie van profspelers (ATP), te zullen betalen. Zijn deelneming aan het Masters-toernooi half november in Frankfurt komt nu niet in gevaar.

De nummer één van de wereldranglijst had vorige week tijdens het toernooi in Stockholm laten doorschemeren, dat hij de forse geldstraf niet zou accepteren. Edberg vond het bedrag veel te hoog en meende bovendien onschuldig te zijn.

De Zweedse multi-miljonair had gezondigd tegen de nieuwe regels, die een speler van zijn kaliber verplichten tot deelneming aan minimaal elf ATP-toernooien in een jaar. Edberg voerde een blessure aan als excuus voor zijn overtreding.

Ivan Lendl, John McEnroe, Pete Sampras, Thomas Muster en André Agassi zijn door de ATP om dezelfde reden met grote boetes geconfronteerd. Het is nog onzeker of alle bestrafte spelers tot betaling zullen overgaan. Kandidaten voor het Masters-toernooi met een openstaande rekening worden niet tot het afsluitende ATP-evenement toegelaten.

Vermulst en Göbel rechtstreeks naar WK-finales

Voortvarende start Oranje-roeiploeg

LAKE BARRINGTON – Driehonderachtenveertig jaar na de ontdekking door de Nederlandse zeeschuimer Abel Tasman is Tasmanië nog steeds een ruig land. Dat ontdekte een andere Nederlandse varensgezel, Jaap Krijtenburg, tot zijn schande. Op weg van het hotel in Launceston naar Lake Barrington, de plaats waar het WK roeien wordt gehouden, werd de Amsterdamse roeier spuugmisselijk, maar eenmaal bij het schitterende meer aangekomen kon hij normaal zijn trainingsschema afwerken.

Zeven van de twaalf Nederlandse boten werkten hun series wel af. Onmiddellijk werd duidelijk dat het langdurige trainingskamp op het Australische eiland zinvol was geweest. In de lichte skiff roeiden Laurien Vermulst en Frans Göbel met afgetekende seriezeges naar de finale. Van dit tweetal werd niet anders verwacht.

De lichte vier-zonder-stuurman van Pim Laken, Frank Gerritse, Han de Regt en Mark Emke bleek in New Norfolk met coach Kees Verduin alle foutjes te hebben weggeslepen. „Wij hebben veel baat gehad bij die lange voorbereiding", stelde Laken. Bij de vorige WK, in Bled, greep de Nederlandse ploeg naast de finale door in de slotfase de verkeerde kant op te kijken. Bij de laatste Rotseeregatta verspeelde de ploeg een medaille op de laatste meters.

Op het door de lentezon overgoten Lake Barrington hield het kwartet genoeg krachten over voor een eindsprint die het leidende Australië te machtig was. Een daverende verrassing.

De overwinning was goed voor een plaats in de finale. „We hebben het nu al beter gedaan dan vorig jaar", vond De Regt. „Maar we moeten nu niet de fout maken door aan medailles te gaan denken."

Eremetaal

Eremetaal zal Göbel zeker winnen. In zijn serie liet de IJmuidense arts de concurrentie zien dat hij zijn titel zeer serieus zal verdedigen. Göbel stond op springen. De man, die in Nederland een drukke levens als gynaecoloog combineert met sportverslaving, had zich in het trainingskamp stierlijk verveeld. Göbel was geprikkeld. Hij wilde roeien en hij wilde winnen.

Laurien Vermulst tekende maandag voor de eerste Nederlandse finaleplaats. De Utrechtse sprintte gladjes langs de Deense Mette Bloch Jensen. Haar voorlopige beloning was een ochtend uitslapen, woensdag op de herkansingsdag. „Dat lijkt me heerlijk", zei Vermulst, „de lichte skiff moet altijd beginnen en dat zou voor woensdag betekenen dat ik om vier uur 's ochtends moest opstaan. Daar ben ik mooi vanaf."

Het scheelde weinig of Nederland scoorde in de vier series van de lichte klasse honderd procent. In de dubbel-twee eindigden Daan Boddeke en Jan van Bekkum echter als tweede achter de Westduitsers Muller en Krüger. „Zij stonden niet helemaal op scherp", oordeelde Mijnders.

Herkansingen

's Middags gingen de drie Nederlandse boten in de zware klasse hen achterna richting herkansingen.

Ook de Olympische kampioenen Nico Rienks en Ronald Florijn. Zij wisten de gevreesde Noorse titelverdedigers Thorsen en Bjoness weliswaar ruimschoots achter zich te houden. In het laatste kwart werd het Nederlandse duo echter verschalkt door de Oostenrijkers Zernst en Jonke. „Het was moeilijk om te schakelen", gaf Rienks toe.

Het verlies werd niet als een klap ervaren. „Nu varen we de herkansing, anders hadden we hier moeten zijn om te trainen."

Treuren deden wel Marjan Pentengan Marijke Zeekant. De vrouwen dubbel-twee had een gunstige serie-indeling. In een serie van vier met Verenigde Staten, Australie en Tsjechoslowakije als concurrentie, werd het een treurige derde plaats.

Vandaag varen de vijf overige Nederlandse boten hun series, waaronder de mannen dubbel-vier, die de wereldtitel verdedigt. Bij hen werden geen zieken gemeld.

Francorchamps voldoet niet aan eisen

Geen GP van België

GENÈVE – De Grote Prijs van België voor wegracers wordt volgend jaar niet gehouden. De FIM (Internationale Motorsport Federatie) schrapte de Belgische Grand Prix, evenals de Hongaarse. De circuits, respectievelijk Francorchamps en Hungaroring, voldoen niet aan de eisen. De opengevallen plaatsen worden ingenomen door Malaysia en San Marino.

GP-kalender: 24 maart: Suzuka (Japan) 125, 250 en 500cc; 7 april: Laguna Seca (VS) 125, 250, 500 en zijspannen; 12 mei: Jerez (Spanje) 125, 250, 500 en zijspannen; 19 mei: Misano (It) 125, 250, 500 en zijspannen; 26 mei: Hockenheim (Duitsland) 125, 250, 500 en zijspannen; 9 juni: Salzburgring (Oostenrijk) 125, 250, 500 en zijspannen; 16 juni: Rijeka (Joegoslavië) 125, 250, 500 en zijspannen; 30 juni: Assen 125, 250, 500 en zijspannen; 21 juli: Le Castellet (Fr) 125, 250, 500 en zijspannen; 4 augustus: Donington (GB) 125, 250, 500 en zijspannen; 18 augustus: San Marino 125, 250, 500 en zijspannen; 25 augustus: Brno 125, 250, 500 en zijspannen; 8 september: Interlagos (Brazilië) 125, 250, 500 en zijspannen; 29 september: Shah Alam (Maleisie) 125, 250, 500cc.

sport in cijfers

TENNIS

● **Sao Paulo, mannen, 270.000 gulden,** finale: Weiss - Yzaga 3-6 7-6 6-3.

● **Parijs, 3,6 miljoen gulden**. Mannen, eerste ronde: Mansorf - Jaite 6-7, 6-3, 6-0; Steeb - Masur 6-2, 7-6; Rosset - Arrese 6-3, 6-1; Curren - Korda 6-2, 6-2; Champion - Mayotte 4-6, 6-3, 6-4; Patrick McEnroe - Fromberg 7-6, 6-7, 7-5; Gustafsson - Wheaton 7-6, 7-6; Reneberg - Winogradsky 7-6, 6-3.

● **Monte Carlo, wereldranglijst**, mannen: 1. Edberg, 2. Becker, 3. Lendl, 4. Agassi, 5. Sampras, 6. Gomez, 7. Muster, 8. Emilio Sanchez, 9. Gilbert, 10. Ivanisevic, 11. McEnroe, 12. Tsjesnokov, 13. Chang, 14. Forget, 15. Perez-Roldan. Klasseringen Nederlanders: 54. Koevermans, 57. Haarhuis, 125. Eltingh, 142. Siemerink, 148. Krajicek, 197. Schapers, 198. Nijssen.

ATLETIEK

● **Chicago, marathon:** mannen: 1. Pitayo 2.09.41, 2. Niemczak 2.09.41, 3. Wilson 2.10.49, 4. Ericksson 2.10.53, 5. Eyestone 2.10.59. Vrouwen: 1. Cunha 2.30.11, 2. Rouillard 2.32.28, 3. Hamrin 2.34.27.

GOLF

● **Houston, mannen**, 4 miljoen gulden; eindstand: 1. Mudd 273 (68 69 68 68), wint op eeste play-off hole van: 2. Mayfair 273 (69 66 70 68), 3. Levi, Baker-Finch 276, 5. Price 277, 6. Beck 278, 7. Simpson, Norman 279, 9. Grady 281, 10. Elkington 282.

GOLFBILJART

● **Sittard, Nederland-Belgie**. Heren A: 1-5, Heren B: 2-4, Dames: 3-3, Junioren: 0-6, Senioren: 2-4.



Maurice Bergsteyn sleutelt aan doorbraak

Van onze medewerker
FLOR SCHILTE

BERG EN TERBLIJT – Na Vossen, Hoes en nestor Man Bergsteyn is er eindelijk weer een Limburger, die de mogelijkheid heeft om door te stoten naar de rallytop: Maurice Bergsteyn. In zijn eerste volledige rallyseizoen scoorde de 22-jarige inwoner van Berg en Terblijt al op diverse fronten. Het belangrijkste resultaat na de Internationale Zuiderzeerally in het afgelopen weekeinde is het behalen van de Opel Dealer Cup Holland. Bij de titel behoort ook een prijs van niet minder dan 15.000 gulden.

Debuut

Hij debuteerde op 18-jarige leeftijd in kartwedstrijden in Genk. Toen het felbegeerde roze papiertje was behaald kon aan rally's worden deelgenomen. Na diverse starts in 1988 en 1989 in een Opel Ascona en Opel Manta werd begin dit jaar de ex-rallywagen van Kees Tijsterman aangeschaft. Sinds vorig jaar heeft Maurice Bergsteyn de ervaren René Smeets aan zijn zijde.

De 32-jarige Maasbrachtenaar navigeerde voor het eerst in de zeventiger jaren en reed met Johny Hoes het Nederlands rallykampioenschap. Pikant detail is, dat René Smeets met Bergsteyn senior in 1977 al eens in Opglabbeek in Belgie een rally won. Bergsteyn junior en navigator Smeets kozen voor deelname aan de door de Opel-importeur ingestelde rallycup, mede uit kostenoogpunt. Het doel van de importeur is doorstroming van jong talent naar het eigen Dealerteam.

Gistermiddag, in het garagebedrijf van zijn vader Man Bergsteyn, zei Limburgs nieuwe rallytroef: „Het was allemaal niet eenvoudig. Er moest hard worden gereden met deze standaardauto. In totaal telden drie van de vijf resultaten. Door deelnames aan alle vijf de evenementen kun je de concurrentie middels een hoge score van de punten afhouden."

Test

Na een test in de Eindhoven Rallysprint werd in de Hellendoornrally een hoge klassering verspeeld door een lekke band op de Luttenbergring, de laatste klassementsproef. „Tijdens de ELE-Rally hadden we problemen met de service en verkeerde bandenkeuzes. In de Welfenrally in Braunschweig legden wij de basis voor de cup-overwinning. Onze grootste concurrent, de Brabantse équipe Stacey-van de Bergh, maakte een fout bij de tijdcontrole. Na Achtmaal hoefden we in feite niet meer te starten omdat dit resultaat door het sterke deelnemersveld niet meer was te verbeteren. We wilden de cup niettemin door een aktieve deelname in de Zuiderzeerally bevestigen."

Concurrentie

De concurrentie beet zich de tanden stuk. Gerard Stacey ging twee keer van de weg en op het industrieterrein in Emmeloord had ook Adri Gros pech. Maurice Bergsteyn: „Door onze zesde plaats werden we ook nog derde in het Nationaal Nederlands Rallykampioenschap. De deelname in Duitsland en de Omloop van Vlaanderen levert daarnaast nog eens de vijfde plaats in de ECA-Cup op. Een cup van Belgische, Duitse en Britse rally's."

Plannen

De vraag is: wat mag men in 1991 verwachten? Zowel Bergsteyn als Smeets heeft zich nog geen duidelijk beeld gevormd van het nieuwe rallyseizoen.

● *Succesvol rally-duo. Rechts Maurice Bergsteyn, links René Smeets.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Eerst willen we kijken of we in december misschien nog aan de Eifelrally op de Nürburgring kunnen deelnemen. In ieder geval, rallysport is voor mij een fantastische hobby. Momenteel werk ik als monteur bij een rally-tuner in het Belgische Eupen. Limburg is een goede uitvalshoek voor starts in België en Duitsland. In ieder geval, wij willen deelnemen aan internationale wedstrijden, want op de Nederlandse rally's zijn zowel René Smeets als ik onderhand uitgekeken. Relatief kost een buitenlandse deelname evenveel tijd. Misschien is de West Euro Cup een goed alternatief voor het Internationaal Open Nederlands Rallykampioenschap."

basketbal

Mannen eredivisie
Canadians-Voorburg 98–83
BS Weert-Goba 77–75
DAS-Donar 70–76
Akrides-Orca's 91–73
Meppel-Den Helder 89–71

Mannen promotiedivisie
Virtus-Kimbria 89–100
Basketiers-Groningen 105–70
Wyba-OSG 79–91
Lokomotief-Rotterdam 97–81
Early B.-Rac. Beverw. 67–83
Gunco-Luba 110–82
Celeritas-Zeemacht 75–73

Mannen 1e divisie B
Wilskracht-Azimma 62–56
BS Weert 2-Lisse 90–78
Voorburg 2-Leiderdorp 109–62

Mannen rayonhoofdklasse
PSV/Almonte-SVH 70–48
Heerbaan Pion.-Rush 76–66
Springfield-Tantalus 76–65
Jump. Crabs-Beltistos 113–94
Flash-Black E. 90–68
Mannen overgangsklasse B
Springfield 2-Hoppers 73–59
Titanus-Dunatos 86–70
Kimbria 2-BS Weert 3 66–52
Kepu Stars-Quo Vadis 58–80
Mannen 1e klasse A
Bumpers-Dunatos 2 61–62
TSM All Stars-BSM 66–73
Springfield-Supershot 89–63
Kimbria 3-BS Weert 4 61–67
Jump. Giants-Kimbria 4 53–60
Braggarts 3-Aeternitas 48–58
Mannen 2e klasse A
Aeternitas 2-Archers 57–67
Aeternitas 3-BS Weert 5 57–74
Kepu Stars 2-Landgraaf 84–71
Hoppers 2-Alley Oop 83–56
J. Giants 2-Timson St. 57–77
Braggarts 4-Boemerang 72–46
Mannen 3e klasse A
BS Weert 6-Springfield 2 57–50
Kimbria 5-Bumpers 2 65–75
Mannen 3e klasse B
Patrick-Timson Stars 2 75–45
Supershot 2-Venlo Sport 73–54
Vrouwen rayonhoofdklasse
Kimbria-Black E. 2 72–46
Dunatos-PSV Almonte 2 45–54
Braggarts-Vlissingen 65–36
Vrouwen overgangsklasse B
Spr. Born-Aalst 35–47
Liesh.-PSV A. 3 59–39
OBC Oss-Schijndel 37–44
Springfield-Tantalus 67–48
Bumpers-Kepu Stars 49–65
BS Weert-Quo Vadis 32–48
Vrouwen 1e klasse A
BSM-Venlo Sport 60–22
Alley Oop-Braggarts 2 22–30
J. Giants 2-Boem. 22–48
Vrouwen 1e klasse B
Bump. 2-Jump. G. 41–91
Olympic-Kepu Stars 2 34–59
Dunatos 2-Springfield 2 64–41

worstelen

Hoofdklasse
Simson KDO Den Haag-S.S.S. Alkmaar
grieks romeins 27½–11½
vrije stijl 27–14
Hercules A'dam-Olympia Utrecht
grieks romeins 9–29
vrije stijl 16–24
Intermedia/Body Fit-Simson Landgraaf
grieks romeins 14–20
vrije stijl 12–27½

De stand
1. Simson 6–12
2. Olympia 5– 8
3. Intermedia/Body Fit 5– 6
4. de Halter 5– 6
5. Simson K.D.O. 5– 4
6. Hercules A'dam 5– 2
7. S.S.S. 7– 0

Reserve hoofdklasse
Hercules 2 A'dam-Olympia 2 Utrecht
grieks romeins 4–24
vrije stijl 8–20
Intermedia/Body 2-Simson 2 Landgraaf
grieks romeins 7–13
vrije stijl 7–13

De stand
1. Simson 2 4–8
2. Olympia 2 4–6
3. Intermedia/Body Fit 4–6
4. Hercules 2 A'dam 4–4
5. de Halter 2 4–0
6. Simson KDO 2 4–0

duathlon

Duathlon Kulmbach
3. Mark Koks 2.55.17
5. Ronald Rol 2.57.48
7. Henry Kiens 3.10.57
8. Gerold Vluggen 3.02.01
12. Ben v. Zelst 3.05.28
14. Nick Maryssen 3.06.47
15. Axel Koeders 3.06.48
22. Jan Ceulemans 3.09.23
28. Henry Soons 3.13.01

veldkorfbal

Zuid 2A
PSV 4-Mariarade 2 3–0
Sportlust 4-Den Bosch 2 4–2
Kido 2-TOP 4 5–4
Rust Roest 5-Tilburg 4 4–5
Zuid 3B
Oranje Wit 4-Fortuna 3 9–0
Heerlen 2-Klimop 4 8–0
Geldrop-Deurne 2 5–2
Sirene 3-SDO 5 12–0
Eymerick-Rust Roest 6 9–3

schieten

Afdeling Pluim
Hoofdklasse
't Centrum-St. Lamb. 2 837-823
De Miss.-L. Raak '85 815–812
't Hofke-Juliana 1 819–817
St. Lamb. 1-De Miss. 2 839–808
Eerste klasse A
SVH 2-De Boekaniers 805–812
Robin Hood-Hattrick 800–816
Diana '80-Sparta 812–810
't Raadhuis-D'r Sjeet 818–822
Revanche-De Keulst. 816–804
De O. Mert-'t Centr. 2 815–816
Eerste klasse B
De Prins-De Leeuw 809–806
Lee Enfield-'t Trepke 798–810
't Trefpunt-Treffers '78 809–807
Heros '79-SVK 2 797–801
Juliana 2-Reunie 806–812
St. Hubertus-SVT 797–820
Eerste klasse C
De Treff. 1-'t Höfke 2 802–793
SVT 2-'t Hiltonneke 802–793
D'r Sjeet 2-St. Brigid 806–799
Limburg 1-Diana '80 2 805–816
W. Tell 2-De Schutters 766–802
De Meuser-Stadion 88 811–813
Tweede klasse A
RKWBCM-Heros '79 2 806–791
De Miss. 3-Fortuna '72 801–779
L. Raak '85 2-Merkelb. 101–191
Rheingold-Reunie 2 780–802
Palet-Tjoba 788–778
RWB '27-Oud Rompe 776–770
Tweede klasse B
The Corner-SVH 3 799–790
St. Hubertus 2-Winch. 793–793
Emma B.-St. Lamb. 3 799–795
Vizier-De Missers 4 804–793
H'broek-Franciscus 781–763
Tweede klasse C
SVT 3-De Prins 2 786–804
De Miss. 5-O.d.Kamp 768–782
D'r Sjeet 3-Gluck Auf 798–783
Heros '79 3-Trianon 792–783
't Trepje 2-'t Centrum 3 765–794

Derde klasse A
St. Brigid 2-Heros '79 4 785–716
De Keulst. 2-De Valk 790–769
SVK 3-Revanche 2 765–764
J. Wayne-Emma B. 2 783–769
Sparta 2-De Leeuw 2 783–776
Luk Raak '85 3-Tjoba 2 779–771

Derde klasse B
Stad. 88 2-De Watert. 781–744
Reunie 3-De Meuser 2 772–788
Boekaniers 2-Roos 2 773–764
Phoenix-Diana '80 3 755–795
't Wapen-St. Hub. 3 775–778
Hiltön. 2-RKWBCM 2 744–783
Derde klasse C
O. Rompe 2-'t Hofke 3 761–763
Schutt. 2-De O. Mert2 780–707
F. Dutchm.-Juliana 3 775–775
Trianon 2-D'r Sjeet 4 772–796
Treffers '78 2-Nova 2 764–773
Vierde klasse A
De Leeuw 3-RWB '27 2 762–754
Rheingold 2-SVE 2 786–762
L. Enf. 2-L. Raak '85 4 761–768
St. Brigid 3-SVT 4 760–770
Fort. '72 2-De Prins 3 747–760
Vierde klasse B
Tjoba 3-St. Hubertus 4 750–762
Trianon 3-W. v. Nuth 759–755
Pluimpke-Stadion 88 3 755–766
Merkelb. 2-R. Hood 3 749–763
O.d. Kamp 2-Treffers 2 762–767
Vierde klasse C
RKWBCM 3-H'broek 2 765–745
Emma Boys 3-Palet 2 745–749
't Hofke 4-Boekaniers 3 751-761
De Roos 3-Schutters 3 752–767
Hattrick 2-Star Club 756–773

Vijfde klasse A
De Schutters 4-Nova 3 741–744
Keulsteeg 3-'t Wapen 2 735–739
Dalt. '90-F. Dutchm. 2 753–710
Gl. Auf 2-L. Enfield 3 727–729
De Meuser 3-Sonja B. 767–755

Vijfde klasse B
R. Hood 4-Treffers 3 721–725
Reunie 4-Vizier 2 756–538
Boekan. 4-Rheing. 3 613–712
W.v.Nuth2-RKWBCM4 663–755
De Valk 2-O. Rompe 4 728–685

Afdeling kogel
Hoofdklasse
St. Lamb.-Diana '58 2 841–559
Grunstroat-'t Trefpunt 854–840
Limburg-Diana '58 845–836
Eerste klasse
St. Lamb. 2-Limb. '86 808–821
Diana '58 3-Wapeng. 814–794
Roda-'t Trefpunt 3 814–799
Tweede klasse
SVH-Grunstroat 2 779–799
Diana '58 4-Roda 2 786–778

skiwedstrijd

Slalom
Jeugd B, kinderen van 7 tot 10 jaar
1. Jamy Mc. Phee 42.509
2. Marlous Meyer 44.141
3. Paul Meyer 47.907
4. Marjolein v.d. Kraats 49.121
5. Maikel Gottschalk 50.634
6. Miria Glas 52.692
7. Davy Zagema 54.477
8. Daniela Belfi 58.502
9. Desire Bodelier 1.14.175
Jeugd van 11 tot en met 14 jaar
1. Jurgen van Noorbeek 45.174
2. Carian van Dok 45.147
Volwassenen Dames D.
1. Christel Hendriks 51.641
2. Tine Jacobsen 55.198
3. Thea Doveren 58.300
4. Marlies Deckers 1.01.802
Heren D.
1. Wim Doveren 50.667
2. Peter Cortlever 52.305
3. Twan de Bruijn 52.319
4. Pim Hendriks 53.213
5. Leon Deckers 54.481
6. Rob vd Kraats 58.180
7. Wim Martinussen 1.15.323
Dames C.
1. Wilma Martinussen 53.458
2. Marianne vd Kraats 54.045
3. Nancy Hau 1.01.331
Heren C.
1. Louis Lahaye 43.361
2. Erwin Smits 44.675
3. Fred Jesinak 44.745
4. Maurice Feron 46.046
5. Jan Mans 52.815
Dames B.
1. Paula Janssen 35.846
2. Claudia Kleykers 41.401
Heren B.
1. Rowan Rossen 38.888
2. Lars Wouters 39.257
3. Marco Lahaye 39.742
4. Paul Ickenroth 41.222
Jeugd A.
1. Angelique Moser 34.011
2. Gilian Baarslag 34.337
3. Robbert Schippers 34.718
4. Bastiaan Schippers 35.011
5. Donné Bodelier 36.386
6. Dennis Nieuwenhuizen 38.165
7. Bjorn Eussen 39.107
8. Bjorn Glas 39.130
9. Arjan Wanders 39.464
10. Scha Gottschalk 40.252
Heren A 2
1. Bob Groos 32.614
2. Jack Engels 33.338
3. Ben Woltgens 34.158
4. Jo Ramakers 34.652
5. Wim Meyer 35.960
6. Theo Kicken 37.488
7. Henry Moock 37.998
8. Wim Beukhof 44.823
Heren A 1
1. Johan Moser 27.955
2. Jeu Smeets 29.715
3. Rob van der Leek 30.623
Diskwalificaties:
1-2-3-4-11-16-61-81-84.

poolbiljart

Ereklasse
Tunnelb.-Willem T. 14– 2
Ziejsp.-Brunssum N. 7– 9
Boereslot-Le Duc 10– 6
Vink-Witte Bal 11– 5
Huizinga-Schachtw. 5–11
Sjtee U.-Coriov. 7– 9

Hoofdklasse A
Eykenb.-Vogelzang 7– 9
Huizinga-Hermans 9– 7
Sporz.-Landgraaf 9– 7
Witte B.-Gebr. Hofke 4–12
Schachtw.-Brandw. 5–11

Hoofdklasse B
Rolduc-Sjtee U. 10– 6
Landgraaf-Pluimpje 9– 7
Gebr. Hofke-Hermans 7– 9
St. Kruis-Boereslot 11– 5
Tunnelb.-Keizer 7– 9

Eerste klasse A
Koetsjh.-Eykenb. 8– 8
Stoufpot-Flesj 10– 6
Spoorz.-W. v. Susteren 8– 8
Witte Bal-Awt Dorp 9– 7
Pierrot-Brunssum N. 10– 6

Eerste klasse B
Big Shots-Landgraaf 16– 0
Gildem.-Brunssum N. 10– 6
Keizer-Spoorz. 5–11
De Ruif-Hofland 6–10
Coriov.-Op de Kamp 5–11
W. v. Sust.-Edelw. 2–14

Eerste klasse C
Sport-Hermans 6–10
Bokkerijder-SJtoet 8– 8
Schachtw.-Brouwersw. 8– 8
Palet-Amstel 10– 6
Landgraaf-Willem T. 11– 5
Steen. Kr.-Voske 9– 7

Tweede klasse A
Wurd N.-Witte Bal 10– 6
Poat-Bongerd 12– 4
Koetsjh.-Stoufpot 8– 8
Vaetje-Eykenboys 15– 1
Korte Keu-Spoorzicht 11– 5

Tweede klasse B
Draver-Nippertje 10– 6
Hoafke-Rolduc 7– 9
Spoorzicht-Boumans 10– 6
Coriov.-Karrerad 10– 6
Mijnzicht-Romana 6– 10
De Pub-Krijt op T. 5–11

Tweede klasse C
Draver-Paddock 11– 5
Sport-de Ruif 8– 8
De Pub-Hofland 4–12
Hulsveld-Coriov. 10– 6
Nippertje-Voske 4–12

Tweede klasse D
Barral-Gildemeest. 10– 6
Paddock-Draver 5–11
De Pub-Hoafke 11– 5
Hulsveld-Altijd A. 12– 4
Prins-Candlelight 6–10
Fl. Dutchman-Romana 7– 9

Tweede klasse E
Brouwersw.-Ziejspoar 7– 9
Carré-Sjtoet 14– 2
Willem T.-Moeilijke H. 8– 8
Bierpul-Schachtw. 11– 5
Hulsveld-Barrel 6–10
Spoorzicht-Hofland 11– 5

Tweede klasse F
Bongerd-Stoufpot 13– 3
Le Duc-Mijnzicht 14– 2
Sport-Altijd A. 2–14
Karrerad-Boumans 8– 8
Stoet-De Ruif 6–10
Moeilijke H.-Spoorz. 7– 9

Derde klasse A
Awt Dorp-De Poat 10– 6
Treffers-Koetsjhoes 12– 4
Vink-Korte Keu 10– 6
Birke B.-Pierrot 4–12
Barbou-Louter Kab. 16– 0
Sjteenberg-Brouwersh. 10– 6

Derde klasse B
O.d. Stamp-De Ruif 10– 6
O. Schaesb.-Sjteenberg 14– 2
Rolduc-Stalletje 7– 9
Gorissen-Edelweisz 12– 4
Smeets-De Leeuw 10– 6

Derde klasse C
Vogelzang-Courage 6–10
Palleti B.-O.d Stamp 15– 1
The Fox-Trepke 10– 6
Brouwersh.-Bokkerijder 7– 9
O. Schaesb.-Candlelight 10– 6
Smeets-Louter Kab. 9– 7

zaalhandbal

PK
Kerkrade-Polaris 13–13
Vesta-Maasbracht 8– 9
Br. ODES-Ospel 9– 7
Iason 2-Margraten 12– 6
Loreal 2-Born 12– 9

1A
Grathem-DES 12–11
HVN-Bevo 2 12–12
Sittardia 3-Blerick 7– 8
Rapiditas 2-Wittenhorst 14–15
1B
Caesar 2-Sibbe 13–12
Vilt-Brunssum 18–10
Filarskis-ESC 11–13
Minor-Iason 3 16–10
IVS-Hellas 8– 9
2A
Blerick 2-Loreal 3 4–12
Groene Ster-Hercules 12– 5
Rapiditas 3-Br. Sp. AC 2 6–10
2B
HBS-Rapiditas 4 14– 3
Be Fait-Merefeldia 2 10–18
Br. Sp. AC 3-Swift 2 3–10
Q. Hands-Posterh. 2 3–16
Loreal 4-Stramproy 19– 2
2C
Wilskracht-NOAV 2 9–10
Posterholt 3-Heel 2 20– 8
Swift 3-SVM 2 7–10
IVS 2-Linne 9–10
2D
Marsna-Caesar 3 13–8
Zwart Wit-Hoensbroek 4–8
2E
Brunssum 2-Voerendaal 8– 8
Roda 2-Br. ODES 3 5– 2
Margr. 2-S. MVC 2 12–16
Hellas 2-Olympia 13–13
2F
Be Quick-Roda 10– 7
Esia-Polaris 2 6– 7
Selpa MVC-HVS 12– 7
Kerkrade 2-Br. ODES 2 7–20
Yebios-Gulpen 15–18
Jun. PK
Blauw Wit-Hellas 7–8
Minor-Merefeldia 14–8
Sittardia-Margraten 9–6
ESC-Blerick 9–7
Loreal-Caesar 11–7
PK
Caesar-Alfa Sch. 25–15
Brunssum-Eksplosion 15–17
Ospel-Loreal 2 16–14
Zwart Wit-Kerkrade 21–16
Voerendaal-Polaris 18–15
1A
Blerick 2-Wittenhorst 17–14
Herten-Be Fair 16–23
Vesta-DES '59 18–19
1B
Caesar 2-NOAV 2 21–14
Olympia-Hoensbroek 25–14
Wilskracht-Posterholt 21–16
Br. ODES-Blauw Wit 3 14–13
ATSV-Minor 24–21
2A
HBS 2-Manual 16–19
VIOS 2-Grathem 17–14
Br. Sp. AC 3-Hercules 7–31
Bevo 3-Popeye 15–17
Stramproy-Rapiditas 3 27– 7
2B
Blerick 3-Bevo 4 8– 8
Be Fair 2-Maasbracht 16–23
Vesta 2-Hercules 2 11–12
Rapiditas 4-Linne 14–14
2C
Blauw Wit 4-V + L 3 14–22
Caesar 3-ESC 18–13
Sittardia 3-Br. Sp. AC 2 25–14
Wilskracht 2-SVM 2 18–17
Rapiditas 2-IVS 21– 6
2D
Wijnandia-Zwart Wit 2 25–13
Filarskis-Alfa Sch. 2 27–16
Marsna-Minor 2 13–16
Br. ODES 2-V'daal 2 27–14
Iason-Polaris 2 18–18
2E
Selpa MVC-Br. ODES 3 23–21
Kerkrade 2-Iason 2 28– 7
ATSV 2-Brunssum 2 21–15

biljarten

MIDDENLIMBURGSE BILJART BOND
Hoofdklasse A
Grathem-DOS 27/12
't Stift-Montfort 2–4
Montfort 2-Paedstal 6–0
Odilia-Roggel 2–4
't Blakaven-Boekoel 2–4
Hoofdklasse B
Herkenbosch-M'beek 1–5
Maasbracht-OVU 2 4–2
OVU-Los Band 6–0
Nunhem-Riva 0–6
Joppe-Thorn 6–0
1e klasse A
DLV-Veldpoort 4–2
KOT-Roggel 2 2–4
't Blaakven 2-De Ster 4–2
Internos-Maneslust 4–2
Wessem-Den Hoek 2–4
1e klasse B
Top-Montfort 3 4–2
Beegden-Vriendenkring 6–0
Carambola-Crescendo 4–2
OVU 3-Maasbracht 2 4–2
Odilia 2-Wessem 2 6–0
2e klasse A
Walhalla-Swalmen 6–2
Ketelbink-Riva 2 6–2
Taverne-Robic 2–6
Roermond-De Stevel 4–4
Montfort 4-Ona 4–4
2e klasse B
Allerhand-Tramhalte 6–2
't Klupke-Wilhelm. 3–5
Grathem 2-Leveroy 6/11
Beegden 2-Ramona 6–2
Crescendo 2-Meijel 6–2
2e klasse C
Wessem 3-Veldpoort 2 uitg.
Joppe 2-Oranjeteam 4–4
Horn-Boekoel 2 4–4
Internos 2-DDD 0–8
Thorn 2-Baexem 2–6
2e klasse D
Den Hoek 2-Servaas 4–4
Karot-'t Ridderhof 6–2
Avanti-OVS 4–4
De Ster 2-KOT 2 6–2
M'beek 2-De Prairie 2–6
2e klasse E
Heel-TOP 2 4–4
KOT 3-Karot 2 2–6
Nunhem 2-Meijel 2 6–2
OVT-Mijnheerkens 6–2
Odilia 3-Beegden 3 4–4
2e klasse F
De Prairie 2-Odilia 4 7–1
Roggel 3-KOT 4 4–4
Los Band 2-Joppe 3 0–8
Robic 2-Beegden 4 4–4
Maneslust 2-Den Hoek 3 4–4
2e klasse G
thorn 3-'t Stift 2 3–5
DDD 2-De Peel 2–6
Vriendenkring 2-Haelen 4–4
Stevensw.-Maasbracht 3 8–0
Montfort 5-Heel 2 7–1
2e klasse H
Montfort 6-Ramona 2 8–0
DDD 3-Posterholt 6–2
Br. Quelle-Amicia 6–2
Meijel 3-DES 4–4
De Sport-DOS 2 4–4
3e klasse A
Wessem-'t Klumpke 2 2–6
Tramhalte 2-Avanti 2 2–6
Vlodrop-OVU 4 6–2
Crescendo 3-Roggel 4 4–4
Thorn 4-TOP 3 5–3
3e klasse B
Baexem 2-ONA 2 6–2
Rormond 2-Herkenbosch 2 8–0
Wilhelm. 2-Internos 3 2–6
Crescendo 4-Graanbeurs 2–6
Veldpoort 3-DMB 2–6
3e klasse C
Heel 3-Paerdstal 2 6–2
Walhalla 2-DMB 2 0–8
ABC-Stevensweert 2 4–4
Boekoel 3-'t Bergske 0–8
TOP 4-Allerhand 2 0–8
3e klasse D
Buggenum-Thorn 5 6–2
Maasbracht 4-'t Stift 3 6–2
Amicia 2-Br. Quelle 2 4–4
Heel 4-De Ster 3 2–6
De Graaf-Karot 3 4–4
3e klasse E
De Graaf 2-TOP 5 6–2
't Veld-Amicia 3 6–2
Ritho-Centrum 4–4
Horn 2-Graanbeurs 2 8–0
Veldpoort 4-Baexem 3 4–4
3e klasse F
Beegden 5-Odilia 5 8–0
Tramhalte 3-Robic 3 4–4
Ketelbink 2-Den Tegel 8–0
Volharding-Joppe 4 4–4
Ramona 3-Wessem 5 4–4
3e klasse G
Grathem 3-DLV 2 6–2
Herkenbosch 3-O. Molen 4–4
't Ridderhof 2-ABC 2 8–0
Br. Quelle 3-Ketelbink 3 3–5
Swalmen 2-De Prairie 3 6–2
3e klasse H
Meijel 4-Wessem 6 8–0
Ramona 4-O. Molen 2 6–2
't Ridderhof-Odilia 6 2–6
De Stevel 2-DDD 4 7–1
Tramhalte 4-De Sport 2 2–6
4e klasse A
't Klumpke 3-Thorn 6 4–4
De Peel 2-Leveroy 2 6–2
Oranjeteam 2-Den Hoek 4 6–2
Haelen 2-Swalmen 3 4–4
Allerhand 3-Vlodrop 2 2–6
4e klasse B
ONA 3-Maneslust 3 8–0
Avanti 3-Baexem 4 0–8
Haelen 3-De Sport 3 6–2
Veldpoort 5-Walhalla 3 2–6
4e klasse C
Vriendenk. 3-Allerhand 4 4–4
DES 2-Doorstoters 6–2
Herkenbosch 4-OVT 2 6–2
Touche-OVS 2 4–4
't Stift 4-Heel 5 2–6
4e klasse D
De Prairie 4-Montfort 7 4–4
Graanbeurs 3-Ankerplaats 4–4
Herberg vrij.
Los Band 3-t Klumpke 4 2–6
Paerdstal 3-DLV 3 0–8
4e klasse E
Den Hoek 5-Veldpoort 6 2–6
Oranjeteam 3-Internos 4 6–2
M'beek 3 vrij.
Den Tegel 2-Tramhalte 5 4–4
DLV 4-Buggenum 2 4–4
4e klasse F
DMB 3-'t Stift 5 0–8
Swalmen 4-Grathem 4 8/11
DLV 5 vrij.
Boekoel 4-KOT 5 8–0
TOP 6-Carambola 2 4–4
4e klasse G
Karot 4-De Graaf 3 6–2
De Ster 4-Doorstoters 2 2–6
Paerdstal 4 vrij.
ABC 3-Oranjeteam 4 4–4
't Veld 2-Grathem 5 2–6
4e klasse H
De Sport 4-Joppe 5 8–0
Maneslust 4-Swalmen 5 0–8
Nunhem 3 vrij.
Haelen 4-Walhalla 4 6–2
't Stift 6-De Graaf 4 2–6
4e klasse I
Vlodrop 3-De Sport 5 2–6
OVS 3-Horn 3 4–4
De Graaf 5 vrij.
Centrum 2-Maneslust 5 6–2
ONA 4-Paerdstal 5 6–2
DB-klasse A
Los Band 2-OVS 2 6–6
DMB-DLV 5–7
M'beek-Vriendenkring 6–6
Karot-Los Band 3–9
DB-klasse B
OVU-Karot 2 1–11
OVS 3-'t Stift 6– 6
Br. Quelle-Ketelbink 8– 4
De dubbele cijfers
Kader 38/2
J. van Eck Roggel 17,72
G. van Pol Montfort 17,55
F. Hendrickx Boekoel 13,33
H. Verdonschot 't Stift 13,30
J. Luyten Roggel 11,66
G. Cox Montfort 11,61
P. Poeth Odilia 10,75
A. Scheepers Blakaven 10,00
P. Coenen Montfort 10,00
Libre
W. Stam OVU 77,50
M. Puts M'beek 41,11
J. Burhenne OVU 36,66
D. Koelen OVU 34,16
J. Frencken M'beek 24,54
A. Leenders Joppe 21,53
J. van Vlierden Riva 21,25
C. Dirkx Roermond 18,75
C. v.d. Weerden Joppe 18,66
J. Tellers Herkenbosch 16,66
H. v.d. Runstraat Maasbr 16,42
A. Dierx Thorn 15,46
P. Verhoeven De Stevel 12,37
J. Vullers Nunhem 12,00
J. Kanters Blaakven 11,38
F. Gubbels OVU 10,27
Hoogste serie
J. Frencken M'beek 198
J. Burhenne OVU 187
W. Stams OVU 160
M. Puts M'beek 156
D. Koelen OVU 153
F. Gubbels OVU 153
C. v.d. Weerden Joppe 129

STANDEN
Hoofdklasse A
Montfort 3–14
Boekoe 13–14
Roggel 3–12
't Blaakven 3– 8
Odilia 3– 8
Montfort 2 3– 6
Grathem 3– 4
't Stift 3– 2
DOS 1– 0
Hoofdklasse B
M'beek 3–15
Joppe 3–14
OVU 3–12
OVU 2 3–10
RIVA 3–10
Maasbracht 3– 6
Herkenbosch 2– 5
Thorn 2– 4
Nunhem 3– 4
Los Band 3– 4
1e klasse A
De Ster 3–12
DLV 3–12
't Blakaven 2 3–12
Roggel 2 3–10
Wessem 3– 9
KOT 3– 8
Den Hoek 3– 8
Internos 3– 7
Maneslust 3– 6
Veldpoort 3– 6
1e klasse B
Beegden 2–12
Odilia 2 3–12
TOP 3–10
OVU 3 3–10
Maasbracht 2 3– 8
Crescendo 2– 6
Carambola 2– 6
Wessem 2 2– 4
Vriendenkring 2– 2
Montfort 3 2– 2
2e klasse A
Montfort 4 3–18
Walhalla 3–17
Robic 3–16
Ketelbink 3–13
Roermond 3–2
ONA 3–12
RIVA 2 3–10
Swalmen 3– 9
Taverne 3– 8
De Stevel 3– 5
2e klasse B
Beegden 2 2–14
Meijel 3–14
Tramhalte 3–12
Allerhand 3–12
Crescendo 2 2–11
Wilhelminahof 2–11
Ramona 2–11
't Klumpke 3– 7
Leveroy 1– 2
Grathem 2 2– 2
2e klasse C
Baexem 3–18
Boekoel 2 3–16
DDD 2–12
Veldpoort 2–10
Internos 2 3–10
Thron 2 2– 8
Joppe 3– 8
Wessem 3 2– 6
Horn 2– 4
Oranjeteam 2– 4
2e klasse D
De Ster 2 3–14
OVS 3–14
Karot 2–12
De Prairie 2–12
Den Hoek 2 3–12
M'beek 2 3–10
Avanti 2– 8
KOT 2 3– 8
Servaas 3– 8
't Ridderhof 2– 6
2e klasse E
OVT 3–16
Karot 2 3–16
Heel 3–14
Nunhem 2 3–14
Meijel 2 3–12
Odilia 3 3–10
Beegden 3 2– 8
KOT 3 2– 8
Mijnheerkens 3– 8
TOP 2 3– 6
2e klasse F
Joppe 3 3–18
De Prairie 2 3–17
Maneslust 2 3–16
Roggel 3 3–14
Den Hoek 3 3–12
Robic 2 3–12
KOT 4 3– 9
Beegden 4 3– 8
Odilia 4 3– 7
Los Band 2 3– 7
2e klasse G
Stevensweert 3–16
Montfort 5 3–15
De Peel 3-4
Haelen 3–12
Vriendenkring 2 3–12
Thorn 3 2– 9
't Stift 2 2– 9
DDD 2 2– 6
Maasbracht 3 3– 6
Heel 2 2– 5
2e klasse H
DDD 3 3–20
Brand's Quelle 3–16
Meijel 3 3–16
DOS 2 3–1?
Montfort 6 2–10
De Sport 3–10
DES 2– 8
Amicia 3– 8
Posterholt 3– 6
Ramona 2 3– 6
3e klasse A
Vlodrop 3–16
't Klumpke 2 3–14
Avanti 2 3–14
Crescendo 3 3–12
Tramhalte 2 3–12
TOP 3 3–11
Thorn 4 2– 9
Roggel 4 2– 8
Wessem 4 3– 8
OVU 4 3– 8
3e klasse B
DMB 3–14
ONA 2 3–14
Roermond 2 3–14
Baexem 2 3–4
Graanbeurs 3–12
Internos 3 3–10
Veldpoort 3 2– 8
Herkenbosch 2 2– 6
Wilhelminahof 2 1– 2
Crescendo 4 1– 2
3e klasse C
't Bergske 3–20
Stevensweert 2 3–18
DMB 2 3–16
Allerhand 2 3–13
Heel 3 3–13
TOP 4 3–10
ABC 3–10
Walhalla 2 2– 6
Boekoel 3 3– 4
Paerdstal 2 2– 2
3e klasse D
Buggenum 3–20
Heel 4 3–16
Maasbracht 4 2–10
Amicia 2 3–10
De Ster 3 3–10
Karot 3 3–10
Thorn 5 2– 8
De Graaf 3– 8
't Stift 3 2– 6
Brand's Quelle 2 2– 6
3e klasse E
Horn 2 3–19
De Graaf 2 3–15
Centrum 3–15
't Veld 3–14
Baexem 3 3–13
Veldpoort 4 3–11
Ritho 3–11
Amicia 3 3– 9
TOP 5 3– 7
Graanbeurs 2 3– 6
3e klasse F
Beegden 5 3–19
Ketelbink 2 3–18
Ramona 3 3–18
Tramhalte 3 3–14
Robic 3 3–12
Volharding 3–10
Wessem 5 3–10
Joppe 4 3– 7
Den tegel 3– 6
Odilia 5 3– 6
3e klasse G
Herkenbosch 3 3–16
Ketelbink 3 3–15
't Ridderhof 2 2–14
Swalmen 2 3–14
Grathem 3 3–13
Oude Molen 2–12
DLV 2 3–12
Brand's Quelle 3 3– 9
De Prairie 3 3– 5
ABC 2 3– 2
3e klasse H
De Stevel 2 3–19
Ramona 4 3–18
Odilia 6 3–16
DDD 4 3–15
Meijel 4 3–14
De Sport 2 3–12
Oude Molen 2 2– 6
Tramhalte 4 3– 6
Wessem 6 3– 4
't Ridderhof 3 2– 2
4e klasse A
Swalmen 3 3–18
Oranjeteam 2 3–16
De Peel 2 2–12
Vlodrop 2 3–12
Den Hoek 4 3–10
't Klumpke 3 3–10
Allerhand 3 3–10
Thorn 6 2– 8
Haelen 2 3– 8
Leveroy 2 3– 8
4e klasse B
ONA 3 3–16
Veldpoort 5 3–12
Haelen 3 3–12
Baexem 4 2–10
De Stevel 3 2–10
De Sport 3 3–10
Walhalla 3 3–10
Maneslust 3 3–0
Avanti 3 2– 6
4e klasse C
Heel 5 3–16
Allerhand 4 3–16
Herkenbosch 4 3–16
Vriendenkring 3 3–14
Touche 3–14
DES 2 3–10
OVT 2 3–10
't Stift 4 2– 6
OVS 2 2– 6
Doorstoters 3– 4
4e klasse D
Montfort 3– 16
DLV 3 3–15
Paerdstal 3 3–14
Graanbeurs 3 3–10
De Prairie 4 2– 9
Ankerplaats 2– 8
't Klumpke 4 2– 6
Herberg 2– 6
Los Band 3 2– 4
4e klasse E
Oranjeteam 3 3–15
Buggenum 2 3–14
Tramhalte 5 3–14
Veldpoort 6 3–13
M'beek 3 2–12
Den Tegel 2 2–10
DLV 4 3–10
Den Hoek 5 3– 6
Internos 4 2– 2
4e klasse F
't Stift 5 2–14
Boekoel 4 2–12
KOT 5 3–12
Carambola 2 2–10
TOP 6 3–10
Grathem 4 1– 8
DMB 3 3– 4
DLV 5 2– 2
4e klasse G
Grathem 5 3–16
Karot 4 3–16
Paerdstal 4 2–14
De Ster 4 3–10
Oranjeteam 4 3–0
't Veld 2 3–10
ABC 3 2– 8
Doorstoters 2 2– 8
De Graaf 3 3– 4
4e klasse H
De Sport 4 3–22
Swalmen 5 2–14
Haelen 4 2–12
Joppe 5 3–10
De Graaf 4 3–10
Maneslust 4 3– 8
't Stift 6 2– 4
Walhalla 4 2– 4
Nunhem 3 2– 4
4e klasse I
De Sport 5 3–20
ONA 4 3–18
Vlodrop 3 3–16
OVS 3 3–12
Centrum 2 2– 9
Horn 3 2– 8
Maneslust 5 3– 5
De Graaf 5 2– 4
Paerdstal 5 3– 4
DB-klasse A
Los Band 3–21
Los Band 2 3–21
Vriendenkring 3–20
DMB 3–17
M'beek 2–14
OVS 2–14
OVS 2 2–14
DLV 2–13
Karot 3–10
SB-klasse B
Brand's Quelle 3–24
Karot 2 3–23
Heel 2–16
't Stift 3–15
OVS 3 2–14
Ketelbink 3–14
OVU 3–10
De Grens 1– 4

zaalvoetbal

1e klasse A
Sternboys-Brouwersw. 2– 7
Kanaries-Billy B. 6– 4
Gulpen-Sport 4–10
Dousberg 2-Wiegert 2– 2
Flaterke-Up Quelle 5– 7
Hemelke-De Tunnel 6– 9
1e klasse B
Vissers Aut.-Kolonia 11–2
H. Meyers 2-Hoensbroek 4–3
Heilust-Quelle 3–1
Le Soleil-Meetpoint 5–3
De Joffer-Theunissen 0–4
1e klasse C
Bouwk. 2-Bouwfonds 2 2–6
Sittardse B.-Phoenix 2–4
Teddybefen-De Keigel 1–3
CP/Letro-Egor 2 2–2
Wagter Weg.-Tukcon 2–2
2e klasse A
Mat Vaes 2-Bastings 3 0–2
T 1874-Delta 3–3
Pottem.-Erka/P. 4–3
Maasvogels 2-Sjefke 11–2
Diekske-De Sjork 5–8
2e klasse B
Maasvogels-La Boheme 7–4
De Kilo-Eijsden 2 6–2
Kannen-Hans Anders 2 4–3
Gulpen 2-Qp Quelle 2 2–2
Pottebrekers-Bastings 4 5–3
De Heeg-Hemelke 2 4–4
2e klasse C
VTV Vaals 2-DWS Boys 2–2
Laumen 2-Rood Wit 4–4
Hadow-Vissers Aut. 2
Keelkampers 2-Jabeek
2e klasse D
Laumen 3-Rood Wit 2
Sportclub 2-VTV Vaals 3
Heilust 2-Marebos
Le Soleil 2-Makassar
Eendracht-Egor 3
2e klasse E
International-Zw. Schaap
Born-Sittardse B. 2
Brikske 3-Phoenix 2
Lacrois A.-Bouwk. 3
De Zwaluw-Geleen
Bekkers 2-Haan/Bubo 2
2e klasse F
Brikske 2-Jabeek 2
Teddyberen 2-Oberije
Postwagen-Hanckman
CP/Letro 2-Groen Wit
Puther Boys-Meetpoint 2
3e klasse A
Sternboys 2-Mat Vaes 3
De Sjork 2-De Tunnel 2
Bovens-B Stap In 2
DBSV-Hans Anders 3
La Boheme 2-Up Quelle 3
De Voliere-Eijsden 3
3e klasse B
Eijsden 4-De Voliere 2
Mattini B.-Kaanen 2
Pottebrekers 2-Bastings 5
Delta 2-De Heeg 2
Tornadoboys-WDZ
Maasb.-H. Anders 4
3e klasse C
Pottemenneke 2-Vici 2
Willem I-Eijsden 5
De Mechel-Dousberg 3
AZVV-De Wiegert 2
De Sjotter 2-Delta 3
3e klasse D
Eijsden 6-Diekske 2
De Sjotter-Sjefke 2
Vici-De Tunnel 3
ODV Yerna 3-Delta 4
Potteb. 3-Herms. 2
DBSV 2-MKC
3e klasse E
De Sjotter 3-Circolo
Eijsden 7-Willem I 2
Hiltonneke-Potteb. 4
Mat Vaes 4-B. Stap In 3
Colson-Up Quelle 4
Maasboys 2-Tornadoboys 2
3e klasse F
Eijsden 8-Tornadoboys 3
De Sjotter 4-Circolo 2
Kanaries 2-De Boemerang
Sup.ver. MVV-Sport 3
Flaterke 3-Erka/P. 2
3e klasse G
St. I. E. 5-Hans A. 5
La Boh. 3-Brouw. 2
Sport 2-Hermsen
3e klasse H
St. I. Entree 4-Le S. 4
Cuypertje-Theunissen 3
Fortuna 2-Laumen 5
Rood Wit 3-Paco 2
Cosmos 2-Kolonia 2
Holz-Quelle 2
3e klasse I
Laumen 7-Paco
Vissers Aut. 3-Quelle 3
Kolonia 3-Le Soleil 3
Eendracht 2-St. I. En. 3
Driessen B.-Fort. 3
De Joffer 3-Holz 2
3e klasse J
Jessica B.-Hoensbroek 2
Keelk. 4-Sportcl. 3
Fortuna-Laumen 6
Kolonia 4-Kolonia 5
Le Soleil 5-St. I. E. 6
De Joffer 2-Vissers A. 4
3e klasse K
Born 2-Puther B. 2
Tilly Boys 2-Sante
PSM 2-Zw. Schaap 2
Adveo 5-Sittardse B. 3
3e klasse L
Beek 2-Aztecs
Born 3-De Keigel 2
Bouwkompas 4-Tiukcon 2
DWC-Phoenix 3
Zwaluw 2-Geleen 2
3e klasse M
Bizzie Bie-Postwagen 3
Maxim.-Brunssum 4
Groen Wit 2-Puther B. 3
Teddyb. 3-Oberije 2
Adveo 2-Egor 4
Hadow 2-Haan/Bubo 3
3e klasse N
International 2-Bekkers 5
Groen Wit 3-Puther B. 4
Postwagen 2-Brunssum 5
Tilly B.-Sittardse B. 4
3e klasse O
Beek-Meetpoint 3
Postwagen 4-Jabeek 3
Likopa 2-Egor 5
PSM 3-Zw. Schaap 3
3e klasse P
Makassar 2-Wagter W. 2
Bouwk. 5-Meetp. 4
Likopa-Novus 2
Hanckman 2-Family B.
Dames Zuid
Wierts-Pottebrekers
De Sjotter-Bouwkompas
Potteb. 2-Meetpoint
Meetpoint-De Sjotter
Bouwkompas-Mat Vaes
Jeugd
Roermond '90-Wierts
Cosmos '78-Lasco/Weert

Hockeyheren bedwingen ook zonder geblesseerde Merx Geleen

Kerkrade bijt door

RKRADE – De hockeyhe- van Kerkrade hebben de chtproef tegen koploper leen doorstaan. De ploeg epte dankzij het 1-1 gelijk- l een belangrijk punt in de cht. Tim Merx moest in de ste helft met een gebroken im het veld verlaten. On- nks het feit dat de Kerkra- naren de uitgevallen Merx t konden vervangen bleef nog jonge ploeg bij de les, gaf Geleen ook in de twee- helft weinig ruimte.

evreden zijn we zeker", luidde het mmentaar van aanvoerder Piet rten. „We ondervonden welis- ar de nodige pech met de blessu- van onze sterke spitsspeler, maar rest van het team kon dat gemis ed opvangen. Mentaal zijn we rdoor gegroeid."

eerste helft was voor Kerkrade, t het overwicht omzette in een 1-0 orsprong dankzij een uitstekende afcorner van Bart Kreijnen. In de eede helft kwam Geleen sterk te- g en kon met elf tegen tien man tinu oprukken. De ploeg stuitte ter op de teruggetrokken verde- ging van Kerkrade, die overigens tot weinig aanvallende acties kwam. Pas in de laatste fase van de wedstrijd kon Ivar Guyaux voor Geleen uit een strafcorner gelijkmaken.

Heerlen

De dames van Heerlen verloren zondag met 2-0 van Geel-Zwart. De wedstrijd van de heren werd vanwege het onderlopen van de velden, door de zware regenval, afgelast.

Maastricht

De hockeywedstrijd tussen koplopers Rapidity en Maastricht werd niet de topper die aanvankelijk werd verwacht. Door het zware en moeilijk bespeelbare veld viel er geen verfijnde techniek te bewonderen. De spanning vergoedde veel omdat beide ploegen aan elkaar gewaagd waren. De wedstrijd eindigde in een terecht 1-1 gelijkspel. Na het vertrek vorige week van twee geroutineerde speelsters Hedy de Smet en Heddy Gijbels naar dames 2, ontkomt Maastricht daarmee knap aan de voorspelde inzinking. De ploeg blijft met een punt onder Rapidity meedingen naar de kopposititie in het klassement.

„We zijn blij dat we een punt hebben gepakt", was de reactie van doelpuntenmaakster Tanja Wijnen. „Mentaal zijn we sterk gebleven ondanks het gemis van twee geroutineerde speelsters. Dat is een grote winst. Het was een van de betere tegenstanders. Als we deze wedstrijd uit handen hadden gegeven was het wel heel moeilijk geweest om bij te blijven. Nu dingen we nog absoluut mee naar de de eerste plaats."

De wedstrijd was zeer wisselvallig. De eerste helft was geheel in handen van Maastricht, dat echter niet tot scoren kwam. Rapidity counterde en forceerde een strafcorner die leidde tot de 0-1 achterstand bij rust. De tweede helft was voor Rapidity dat de Maastrichtse verdediging volledig onder druk zette. Toebn vijf minuten voor tijd Rene Koot in het Maastrichtse veld werd gezet kwam er opnieuw spirit in de ploeg. Zij onplooide als frisse spits in die laatste minuten nieuwe initiatieven die vlak voor het fluitsignaal leidde tot een gevaarlijke situatie in de cirkel, waaruit Tanja Wijnen de gelijkmaker scoorde. Eindstand 1-1.

De heren van Maastricht speelden eveneens in eigen haven gelijk tegen Huac. Bij een 0-0 stand werd 7 minuten voor tijd de wedstrijd gestaakt. Dat betekent dat in ieder een helft van deze wedstrijd moet worden overgespeeld.
De heren van Hockeer liepen met 6-1 over tegenstander Helden heen. Dankzij het 1-1 gelijkspel dat koploper Geleen in Kerkrade behaalde, staat Hockeer nu met twaalf punten op een gedeelde eerste positie.
De dames van Meerssen komen moeilijk op gang in de derde klasse. Met twee punten staat de ploeg als hekkesluiter onderaan de lijst. De ploeg zal er nog hard aan moeten trekken om op te schuiven naar de middenmoot.



● *De hockeyheren van Geleen en Kerkrade hielden elkaar in de stromende regen in evenwicht.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Miriam Muermans positieve uitzondering in falende ploeg

Foutenfestival VCH

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

HEERLEN - De volleybalsters van VCH zijn voorlopig verdwenen uit de top van de ranglijst in de eerste divisie. Alleen Miriam Muermans vormde een positieve uitzondering in de Heerlense ploeg, die geen raad wist met een karrevracht vol winstkansen in de ontmoeting tegen EAVV. De slechte beurt kreeg zijn beslag in een volstrekt onnodige nederlaag: 2-3 (15-2, 13-15, 14-16, 16-14, 13-15).

De statische netverdediging en een taktisch falende spelverdeling vormden de ingrediënten waarmee VCH zichzelf buitenspel zette. EAVV, dat buiten een enkele vuurstoot van de 1.87 meter lange Janet de Wil nauwelijks iets bijdroeg aan het scoreverloop, kreeg twee wedstrijdpunten min of meer op een presenteerblaadje aangeboden. VCH coach Jos Geraedts: „Als we ons normale niveau weten vast te houden, is een ploeg van het kaliber EAVV volledig kansloos. Nu vochten we, mede door gebrek aan ervaring en leiderschap in het veld, uitsluitend tegen onszelf, waarbij de verkeerde oplossingen op de verkeerde momenten gezocht werden."

Slechts in de openingssset demonstreerde VCH waartoe men normaliter in staat is. De eerste tempo-aanval van het Arnhems sextet werd blokkerend lamgelegd, terwijl de thuisploeg zelf intelligent en explosief aanviel: 15-2. Bij 7-2 in de volgende periode haperde Heerlense scoringsmachine voor het eerst: 7-8. VCH ging daarna zwalken en verspeelde een 13-9 voorsprong: 13-15. De negatieve spiraal bereikte zijn dieptepunt in het derde bedrijf. Bij 14-7 werd een ontluisterend eigen foutenfestival ingezet: 14-16. In een rommelige vierde set voorkwam Miriam Muermans op de valreep een complete afgang (16-14), maar buiten de venijnige service van aanvoerster Erna Spijkers hield de Heerlense malaise ook in de barrage stand: 13-15.

Door een 3-0 (15-8, 15-8, 15-6) zege tegen het nog puntloze Graphiset/TSR is VCH 2 in de tweede divisie opgeklommen naar een gedeelde eerste plaats op de ranglijst. Ondanks de ruime setcijfers hadden de Heerlense reserves enige moeite om het juiste ritme te vinden tegen de taai verdedigende equipe uit Schayk. Doris Kalter reikte naar een hoog scoringspercentage, terwijl het inzetten van Saskia de Jong bij 2-8 in de tweede periode de genadeslag betekende voor TSR.
In de derde divisie leek VC Voerendaal op een verrassing aan te sturen in de confrontatie met koploper NMS Rapid 2. Na een fraaie openingsbeurt en fel weerwerk in de tweede set moest de ploeg van coach Hub Didderen uiteindelijk toch buigen voor het surplus aan routine bij de gasten uit Maastricht: 1-3 (15-8, 14-16, 7-15, 8-15). Geevers/VCL hield een wedstrijdpunt over aan de altijd moeilijke ontmoeting bij Jokers VC: 3-2 (13-15, 15-13, 15-8, 10-15, 15-12). Coach Jo van Mill: „Ons team verkeert in een opbouwfase. Ik ben dik tevreden, omdat we vandaag gelijkwaardig waren in een spannend, hard duel." Een ontspannen VCH 3 tenslotte, handhaafde tegen Nuvo' 68 zonder veel moeite de ongeslagen status: 3-0 (15-3, 15-10, 15-12).

Geurts-Van Ree beste koppel

HEERLEN – Henk Geurts en Rob van Ree van het Heerlense Bergeroder Bälke hebben het koppeltoernooi golfbiljarten in Sittard op hun naam gebracht. Het koppel versloeg in de finale Jo Hendriks en Michel Revenich van Hollandia, Sittard. De verdere prijzen waren voor: 3. Ad Dijstelbloem en Math Smolenaers (Weert); 4. Jan Beenen en Nic. Quys (Sittard).

Belgen domineren interland

SITTARD – De Belgen hebben tijdens de golfbiljartinterland in 'Oos Kaar' in Sittard Nederland op vier van de vijf onderdelen geklopt. Alleen de Nederlandse dames wisten een puntenverdeling uit het vuur te slepen. Bert Magermans van Brand Taveerne uit Sittard, die de Belgische kampioen Jos Claes in een drie-setters wist te verslaan, was als mede-keuzeheer niet ontevreden. 'Ieder jaar bereiken we betere resultaten. De Belgen hadden de allersterkste opstelling, die denkbaar was. Verschillende wedstrijden werden door ons pas na drie sets verloren'.

De resultaten waren desondanks duidelijk. De Nederlandse Heren A werden met 1-5 geklopt, waarbij Bert Magermans de eer redde. De Heren-B verloren met 2-4. De beide punten werden behaald door Leon Puynen uit Nederweert en Rob van Ree van Bergeroder Bälke uit Heerlen. De dames konden een 0-2-achterstand wegwerken en bereikten 3-3 door winstpartijen van Hendrien Hellings uit Weert; Resi Geurts van Bergeroder Bälke uit Heerlen en Riet Sistermans van GBC Kloth uit Kerkrade. De junioren verloren kansloos met 0-6. Hier kwam alleen Michel Revenich van Br. Taveerne uit Sittard tot drie sets. De senioren 45+ verloren met 2-4. Harry Heymans uit Nederweert-Eind an Ad Dijstelbloem uit Weert wonnen voor Nederland.

Herenhoofdmacht VCH kan niet tippen aan fel Peelpush

Jan Grimberg inspireert VCL

Van onze volleybalmedewerker

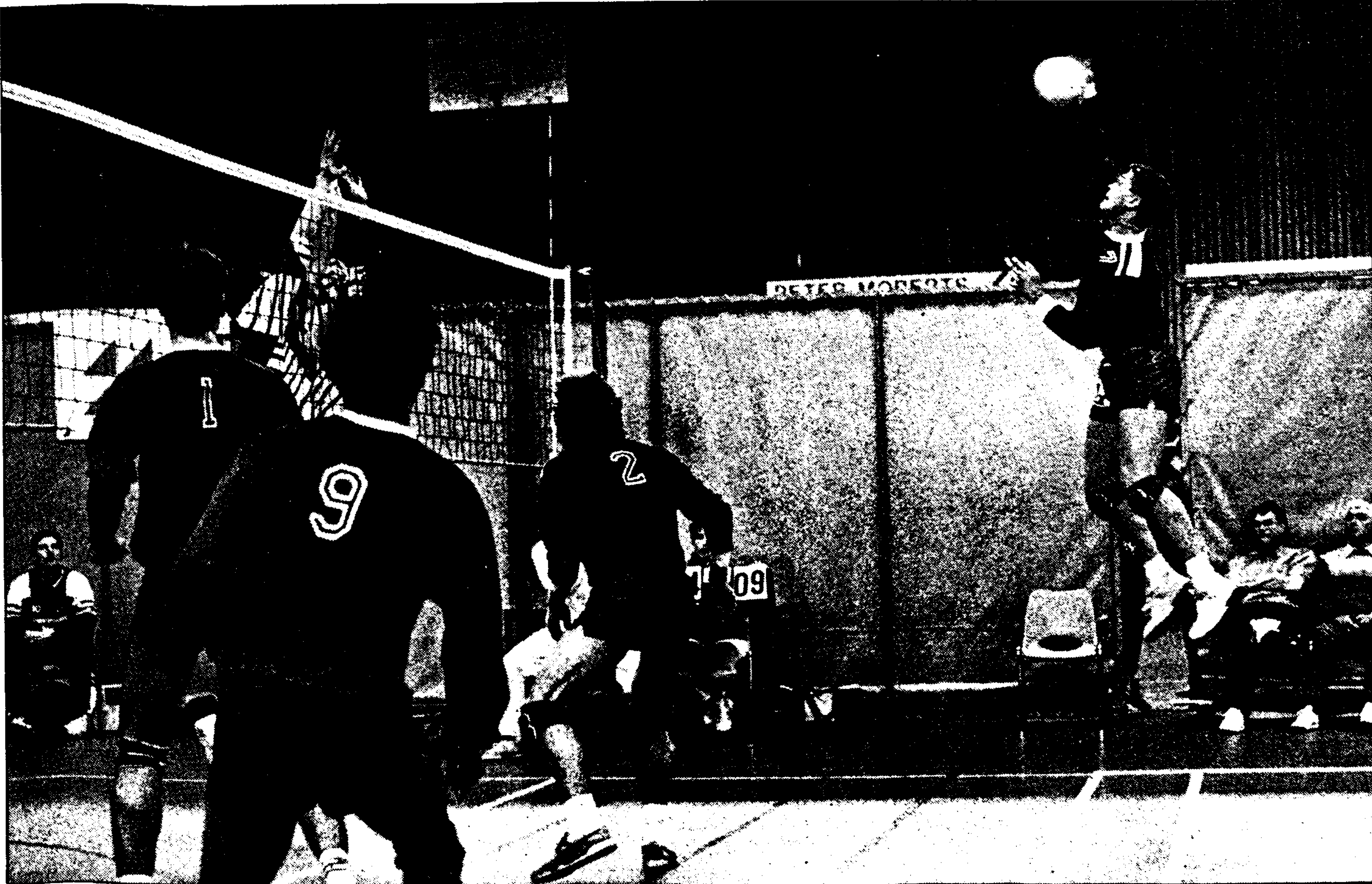
LANDGRAAF – De contouren van een hecht, evenwichtig volleybalcollectief worden langzamerhand zichtbaar bij Geevers/VCL. De Landgraafploeg deklasseerde op soepele wijze Rooyse VK: 3-0 (15-3, 15-7, 15-10) en consolideerde daarmee de hoge ranglijstpositie.

Jan Grimberg was de grote inspirator in Geevers/VCL gelederen tijdens dit treffen. De van Kompro/HBC overgekomen Sittardenaar blonk uit in de blokkering en kwam aanvallend tot een bijna perfecte score. Rooyse VK werd volledig zoekgespeeld in de openingsset(15-3), maar wist zich enigszins te herstellen in de volgende doorgang. Van een gelijkopgaande strijd was echter geen sprake, omdat tegenover elk punt van de Noordlimburgers minimaal twee rake scores van Geevers/VCL genoteerd werden: 15-7. Vier snoeiharde smashes van Grimberg, op aangeven van regisseur Marco Moling, egaliseerden een 1-5 achterstand in de beginfase van de afsluitende set. Na die machtsexplosie was de wedstrijd een gelopen koers: 15-10.

De absentie van spelverdeler Felix Petit (huwelijksreis) was van doorslaggevende betekenis in de ontmoeting tussen VCH en Peelpush. De Heerlenaren verloren de krachtmeting met 1-3 (12-15, 15-7, 14-16, 9-15). Stand-in Jos Knoop, kampend met een enorme achterstand aan trainingsuren, zocht vergeefs naar het juiste ritme en fijnafstemming. Naast weinig snelheid in de aanvalsopbouw bleef ook de bloktiming bij VCH in gebreke tegen de felle, enthousiaste equipe uit Meijel.

VCH coach Peter Arets constateerde terugblikkend: „Een aantal spelers gaf niet thuis vandaag. Er werd weliswaar teruggevochten, maar de acties waren geforceerd, in plaats van weloverwogen en doelgericht."

In de derde divisie moest VC Voerendaal zijn meerdere erkennen in NMS/Rapid: 0-3 (10-15, 11-15, 15-17). Trainer hub Partouns: „Er staat nog te veel druk op de ploeg, omdat we de juiste lijnen nog niet hebben kunnen uitzetten." Coach Jos van Bilsen van VCH 2 was niet ontevreden, ondanks de 1-3 (16-14, 4-15, 9-15, 10-15) nederlaag van zijn ploeg tegen Hajraa. „Er wordt week na week beter gespeeld. Dat geeft vertrouwen in de toekomst," aldus van Bilsen. Geevers/VCL 2, dat de zwaar geblesseerde Rob Drabbe lange tijd zal moeten missen, gaf Jansen & De Jong/VC Horn knap partij, maar kwam desondanks door pech niet toe aan setwinst: 0-3 (14-16, 13-15, 12-15).



● *Roel Maasen van VCH smasht van achter de drie-meter lijn. De Heerlense volleyballers verloren met 1-3 van Peelpush.*
Foto: DRIES LINSSEN

Simson stijlvol langs Intermedia

Van onze medewerker
HARRY SCHOLTES

AMSTERDAM – In een sterk geworstelde wedstrijd slaagde Simson Landgraaf erin het sterke Intermedia Body Fit in sporthal Zonnehuis in Amsterdam tweemaal te kloppen. Het goed opgekomen publiek zag hoe een Simson in topvorm in de vrije stijl met 12–27½ en in de Grieks-Romeinse stijl met 14–20 aan alle kampioensaspiraties van Intermedia Body Fit een einde maakte. Olympia Utrecht is vrijwel de enige worstelploeg in de hoofdklasse die Simson nog kan bedreigen. Ook Simson 2 won tweemaal met 13–7. De Simson-atleten etaleerden hun topvorm op alle fronten. In de vrije stijl was de 3–1 puntennederlaag van Huub Kessel tegen Marcel Verwey een lichte teleurstelling. Verwey, die deel uitmaakt van de Nederlandse worstelselectie, had aan Huub evenwel de handen meer dan vol. Yaya Düzgün en Silvio Meys wonnen beiden met 0–4. Frans Snijders had in de 68 kilogram klasse aan de Irakees Bagtiari een sterke tegenstander. Voor Frans vormde dat evenwel geen bezwaar om in de Grieks-Romeinse stijl met 0–3 en in de vrije stijl met 1–3 op punten te winnen.

Reclame voor kickboksen in Hanenhof

GELEEN – De kickbokssport heeft in Geleen vaste voet aan de grond gekregen. De organisatoren konden de bezoekers in de afgeladen Hanenhof een uitstekend programma voorschotelen. Naast een aantal Limburgse vechters hadden zij ook enkele Europese toppers kunnen vastleggen voor deze avond. Op het programma stond onder andere een duel om de Nederlandse titel in de klasse tot 67.7 kilogram tussen de Amsterdammer Saddouki en de Bredanaar Van Beijnen. Een schitterend gevecht leverde de regerende Europese kampioen Mamadeus tegen de ex-Europese kampioen Masseurs.

Tot 78 kg.: Woutstra (Sneek) wint door k.o. van Jonkergouw (Utrecht). **Tot 55 kg.**: Jepson (Geleen) wint door k.o. van Falkeringa (Maastricht). **+100 kg.**: Cardoze (Roermond) wint door k.o. van Wittebol (Utrecht). **Tot 70 kg.**: Lahsini (Geleen) wint door k.o. van Noël (Maastricht). **Tot 84 kg.**: Van Esdonk (Den Bosch) wint door interventie scheidsrechter van Pascal Moonen (Roermond). **Tot 67.7 kg.**: Dekkers (Breda) wint door k.o. van Eduard Crals (Geleen). **Tot 55 kg.**: Nunsong (Tailand) wint op punten van Hoeben (Geleen). **Tot 67.7 kg.**: Saddouki (Amsterdam) wint op punten van Van Beijnen (Breda). **Tot 67.7 kg.**: Mamadeus (Amsterdam) wint op punten van Masseurs (Breda).

DVS onderschat De Eendracht

Van onze dammedewerker

THOLEN – De dammers van DVS uit Landgraaf hebben in de vierde ronde een kostbaar puntverlies geleden tegen De Eendracht uit Tholen. Een overwinning had de DVS'ers alleen op kop gebracht in de tweede klasse. Nu moeten zij de eerste plaats delen met PSV en HDR.

Vooraf leek het duel tegen middenmoter De Eendracht een niet zo moeilijk te nemen obstakel. Onder meer zeges van Schellekens en Schuller en nederlagen van Peters en Hartman brachten de tussenstand op 9-9. Alle ogen waren toen gericht op Ger Stam. Hij had een gewonnen stelling tegen Boger op het bord gebracht en winst leek slechts een formaliteit.

Een verschrikkelijke blunder zorgde er echter voor dat de speler van de Eendracht op het nippertje nog de veilige remisehaven kon bereiken. Een kostbaar puntverlies voor DVS dat met een zege afstand had kunnen nemen van de concurrentie.

De Ridder uit Brunssum behaalde een monsterzege (17-3) op Charlois en hoeft zich voorlopig geen zorgen meer te maken over degradatie. Eureka (Heerlen) verloor met 11-9 van HDR en gaat donkere tijden tegemoet. De Heerlenaren speelden met drie invallers.

Victoria rukt op naar kopposititie

Van onze medewerker
JEAN SNIJDERS

HOENSBROEK – In de vierde ronde van de landelijke badmintoncompetitie heeft het Hoensbroekse Victoria een 6-5 overwinning behaald tegen Duinwijck 3. Door een verrassende 2-9 nederlaag van medekoploper Non Smokers/Velo 2 tegen BCO/Bali staat Victoria nu op een gedeelde eerste plaats in de overgangsklasse. Bijzonder was dat Renate Nolten, zoals reeds bericht, twee wedstrijden won met een, naar naderhand bleek, gebroken hand.

„Vantevoren had ik voor een 6-5 overwinning getekend. Als je echter met 6-3 voorstaat en er zijn nog twee gemengddubbelspelen te gaan, hoop je toch op meer", reageerde na afloop een enigszins teleurgestelde trainer Franz-Jozef Breuer. Een zege in de laatste twee duels had Victoria drie in plaats van twee wedstrijdpunten opgeleverd.

In de eerste herenenkel partij verloor Wiel Hanssen met duidelijke cijfers (6-15 en 4-15) van voormalig Nederlands kampioen Rob Ridder.

Hanssen, die al sinds het vorig seizoen met een slepende enkelblessure sukkelt, herstelde zich echter goed en versloeg in een spannende partij met Ron Leunissen het Duinwijckse koppel Steinhoff/Oei met 8-15, 15-6 en 15-8.

Nadat Renate Nolten en Marga Notermans de beide enkelspelen en hun dubbelspel in winst hadden omgezet, leek Victoria bij een 6-3 stand op een drie-punten-zege af te stevenen. Door een forse 2-15 en 9-15 nederlaag van het thuiskoppel Notermans/Breuer tegen Nuyten en Houthuizen was alle hoop gevestigd op het tweede gemengddubbel Nolten/Polman. Tegen het geroutineerde duo Steinhoff en Bruil kon alleen in de tweede set (15-8 winst) een vuist worden gemaakt.

Renate Nolten verrichtte zondagmiddag een huzarenstukje. Gebukt onder hevige pijnen aan haar linkerhand speelde zij haar drie partijen. Zaterdagavond was de Hoensbroekse van de trap gevallen. „Ik dacht dat het niet zo erg was". Een bezoek aan het ziekenhuis bevestigde de vrees dat de linkerhand gebroken was.

sport kort

● DEVENTER – De junioren van Simson uit Landgraaf worstelden in Deventer een competitiewedstrijd in toernooivorm. De Halter uit Utrecht won met 46 punten gevolgd door Simson met 35 punten, De Halter Zaandam 31, Hercules Deventer 22, Olympia Rotterdam 15. De Simson-junioren presteerden als volgt: **37 kg.**: 2. S. Kersten; 3. R. Westdorp. **41 kg.**: 1. H. Kaya; 2. J. Verwoert. **45 kg.**: 4. J-W. Heinrichs. **49 kg.**: 3. F. Verwoert. **54 kg.**: S. Ryczko; 4. E. Franken. **59 kg.**: 4. D. Schoonewille. **65 kg.**: 2. G. Odekerken. **71 kg.**: 2. D. Schoonewille.

● DUBROVNIK – Nederland heeft brons veroverd tijdens de Europese landenstrijd judo voor vrouwen. In de strijd om een derde plaats zegevierde de ploeg van bondscoach Leo de Vries in de verlenging over West-Duitsland. De overwinning van Gooitske Marsman (tot 56 kg) op Gudrun Hausch besliste het treffen.

● KERKRADE – Het internationaal atletiekgala van Kerkrade is tijdens het IAAF-kalendercongres in Londen voor komend jaar vastgesteld op woensdag 12 juni in het gemeentelijk sportpark.

OPEL GEEFT DE TECHNIEK EEN NIEUWE INJEKTIE.



De technologische ontwikkelingen gaan snel. Maar dat het nog veel sneller kan, bewijst de Opel Vectra 1.8i. Een auto die door z'n technisch vernuft door vrijwel niemand is in te halen.

Met een geavanceerde 1.8 liter-injektiemotor, goed voor 66 kW (90 DIN-pk), en een acceleratie van 0 tot 100 in maar liefst 12,5 sekonde. Wat ons meteen brengt op de aantrekkelijke Cw-waarde van

DE OPEL VECTRA VANAF f 31.500,-.

0,29 die bij dit soort prestaties z'n uitwerking niet mist. Bijvoorbeeld op het benzineverbruik: slechts 5,5 liter/100 km (bij 90 km/u konstant).

Een geheel andere zaak, maar zeker niet minder aantrekkelijk is de unieke computergestuurde automatische transmissie met Economy-, Sport- èn Winterstand, die als optie op deze, overigen standaard zeer kompleet uitgeruste Vectra vanaf de 1.8i leverbaar i Z'n lage kilometerkostprijs en de sterk gereduceerde levertijden gev aan dit alles nog eens een extra dimensie.

De Vectra 1.8i is misschien dóór weinigen in te halen, ma hij is wel degelijk voor iedereen te koop.

Look at Opel now!

OPEL GM

Opel-financiering. Zó geregeld. Adviesprijs inclusief B.T.W., exclusief afleveringskosten. Af General Motors Nederland B.V., Sliedrecht. Prijs- en specifikatiewijzigingen voorbehouden. Ook in Fleetsales & Leasing is Opel al jarenlang No. 1.

OPEL